



# Informe Anual 2009



ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS  
PARA EL DESARROLLO INDUSTRIAL



# INFORME ANUAL 2009

Junta de Desarrollo Industrial,  
37º período de sesiones

Comité de Programa y de Presupuesto,  
26º período de sesiones



ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO INDUSTRIAL  
Viena, 2010

El presente documento es traducción de un texto que no ha pasado por los servicios de edición de las Naciones Unidas. Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican juicio alguno de parte de la Secretaría de la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI) sobre la condición jurídica de ninguno de los países, territorios, ciudades o zonas o de sus autoridades, ni respecto del trazado de sus fronteras o límites, ni tampoco acerca de su sistema económico o su grado de desarrollo. Las calificaciones de “desarrollados”, “industrializados” y “en desarrollo” se utilizan únicamente para facilitar la presentación estadística y no entrañan necesariamente un juicio sobre la etapa a la que pueda haber llegado determinado país o zona en el proceso de desarrollo. La mención de empresas o productos comerciales no entraña juicio de valor alguno de parte de la ONUDI.

El papel utilizado en la presente publicación no contiene pasta de madera. En las páginas interiores se ha utilizado papel no estucado que ha sido certificado por el Sistema Comunitario de Ecogestión y Ecoauditoría, el Consejo de Administración Forestal (cadena de custodia) y el Sistema de reconocimiento de las certificaciones forestales (cadena de custodia).

ISSN 1020-7678

Distr.  
GENERAL

IDB.37/2-PBC.26/2  
2010

ESPAÑOL  
Original: INGLÉS

## ÍNDICE

	<i>Página</i>
Mensaje del Director General. . . . .	2
Capítulo 1. Balance del año transcurrido. . . . .	5
A. Decimotercer período de sesiones de la Conferencia General de la ONUDI. . . . .	5
B. Gestión de la cooperación técnica. . . . .	7
C. Movilización de fondos. . . . .	9
D. Gestión de los recursos humanos . . . . .	12
E. Oficinas de la ONUDI. . . . .	16
F. Coherencia de las Naciones Unidas y asociaciones para el desarrollo. . . . .	20
G. Transmisión del mensaje. . . . .	33
H. Actividades respetuosas del medio ambiente en la ONUDI y el Centro Internacional de Viena . . . . .	35
Capítulo 2. Fortalecimiento de la capacidad de respuesta estratégica de la ONUDI. . . . .	39
A. Los desafíos. . . . .	39
B. La respuesta . . . . .	40
C. Los pasos siguientes . . . . .	42
D. Tareas paralelas . . . . .	42
Capítulo 3. Reducción de la pobreza mediante actividades productivas . . . . .	47
A. Desarrollo de conglomerados. . . . .	47
B. Desarrollo de la capacidad empresarial rural y de la mujer. . . . .	48
C. Industrias basadas en productos agrícolas. . . . .	51
D. Apoyo a las industrias farmacéuticas para alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio . . . . .	57
E. Inversión y tecnología . . . . .	59
Capítulo 4. Creación de capacidad comercial. . . . .	63
A. Modernización y competitividad . . . . .	63
B. Infraestructura de evaluación de la calidad y la conformidad . . . . .	65
C. Ayuda para el comercio. . . . .	70
D. Consorcios de exportación. . . . .	71
E. Responsabilidad social de las empresas . . . . .	72

	<i>Página</i>
Capítulo 5. Medio ambiente y energía .....	75
A. Desvinculación entre el uso de los recursos naturales y el crecimiento económico .....	75
B. Hacia un mundo más limpio y eficiente en el uso de los recursos. ....	76
C. Eficiencia energética y fuentes de energía renovables. ....	82
D. El Protocolo de Montreal. ....	87
Capítulo 6. Programas intersectoriales .....	91
A. Cooperación Sur-Sur. ....	91
B. Países menos adelantados .....	92
C. Coordinación en materia de seguridad humana. ....	94
D. Investigación industrial .....	98
E. Estadísticas industriales. ....	101
Capítulo 7. Un cambio real. ....	105
Selección de proyectos de la ONUDI	
Información general sobre la ONUDI .....	125
A. Creación, composición y estructura de la Organización. ....	125
B. Objetivo primordial de la ONUDI .....	125
C. Los órganos normativos. ....	125
D. Hitos normativos. ....	127
E. La ONUDI en el mundo .....	128
Estados miembros de la ONUDI. ....	130
Organigrama de la ONUDI .....	131
Lista de siglas y abreviaturas .....	132
<b>Apéndices en CD-ROM</b>	

## Apéndices en CD-ROM

### ÍNDICE

- A. Estadísticas operacionales
- B. Aprobaciones de proyectos con cargo a las contribuciones voluntarias
- C. Asistencia técnica prestada a los países menos adelantados
- D. Programa ordinario de cooperación técnica
- E. Nombramientos de expertos, por listas de Estados
- F. Actividades de capacitación
- G. Acuerdos y otros arreglos convenidos en 2009
- H. Seminarios/presentaciones de promoción de países organizados por las OPIT
- I. Adquisiciones
- J. Representación sobre el terreno
- K. Composición de la Secretaría e información relativa al personal
- L. Perfeccionamiento del personal
- M. Publicaciones escogidas
- N. Reuniones de expertos, simposios, seminarios y otras reuniones
- O. Estadísticas industriales
- P. Lista de actividades de cooperación técnica



## Mensaje del Director General

2009 fue un año particularmente difícil para las actividades de desarrollo a nivel mundial. Confluyeron diversas tendencias de gran envergadura, ya existentes o de reciente aparición - como las crisis continuas de alimentos, combustibles y recursos financieros, el crecimiento demográfico del mundo en desarrollo, la expansión de las actividades económicas ilícitas, el desequilibrio de la globalización y la escasez de energía - cuya combinación causó estragos en los países más pobres, donde viven los mil millones de seres humanos más desfavorecidos. El cambio climático, que Sir Nicholas Stern describe como “el mayor fracaso del mercado que el mundo haya visto jamás”, multiplicó los riesgos que se derivaron de esas tendencias inusitadas.

Con todo, hubo también novedades positivas y prometedoras. En Copenhague se llegó a un compromiso, que es indicio del avance hacia un acuerdo amplio e integral. A pesar de sus complejidades, el proceso iniciado en el contexto de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático sigue siendo el camino que conducirá a una mayor inclusión, participación y transparencia en el futuro. Otra señal positiva fue la tendencia constante hacia la mayor eficiencia energética, la minimización de los desechos y la prevención de la contaminación. En 2009, la intensidad energética mundial fue inferior en un 33% a la de 1970, mientras que alrededor del 15% de los paquetes de estímulo a nivel mundial tenían un marcado acento ecológico. Por fortuna, esas tendencias llevan camino de continuar.



La ONUDI ha adoptado un enfoque proactivo frente a esas nuevas situaciones. Por ser el organismo especializado de las Naciones Unidas creado para vincular el desarrollo con la industria que está en manos del sector privado, en 2009 hemos prestado especial atención a logro del crecimiento a través de la industria ecológizante, la energía renovable y la transición a una economía de bajas emisiones de carbono. El Informe Anual 2009 contiene información detallada sobre los principales eventos que organizó la ONUDI como parte de su iniciativa a favor de una industria ecológica, tales como la Conferencia de Viena sobre la Energía, la Conferencia Internacional sobre la Industria Ecológica en Asia, celebrada en Manila, y el Foro Global de Energías Renovables, celebrado en León (México). Describe también los servicios de cooperación técnica que la Organización ha prestado para ayudar a los Estados Miembros a ecológizar sus industrias.

El informe detalla también el crecimiento permanente de los desembolsos efectuados por la ONUDI con destino a la cooperación técnica. El valor real de los servicios de proyectos ejecutados en 2009 ascendió a más de 139 millones de dólares EE.UU., un aumento considerable respecto de la cifra de 124 millones de dólares lograda el año anterior. Para finales del año, el monto disponible para la ejecución futura superaba los 355 millones de dólares, el volumen más alto registrado hasta la fecha.

Aunque nos enorgullecemos de este crecimiento sostenido de las cifras de ejecución, sabemos también que es solo una de las medidas del éxito. A lo largo del año procuré, en mi carácter de Director General, continuar mejorando la calidad de los servicios que la ONUDI presta para ayudar a los países a salir de la pobreza. Para lograrlo se requieren cambios en la cultura y en los procesos de la Organización. Con ese fin, gracias a las inversiones de los Estados Miembros, en 2009 se plantaron las simientes de lo que constituye ahora nuestro nuevo Programa de Cambio y Renovación Organizacional. En el capítulo 2 se encontrará información pormenorizada sobre el proceso en marcha de gestión del cambio.

Abrigo la esperanza de que el presente informe ofrezca al lector una visión clara de los logros obtenidos por la ONUDI en apoyo de su misión: un desarrollo industrial inclusivo, equitativo y sostenible que conlleve la expectativa de prosperidad para todos.





# 1

## Balance del año transcurrido

### A. Decimotercer período de sesiones de la Conferencia General de la ONUDI

El logro de una industria más respetuosa del medio ambiente para la recuperación y el crecimiento mundiales fue el tema del 13° período de sesiones de la Conferencia General de la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI), que se celebró a principios de diciembre en Viena. La Conferencia General atrajo la participación de más de 800 representantes de todo el mundo, incluidos más de 150 Estados Miembros y observadores, un jefe de Estado, tres jefes de Gobierno y más de 50 ministros. La presencia de jefes ejecutivos de varias importantes organizaciones asociadas, a saber, la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental (ASEAN), la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa (CEPE), el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) y la Unión Africana (UA), destacaron la importancia que la ONUDI asigna a los vínculos estrechos con organismos cuyas actividades complementan las propias.



El Director General acompañado de dignatarios en el 13° período de sesiones de la Conferencia General

El Secretario de Estado del Ministerio Federal de Finanzas del país anfitrión, Austria, inauguró oficialmente la Conferencia General y describió a la ONUDI como una organización orientada hacia el futuro que se había adaptado al cambio e instituido el concepto de sostenibilidad como una parte indispensable del desarrollo industrial. En una declaración pronunciada en nombre del Secretario General de las Naciones Unidas, Ban Ki-moon, este recordó que la ONUDI había destacado permanentemente que la revolución industrial siguiente sería tanto verde como mundial. Celebró que la Conferencia se centrara en formas en que la industria podría constituirse en un vehículo para el crecimiento ecológico sostenible.

La actividad principal de la Conferencia General fue el Foro sobre desarrollo industrial de alto nivel, moderado por el ex presentador de CNN Todd Benjamin. Participaron especialistas destacados de gobiernos, el sector académico, el sector privado, la banca y organizaciones internacionales. En la primera sesión del Foro se examinó la desaceleración de la economía mundial y su repercusión sobre el sector manufacturero, en tanto que la segunda sesión se dedicó a las perspectivas de la recuperación económica y las oportunidades que esto representaba para las industrias ecológicas. El Foro también prestó atención especial al potencial que tienen los países en desarrollo de comenzar a participar en las industrias de aprovechamiento eficiente de los recursos y de bajas emisiones de carbono y en servicios conexos. Las deliberaciones posteriores demostraron que indudablemente existían posibilidades de desvincular el desarrollo económico del consumo de recursos y los efectos negativos sobre el medio ambiente.



De conformidad con el tema de que la industria sea más respetuosa del medio ambiente, varias sesiones y mesas redondas técnicas contribuyeron a reunir información y conocimientos de las diferentes regiones. La mesa redonda de África trató del potencial del continente para desarrollar industrias sostenibles de biocombustibles y los distintos retos que esto conllevaba. En la mesa redonda de Asia y el Pacífico se examinaron las oportunidades de crear negocios y empleos ecológicos, en tanto que el debate de la mesa redonda de la región árabe se centró en la inversión en las industrias ecológicas. Los países de América Latina y el Caribe debatieron principalmente la promoción de la energía renovable, mientras que en la mesa redonda de Europa y los Nuevos Estados Independientes se examinó el papel de las normas de sostenibilidad en el comercio internacional.

En las sesiones plenarias y de la Comisión Principal, los Estados Miembros aprobaron varias decisiones y resoluciones importantes para las actividades operacionales de la ONUDI, en particular una resolución relativa a las actividades de la Organización en el sector del medio ambiente y la energía. En la resolución se señaló la importancia del

crecimiento económico sostenido y el desarrollo sostenible para el futuro del planeta y se puso de relieve el valor de las actividades de la ONUDI, en particular en las esferas de la energía renovable, la eficiencia energética industrial, la producción más limpia, las industrias respetuosas del medio ambiente y las industrias sostenibles y con bajas emisiones de carbono.

Se celebraron elecciones para decidir cuáles de los Estados Miembros integrarían los otros dos órganos normativos de la Organización: la Junta de Desarrollo Industrial y el Comité de Programa y de Presupuesto. Se volvió a nombrar Auditor Externo de la ONUDI al Auditor General del Pakistán para un nuevo período de dos años a partir del 1 de julio de 2010.

La Conferencia General volvió a nombrar al Director General para un segundo período de cuatro años. En su declaración de clausura ante la Conferencia, el Director General observó que el verde no era un color ni un lema sino un modo de vida; representaba la esperanza de que la nueva revolución verde y la nueva revolución de la energía verde fueran inclusivas y sacaran a una mayor parte de la población mundial de la pobreza de manera sostenible. Aseguró a los Estados Miembros que en los próximos cuatro años él y su personal se consagrarían a poner en práctica algunas de las ideas que las delegaciones habían elaborado durante los debates sustantivos de la Conferencia. Agradeció a los Estados Miembros la confianza que habían depositado en él y en la administración de la ONUDI y la oportunidad que le brindaban de conducir a la Organización durante los cuatro años siguientes.

## B. Gestión de la cooperación técnica

En 2009 se llevó a cabo un examen de los procedimientos de cooperación técnica de la ONUDI y se preparó un plan de acción para mejorar el ciclo de gestión de los proyectos a fin de dar cumplimiento pleno a las normas fiduciarias de evaluación y vigilancia del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM). La inclusión de la vigilancia de los proyectos que están en riesgo y de la cartera de proyectos preparó el terreno para la puesta en práctica de un sistema amplio de control de la calidad que abarca desde la calidad al inicio hasta la calidad de los resultados obtenidos.

### Garantía de la calidad

El examen interno de las actividades de cooperación técnica es la responsabilidad de dos órganos interinstitucionales con un sistema de rotación de miembros: el Comité de Aprobación de Programas y el Grupo Asesor en materia de Calidad. Ambos cuentan con el respaldo de la Dependencia de Garantía de la Calidad.

El mandato del Grupo Asesor en materia de Calidad abarca la evaluación de las propuestas de proyectos y el asesoramiento del personal de la ONUDI sobre las formas de mejorar la calidad de las propuestas antes de su presentación para obtener la aprobación. El Comité de Aprobación de Programas se encarga del examen final y de la aprobación de los

programas y proyectos de la ONUDI, así como de la asignación de recursos programables de la Organización dentro de los parámetros establecidos por la Junta Ejecutiva. La Dependencia de Garantía de la Calidad coordina todas las actividades en apoyo del Comité de Aprobación de Programas y el Grupo Asesor en materia de Calidad, proporciona orientación sobre la aplicación coherente de las directrices de cooperación técnica en toda la Organización y vigila su aplicación.

### Comité de Aprobación de Programas

Conforme a la práctica establecida, el Comité de Aprobación de Programas se reunió regularmente cada dos semanas y en varias sesiones adicionales, a efectos de examinar hojas de resumen de servicios, conceptos de proyecto, documentos de proyecto completos, documentos de programa integrado, programas conjuntos y diversas solicitudes de revisión de proyectos y presupuestos, además de examinar políticas y estrategias. Asimismo, se pidió al Comité que evaluara todas las propuestas de organización de reuniones de grupos de expertos y actividades conexas con anterioridad a su presentación a la Junta Ejecutiva. En total se celebraron 34 reuniones y se examinaron 385 nuevas propuestas, 82% de las cuales fueron aprobadas, y 252 revisiones de proyectos y presupuestos. En el cuadro 1 se desglosan las decisiones del Comité de Aprobación de Programas:

Cuadro 1. Medidas adoptadas por el Comité de Aprobación de Programas respecto de las propuestas recibidas durante 2009

	Número	Porcentaje
<b>Nuevas propuestas</b>	385	100
Aprobadas en la forma presentada	159	41,0
Aprobadas sujetas a revisión	157	41,0
Se pidió que se volviera a presentar la propuesta	62	16,0
Decisión aplazada	5	1,5
No aprobadas	2	0,5
<b>Solicitudes de revisión de proyectos y presupuestos</b>	252	100
Aprobadas	247	98
No aprobadas	5	2

### Grupo Asesor en materia de Calidad

El Grupo Asesor en materia de Calidad siguió celebrando reuniones semanales y evaluó 240 propuestas (102 conceptos de proyecto y 138 documentos de programa y de proyecto) y suministró observaciones o recomendaciones por escrito a la dependencia que presentó la propuesta. De las propuestas presentadas, el 18% se ajustaban a las normas de calidad de la ONUDI, mientras que el 53% requería cambios menores. En el 29% restante, las cuestiones establecidas fueron de carácter más sustantivo y exigieron la aclaración de los autores antes de su presentación al Comité de Aprobación de Programas y a los donantes.

En el curso del año, se fortaleció aún más la composición del Grupo mediante el nombramiento de un asesor suplente sobre asuntos relativos al FMAM, lo cual permitió al Grupo ocuparse con mayor eficacia del número creciente de propuestas que se estaban elaborando para su financiación por el FMAM.

Las propuestas aprobadas por el Comité de Aprobación de Programas demuestran que el Grupo sigue contribuyendo al mejoramiento continuo de las actividades de cooperación técnica de la Organización, particularmente en lo que respecta a la preparación de documentos de proyecto, las modalidades de ejecución y la incorporación de la vigilancia, la presentación de informes y mecanismos de evaluación.

## C. Movilización de fondos

### Cooperación técnica: aprobaciones netas

En 2009 prosiguió la tendencia positiva del volumen de nuevos fondos para la cooperación técnica. El total de las aprobaciones netas para programas y proyectos de cooperación técnica con cargo a todos los fondos movilizados ascendió a 183,4 millones de dólares, lo que constituye un aumento de casi el 20% respecto de 2008 y la cifra más elevada en la historia de la ONUDI.

Esa cifra sin precedentes se desglosa en un aumento neto de las asignaciones presupuestarias de los proyectos actuales por valor de 158,7 millones de dólares, un aumento neto de 23,8 millones de dólares en el volumen de los pagos futuros que han de efectuarse con arreglo a acuerdos ya firmados y un aumento de 900.000 dólares de las contribuciones programables de donantes recibidas por la ONUDI. Además, habida cuenta del volumen real de proyectos ejecutados durante el año (139,7 millones de dólares), la cartera total de proyectos y programas en curso ascendió a 355,4 millones de dólares, lo que entraña un aumento de 43,2 millones. Se prevé que este nivel sin precedentes se traducirá en un aumento permanente del volumen de servicios de cooperación técnica prestados en 2010 por la ONUDI a sus clientes.

Figura 1A. Desembolsos de la ONUDI en concepto de cooperación técnica

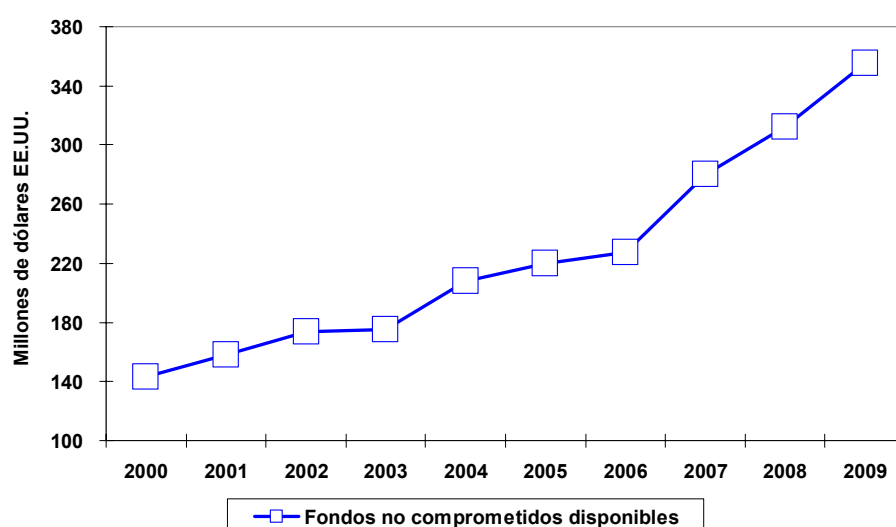
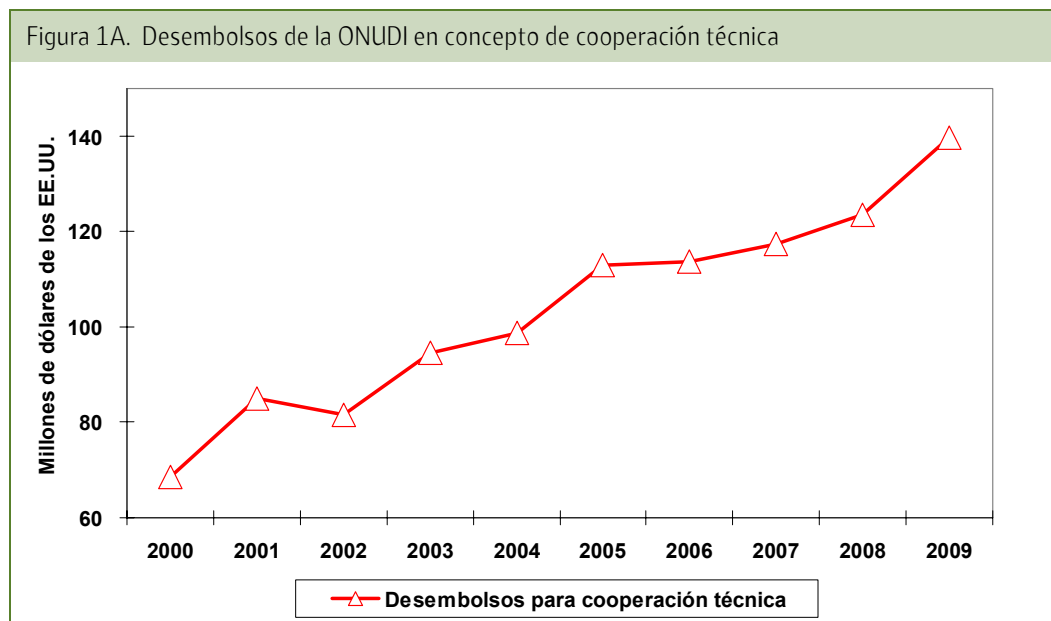


Figura 1A. Desembolsos de la ONUDI en concepto de cooperación técnica



### Movilización de fondos

Paralelamente al aumento del volumen general se produjo una necesaria diversificación de las fuentes de financiación, que reflejó el reconocimiento creciente del mandato de la ONUDI y la calidad de sus servicios. Mientras que en los últimos ocho años la cuantía de los recursos proporcionados conjuntamente por el Fondo Multilateral para la Aplicación del Protocolo de Montreal y el FMAM fue de casi el 50%, en 2009 se redujo al 32%, pese a un aumento del nivel de financiación. También aumentaron las contribuciones de países donantes y 16 países aportaron más de 1 millón de dólares. La Comisión Europea se ha convertido en un contribuyente importante. Por último, el creciente número de fondos fiduciarios de donantes multilaterales, incluidos los establecidos para situaciones posteriores a los conflictos, los países piloto de la iniciativa Unidos en la acción o del Fondo PNUD-España para el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, se han convertido en una importante fuente de financiación, que en 2009 aportó más de 20 millones de dólares.

De las tres prioridades temáticas de la ONUDI, Medio ambiente y energía recibió la aportación mayor, 82,3 millones de dólares, casi dos terceras partes del FMAM y el Fondo Multilateral. Reducción de la pobreza mediante actividades productivas recibió 42,6 millones de dólares y a Creación de capacidad comercial correspondieron 30,2 millones de dólares.

La financiación de la ONUDI procedente de fuentes gubernamentales (incluidos varios fondos fiduciarios de donantes múltiples) ascendió a casi 100 millones de dólares (incluidos los gastos de apoyo), lo que representó un incremento gradual aunque sostenido. El principal contribuyente en 2009 fue la Comisión Europea, con un incremento neto (sin contar los gastos de apoyo) en presupuestos de los proyectos de 12,7 millones



de dólares, seguido de Italia, que aportó 8,1 millones de dólares. Otros contribuyentes importantes de asignaciones netas superiores al millón de dólares fueron Francia (7,5 millones de dólares), Noruega (6,5 millones), Turquía (5,3 millones de dólares), el Japón y Suiza (2,6 millones de dólares cada uno), Nigeria (2,4 millones) y Alemania, Austria, Bahrein, China, España, la Federación de Rusia, la India, la República de Corea y Sudáfrica (entre 1 y 2 millones de dólares). En el Apéndice B figura la distribución de las aprobaciones de proyectos con cargo al Fondo para el Desarrollo Industrial y a los fondos fiduciarios por regiones y prioridades temáticas.



El Director General felicita al personal de la ONUDI por los éxitos logrados el año anterior

La financiación gubernamental de la cooperación técnica de la ONUDI por conducto de varios fondos fiduciarios de donantes múltiples ascendió a 22,7 millones de dólares. El principal componente siguió guardando relación con los fondos fiduciarios de donantes múltiples para situaciones posteriores a las crisis, que representó un incremento presupuestario neto de 9,3 millones de dólares. En 2008, el Fondo PNUD-España para el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio financiado por España por conducto del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) aportó 6 millones de dólares a los presupuestos de los proyectos. Los fondos fiduciarios de donantes múltiples de la iniciativa Unidos en la acción aportaron 5 millones de dólares y el Fondo Fiduciario de las Naciones Unidas para la Seguridad de los Seres Humanos, financiado por el Japón aportó 2,4 millones de dólares.

En el sector del medio ambiente, la financiación procedente del Fondo Multilateral para el Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono ascendió a 16,7 millones de dólares. Como se previó el año pasado, hubo un incremento importante de aprobaciones de proyectos con cargo al Fondo para el Medio Ambiente Mundial a 43,3 millones de dólares y se aprobaron varios proyectos en gran escala principalmente en el ámbito de los contaminantes orgánicos persistentes. Dado que se están preparando o estudiando varios proyectos en gran escala, especialmente en las esferas del cambio climático y la energía, se prevé un nuevo incremento en 2010. Como ya se indicó,

un importante reto en este contexto es el requisito de la cofinanciación del FMAM, tanto para los proyectos de asistencia preparatoria como para los proyectos principales. Se prevé que será difícil cumplir el requisito del FMAM de cofinanciación de los proyectos en gran escala, especialmente los destinados a los países menos adelantados, requisito este que la ONUDI espera cumplir con la ayuda de los donantes. En 2009, Italia facilitó en gran medida el desarrollo de la cartera mediante el aporte de 1 millón de dólares para la cofinanciación de ocho proyectos de asistencia preparatoria.

El año 2010 comenzó con un número considerable de proyectos en tramitación cuya aprobación está prevista durante el año y muy probablemente las cifras para 2010 vuelvan a exceder las de 2009 que figuran más arriba. Las principales contribuciones del FMAM se prevén en el sector de la energía y el cambio climático, así como en relación con el tema de creación de capacidad comercial de la Comisión Europea y otros donantes gubernamentales. Probablemente la prioridad temática de la reducción de la pobreza por medio de actividades productivas seguirá beneficiándose de fondos fiduciarios de donantes múltiples.

Como se indicó en años anteriores, un importante reto seguirá siendo la capacidad de la ONUDI para proporcionar o movilizar la participación en la financiación de los gastos que necesitan sus distintos donantes y programas.

## D. Gestión de los recursos humanos

### Contratación

En 2009 se aprobó un conjunto de iniciativas destinadas a facilitar la contratación y la planificación de la plantilla. Estas incluyeron: i) la organización electrónica de reuniones de los órganos de nombramientos y ascensos para acelerar el proceso de contratación; ii) la retención de candidatos buenos que no resultaron elegidos en el proceso de contratación



para otros puestos con requisitos semejantes; y iii) la aprobación por anticipado para iniciar el proceso de contratación. La aprobación de las medidas de contratación a principios de año para los puestos que quedaron vacantes durante el año facilitó la planificación de la sucesión durante 2009.

Se finalizaron 106 trámites de contratación que dieron por resultado el nombramiento de 83 nuevos funcionarios de la Secretaría, 35 de ellos en el cuadro orgánico, de los cuales 15 pertenecían a la categoría A de países, 10 a la categoría B, 6 a la C y 4 a la D<sup>1</sup>. El 46% de los candidatos seleccionados del cuadro orgánico eran mujeres, en comparación con el 36% y el 25% respectivamente, de 2007 y 2008. La distribución general por género del personal del cuadro orgánico de la Secretaría es ahora del 71% para los hombres y del 29% para las mujeres, en comparación con el 76% de hombres y el 24% de mujeres de 2008, y el 75% de hombres y el 25% de mujeres de 2007.



El nuevo grupo de participantes en el programa de funcionarios jóvenes de la ONUDI recibe orientación inicial de la Subdivisión de Gestión de los Recursos Humanos

El programa de funcionarios jóvenes, que se puso en marcha en 2009, en virtud del cual 7 de cada 10 funcionarios contratados fueron mujeres, contribuyó a mejorar la representación equitativa de mujeres, pero es evidente que deben adoptarse nuevas medidas para aumentar la proporción de mujeres del personal del cuadro orgánico de la ONUDI. Durante el período que se examina la Organización continuó esforzándose por contratar personal sobre una base amplia y una representación geográfica equitativa. Además de publicar las vacantes en revistas y periódicos internacionales y, cuando ello fue posible, regionales, la Organización tomó medidas destinadas a contratar mujeres enviando anuncios de vacantes a distintas organizaciones que se ocupaban de cuestiones relativas a la mujer.

En 2009 el número de funcionarios del cuadro orgánico sobre el terreno aumentó de 36 a 60, de los cuales 37 fueron de contratación internacional y 23 de contratación

<sup>1</sup> Véase el apéndice K.

nacional, lo que representó un incremento del 67% de su presencia sobre el terreno desde que se puso en marcha la política de rotación sobre el terreno en abril de 2006. Los 10 funcionarios contratados con arreglo al programa de funcionarios jóvenes participaron en un programa de orientación específica que abarca todos los aspectos de la ONUDI.

### Relaciones con el personal

Muchas políticas de personal son objeto de consultas entre el personal y la administración antes de su aprobación por el Director General. El año que se está examinando se caracterizó por una intensificación de las consultas entre el personal y la administración, sobre todo en el marco del Comité Consultivo Mixto (CCM). Algunas de las recomendaciones conjuntas al Director General guardaban relación con:

- a) La gestión del personal destinado a las oficinas extrasede de la ONUDI en calidad de oficiales de desarrollo industrial

El objeto de las nuevas disposiciones relativas al personal sobre el terreno es aplicar la iniciativa Unidos en la acción (es decir, la integración interinstitucional de los servicios de desarrollo prestados por la Organización) y promover dentro del límite de los recursos disponibles, enlaces programáticos y operativos más eficaces entre la sede y el terreno.

- b) Incorporación de una perspectiva de género

El Boletín del Director General sobre la incorporación de la perspectiva de género ofrece una normativa general para incorporar las cuestiones de género en los programas, así como en materia de gestión de recursos humanos.

- c) Clasificación de puestos

La política integral sobre clasificación de puestos proporciona el marco y describe los procedimientos al respecto.

- d) Denuncia de faltas de conducta

Se han instituido procedimientos para proteger a los funcionarios de la ONUDI que denuncian presuntas faltas de conducta, suministran información de buena fe sobre presuntas irregularidades o cooperan con una auditoría o investigación.

- e) Comportamiento ético

Un nuevo código de comportamiento define y consagra los principios éticos y valores rectores de la Organización, así como las normas de conducta de distintas categorías de personal, entre ellos funcionarios, consultores, expertos, pasantes y otros. También se aprobó una función relacionada con la ética necesaria para facilitar la aplicación de estas disposiciones.

f) Transparencia financiera

La política de transparencia financiera, una parte integral de las normas fiduciarias de la ONUDI, permitirá a la Organización y a su personal detectar y resolver los conflictos de interés reales o posibles.



El Comité Consultivo Mixto formula recomendaciones para su presentación al Director General

### Aprendizaje y desarrollo de las perspectivas de carrera

En 2009, el personal tuvo la oportunidad de perfeccionar sus competencias utilizando tanto los servicios internos como externos (véase el apéndice L). Se organizó un programa de desarrollo profesional para oficiales nacionales de programas y personal de las categorías P-1 a P-4; 104 funcionarios participaron en los tres programas modulares que se centraron en el desarrollo de capacidad y competencias de gestión, la obtención de resultados por medio de la eficacia personal, el trabajo en equipo y la capacidad de liderazgo.

El Comité Consultivo Mixto acordó una política de aprendizaje revisada que reafirmó que los recursos más importantes de la ONUDI son su personal y los conocimientos y la especialización técnica de éste. Dicha política tiene en cuenta el entorno comercial difícil y dinámico en que funciona la ONUDI, así como la necesidad de un proceso de aprendizaje permanente. La política incluye algunas medidas para alentar una corriente continua de conocimientos e ideas entre la Organización y su entorno externo mediante alianzas e intercambios con instituciones educacionales y de investigación, así como con otras organizaciones. Reconociendo que la educación en línea puede ser un medio poderoso que permite una difusión amplia, la Organización llamó a licitación para seleccionar un proveedor de cursos en línea sobre temas pertinentes para el personal de la sede y de las oficinas extrasede. Se impartió formación amplia para que el nuevo personal, especialmente los profesionales jóvenes de contratación reciente, conozca la Organización,

y para que el personal en funciones se familiarice con los procedimientos de adquisición y con las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público. Se organizó capacitación para personal superior como parte de la iniciativa de gestión del cambio.

### Reconocimiento del personal

En 2009 hubo 32 ascensos por méritos, de los cuales 19 funcionarios pertenecían a la categoría de los servicios generales, 12 a la del cuadro orgánico y 1 era un oficial nacional.

## E. Oficinas de la ONUDI

### Bruselas

En marzo, el Director General hizo una visita oficial a la sede de la Unión Europea en Bruselas, donde se reunió con la Comisionada de Relaciones Exteriores, el Comisionado de Energía y otros funcionarios superiores. Esto allanó el camino para una colaboración más estrecha entre la oficina de Bruselas y las Direcciones Generales de la Comisión que se ocupan del desarrollo, las relaciones exteriores, la energía, el medio ambiente, el comercio, EuropeAid y salud y protección del consumidor. El representante de la oficina de Bruselas acompañó al Director General al tercer Foro empresarial de África y la Unión Europea, celebrado a fines de septiembre en Nairobi (Kenya). El Director General pronunció un discurso de apertura y el representante de la oficina de Bruselas presentó las políticas y actividades de la ONUDI. A fines de octubre, la oficina de Bruselas representó a la ONUDI en las Jornadas europeas de desarrollo celebradas en Estocolmo (Suecia).

Además de su función de promoción en Bruselas, la oficina participó en distintas misiones a países de la región árabe y de América Latina y el Caribe con miras a formular programas conjuntos entre la Comisión Europea y la ONUDI. La oficina de Bruselas asistió a la 12ª Cumbre de la Unión Africana celebrada en febrero y marzo en Addis Abeba (Etiopía), así como a una reunión de la Mesa de la Conferencia de Ministros Africanos de Industria. La ONUDI está procurando aumentar la coherencia de la cooperación entre la ONUDI y la Unión Africana y la programación con arreglo a la asociación estratégica entre la Unión Europea y África. En todo 2009, la oficina de la ONUDI en Bruselas participó activamente en la labor del equipo de las Naciones Unidas en Bruselas que comprende 24 organismos, fondos y programas, en particular sobre estrategias para un enfoque conjunto sobre las instituciones de la Unión Europea.

### Ginebra

Ginebra tiene la mayor concentración del mundo de organismos de las Naciones Unidas, organismos especializados y otras organizaciones intergubernamentales, además de un número igualmente grande de organizaciones internacionales no gubernamentales. La oficina de la ONUDI en Ginebra representa los intereses de la Organización en esa ciudad asistiendo a las reuniones en nombre de la sede, manteniendo una corriente de

información en ambos sentidos entre la ONUDI, la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra y otras organizaciones internacionales con sede en Ginebra y mostrando las actividades de la ONUDI en distintas ocasiones, como el segundo Examen Global de la Ayuda para el Comercio de la Organización Mundial del Comercio en junio y la celebración del Día de la Industrialización de África el 20 de noviembre.



El Director General se dirige al 56º período de sesiones de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo celebrado en Ginebra

La oficina mantiene contacto regular con las 20 misiones permanentes ante la ONUDI con sede en Ginebra y suministra información a otras 200 misiones y delegaciones, en particular sobre actividades emprendidas conjuntamente con organizaciones internacionales y órganos de las Naciones Unidas con sede en Ginebra. También suministra información sobre la labor de los órganos normativos de la ONUDI ante las delegaciones que no pudieron asistir a las reuniones celebradas en Viena. En 2009, Camboya abrió una misión permanente en Ginebra, llevando así a 11 el número de misiones permanentes que representan a países menos adelantados ante la ONUDI en Ginebra; otros Estados Miembros están en contacto con la oficina con miras a establecer misiones permanentes ante la ONUDI.

La oficina de Ginebra representó a la ONUDI en numerosas reuniones y actividades de concienciación entre la comunidad internacional sobre la importancia del desarrollo industrial. El Día de la Industrialización de África se celebró conjuntamente con la delegación permanente de la Unión Africana y la Oficina de Enlace de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para África (CEPA) en Ginebra.

### Nueva York

La oficina de Nueva York logró dar una mayor visibilidad a la ONUDI tanto a nivel intergubernamental como interinstitucional mediante su participación en una amplia variedad de cuestiones relacionadas con la labor de la Organización.

En el ámbito de la energía y el cambio climático, la oficina de Nueva York prestó apoyo a la función del Director General como Presidente del Grupo Consultivo sobre Energía y Cambio Climático y colaboró estrechamente con la oficina del Presidente de la Asamblea General en relación con los preparativos del diálogo temático interactivo de la Asamblea General sobre la eficiencia energética, la conservación de la energía y las fuentes de energía nuevas y renovables.

Por primera vez en varios años, la oficina participó en la labor de la Red interinstitucional sobre la mujer y la igualdad entre los géneros y de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer, una indicación clara del compromiso renovado de la ONUDI con la igualdad de género. La oficina también colaboró con los preparativos de la ONUDI para participar en el Coloquio Internacional sobre el Empoderamiento de la Mujer, Desarrollo de Liderazgo, Paz y Seguridad Internacional, celebrado en marzo en Monrovia (Liberia). Representó a la ONUDI en una reunión de seguimiento celebrada en Nueva York el 24 de septiembre sobre el establecimiento del Centro Internacional Angie Brooks de Empoderamiento de la Mujer, Desarrollo de Liderazgo, Paz y Seguridad, y cursó una invitación en nombre de la ONUDI para servir de anfitrión del seminario bienal conjunto entre la Red sobre la igualdad entre los géneros del Comité de Asistencia para el Desarrollo de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE) y la Red interinstitucional sobre la mujer y la igualdad entre los géneros. El seminario se celebrará a principios de febrero de 2010 en Viena y se centrará en el empoderamiento económico de la mujer.

El 20 de noviembre de 2009 se celebró el vigésimo aniversario del Día de la Industrialización de África. Para conmemorar la ocasión, la oficina organizó una mesa redonda de expertos sobre el tema Estrategias y políticas de industrialización: la clave para la transformación económica de África. La actividad comenzó con declaraciones del Presidente de la Asamblea General y el Secretario General de las Naciones Unidas, seguidas de un debate sobre la necesidad de estrategias y políticas de industrialización nuevas y eficaces para África.

La oficina asistió a dos reuniones sobre seguridad y desarrollo sostenible en África en las que la ONUDI participará en el futuro y finalizó un informe en el que se detalla el apoyo de la ONUDI a la Nueva Alianza para el Desarrollo de África (NEPAD).

### Representación sobre el terreno

La ONUDI siguió trabajando en favor de una mayor descentralización de sus actividades y pudo ampliar su red sobre el terreno y fortalecer sus oficinas extrasede. Todos los cargos de representantes de la ONUDI, con excepción de un puesto, se llenaron antes de fin de año y próximamente comenzarán las gestiones de contratación para llenar esa vacante. Ya se han ocupado otros puestos del cuadro orgánico de las oficinas extrasede de la ONUDI o se han iniciado las gestiones para la contratación.

En los países en que no tiene representantes, la ONUDI estableció 4 suboficinas, llevando así su número total a 17. Los costos no relacionados con el personal de las nuevas



suboficinas de la ONUDI en Camboya y Kirguistán serán sufragados por el PNUD de conformidad con los arreglos para la participación en los gastos establecidos en el acuerdo de cooperación firmado con el PNUD en 2004, en tanto que los costos relacionados con el personal y no relacionados con el personal de las suboficinas de Mozambique y Uganda serán sufragados por la ONUDI. En cinco países en que no hay una oficina extrasede ni una suboficina de la ONUDI, la Organización mantiene una presencia sobre el terreno por medio de los centros de coordinación de la ONUDI.

Los planes de trabajo de las oficinas extrasede, que reflejan los principios de la gestión basada en los resultados, siguen usándose como el principal instrumento tanto de la sede como de las oficinas extrasede para trazar sus actividades anuales previstas en los países en que ejecutan programas. El programa regional respectivo prepara planes de trabajo semejantes para los países que recaen directamente bajo la responsabilidad de la sede. Todos los planes de trabajo se ajustan estrechamente al documento del programa y el presupuesto.

A lo largo del año, la ONUDI alentó al personal de la sede a que mantuviera un estrecho contacto con sus contrapartes de las oficinas regionales. Esto no solo contribuyó a un mayor nivel de coherencia a nivel nacional sino también a mejorar la prestación de cooperación técnica.

### Red de Oficinas de Promoción de Inversiones y Tecnología

En 2009 se concibió una nueva visión y estrategia para la Red de Oficinas de Promoción de Inversiones y Tecnología (OPIT) de la ONUDI. Esta nueva visión se basó en las conclusiones de una evaluación independiente del programa de la OPIT realizada el año anterior, así como en el resultado de dos reuniones, a saber: la reunión asiática de la OPIT celebrada en septiembre en Shanghai, y la reunión de coordinación europea de la OPIT celebrada en Roma en octubre. A lo largo del año, se prestó atención a la integración de las



Apertura del Foro sobre tecnologías más limpias para el desarrollo económico, celebrado en Bahrein

actividades de cooperación técnica de la ONUDI, con especial hincapié en las inversiones ecológicas y la ampliación de las operaciones en la región de África.

La OPIT de Grecia intensificó sus iniciativas para promover asociaciones entre Grecia y África, y Burundi, Etiopía, Mozambique, la República Unida de Tanzania, Rwanda, Sierra Leona y Uganda fueron los destinatarios especiales. La OPIT de Roma desempeñó un papel activo en un foro celebrado en junio en Roma titulado Italia y África: Asociados para los negocios, organizado por el Ministerio de Desarrollo Económico de Italia, mientras que la OPIT del Japón siguió ejecutando un programa de delegados con el Centro para la promoción de la inversión en Mozambique, y finalizó un proyecto sobre el procesamiento de almejas entre inversores de Mozambique y el Japón. Se prevé que el proyecto creará más de 250 oportunidades de empleo para la población local.

En lo que se refiere a las inversiones ecológicas y relacionadas con la energía, la OPIT de Italia facilitó la participación de la ONUDI por primera vez en tres reuniones de ministros de energía del Grupo de los Ocho celebradas en 2009. La OPIT de Bahrein y la sede de la ONUDI organizaron una semana de la ONUDI en Bahrein en febrero que incluyó un Foro sobre tecnologías limpias para conmemorar la designación por el Gobierno de Bahrein de 2009 Año de la Industria Ecológica. La OPIT de México participó en el Foro mundial sobre fuentes de energía renovables de 2009, en el que expuso las últimas tecnologías de todo el mundo y prestó apoyo a las iniciativas nacionales para ampliar la cooperación entre las industrias mexicanas y los asociados extranjeros. La OPIT de Francia-Marsella impulsó la cooperación de la ONUDI con la Unión por el Mediterráneo: iniciativa mediterránea de desarrollo empresarial, que se centró en las microempresas y las empresas pequeñas y medianas. En virtud de las disposiciones de un memorando de entendimiento, la red OPIT de Marsella será la coordinadora de los países del Mediterráneo que se beneficiarán de la competencia técnica de la ONUDI en ámbitos como las industrias ecológicas y el medio ambiente.

En 2009, la ONUDI puso en marcha un proyecto de asistencia preparatoria que estableció una OPIT de la ONUDI en países de la Comunidad Económica de Eurasia. El cometido del proyecto es aumentar las corrientes de inversión y tecnología en los países de la Comunidad y allanar el camino para que puedan ingresar en el mercado mundial de inversiones.

## **F. Coherencia de las Naciones Unidas y asociaciones para el desarrollo**

### **1. La ONUDI y la coherencia a nivel de todo el sistema**

A lo largo del año, la ONUDI siguió profundizando su relación con el sistema de las Naciones Unidas a nivel de políticas, normativo y operacional. A nivel de políticas, la ONUDI desempeñó un papel activo en la Junta de los jefes ejecutivos del sistema de las Naciones Unidas para la coordinación, con el liderazgo del Secretario General. También

fue un miembro activo del Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo (GNUM) y contribuyó al progreso de la coherencia en todo el sistema de las Naciones Unidas y la iniciativa Unidos en la acción sobre el terreno. A nivel normativo, colaboró estrechamente con varias organizaciones afines, mientras que a nivel operacional cooperó con diversas contrapartes en países asociados, en el contexto general de la iniciativa Unidos en la acción.

Mediante la aprobación de la resolución 63/311 de la Asamblea General sobre coherencia en todo el sistema, se impulsó la labor en cinco esferas fundamentales, a saber, la igualdad entre los géneros, la gobernanza, la financiación de las operaciones para el desarrollo, la iniciativa Unidos en la acción y la armonización de las prácticas institucionales. Una disposición fundamental de esta resolución es que debe llegarse a un acuerdo sobre todas las cuestiones mencionadas en una decisión única. Esto significa que, aunque los Estados Miembros acordaron el establecimiento de una entidad sobre género y se está trabajando para definir el mandato y la estructura de ese órgano, su establecimiento podría no concretarse hasta haberse llegado a un acuerdo sobre las otras cuatro cuestiones.

En el contexto de la iniciativa Unidos en la acción, la ONUDI desempeñó un papel activo en los equipos de las Naciones Unidas en los países, los grupos temáticos y los grupos de cuestiones. En una nueva directiva para el futuro, contenida en la resolución 63/311 de la Asamblea General, se alienta a que se realicen evaluaciones en los países, con la participación de los interesados competentes y el apoyo técnico del Grupo de Evaluación de las Naciones Unidas.

### Junta de los jefes ejecutivos del sistema de las Naciones Unidas para la coordinación

La Junta de los jefes ejecutivos del sistema de las Naciones Unidas para la coordinación alienta y vigila la coordinación y cooperación sobre cuestiones sustantivas y de gestión. Sus miembros son los jefes ejecutivos de las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas, con la presidencia del Secretario General. Desde que se convirtió en un organismo especializado en 1986, la ONUDI ha integrado la Junta de los jefes ejecutivos y el organismo que la precedió, el Comité Administrativo de Coordinación.

Durante el año que se está examinando, la ONUDI procuró centrarse más en el programa para el desarrollo de la Junta de los jefes ejecutivos, subrayando que el crecimiento sostenible es fundamental para crear empleo, generar ingresos, reducir la pobreza y financiar el programa social de educación y salud. También hizo una aportación importante a los debates sobre el cambio climático. Reconociendo el papel fundamental de la ONUDI dentro del sistema de las Naciones Unidas, el Secretario General y los miembros de la Junta de los jefes ejecutivos aceptaron una invitación del Director General de celebrar el período de sesiones de la Junta del segundo trimestre de 2010 en abril en Viena.

La ONUDI siguió participando activamente en la labor de los órganos subsidiarios de la Junta de los jefes ejecutivos, como el Comité de Alto Nivel sobre Programas, el Comité de

Alto Nivel sobre Gestión y el Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo (GNUMD). Contribuyó a definir una respuesta oportuna a las crisis financiera y económica mundiales y colaboró con otros organismos de las Naciones Unidas para establecer esferas de acción concertada. Esto se tradujo en la puesta en marcha en abril por el Comité de Alto Nivel sobre Programas de nueve iniciativas conjuntas para abordar los efectos de las crisis en las economías y en los medios de vida de los países en desarrollo e, igualmente importante, corregir los desequilibrios preexistentes en la economía mundial que habían impedido el crecimiento equitativo y sostenido. Junto con la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) y la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT), la ONUDI encabeza la iniciativa sobre tecnología e innovación. La ONUDI siguió trabajando con la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD) en relación con el grupo temático de la Junta de los jefes ejecutivos sobre el comercio y la capacidad productiva.

La ONUDI participó en los preparativos del Grupo de trabajo del Comité de Alto Nivel sobre Programas para la 15ª Conferencia de las Partes en la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático, celebrada en diciembre en Copenhague (Dinamarca), contribuyendo a las deliberaciones sobre una globalización más justa, respetuosa del medio ambiente y sostenible. En el marco del Comité de Alto Nivel sobre Gestión, la ONUDI se centró en cuestiones fundamentales de gestión y administración como la simplificación y armonización de las prácticas comerciales y la elaboración del plan de acción correspondiente. La Organización siguió prestando servicios en el Comité Directivo sobre la seguridad del personal con los auspicios del Comité de Alto Nivel sobre Gestión. Aplicará las decisiones adoptadas por la Junta de los jefes ejecutivos a fin de garantizar la seguridad del personal en 2010.

### Revisión trienal amplia de la política

La revisión trienal amplia de la política relativa a las actividades operacionales del sistema de las Naciones Unidas para el desarrollo fue aprobada por la Asamblea General de las Naciones Unidas en diciembre de 2007 y contiene directrices sobre orientaciones normativas fundamentales de cooperación para el desarrollo y modalidades de aplicación en los diferentes países a nivel de todo el sistema de las Naciones Unidas. Los logros de la ONUDI en las esferas prioritarias de la revisión trienal amplia de la política se reflejan en sus numerosas actividades de cooperación técnica, que se describen en los capítulos 3 a 7 de este informe. Así pues, todo el Informe Anual de 2009 debería considerarse una revisión de los logros de la Organización en el contexto de la revisión trienal amplia de la política.

En 2009, la ONUDI contribuyó al informe sobre la gestión, presentado por el Secretario General a la Asamblea General, en el que se describe la aplicación por el sistema de las Naciones Unidas de la orientación proporcionada por la revisión trienal amplia de la política. La ONUDI realizó aportaciones sustantivas a otros informes, entre otras cosas, sobre el funcionamiento del sistema de coordinadores residentes, los retos en materia de recursos humanos a nivel nacional, la simplificación y armonización, y la financiación de las actividades operacionales del sistema de las Naciones Unidas.

La ONUDI siguió desempeñando un papel activo en el GNUM, especialmente mediante su participación activa en los programas piloto de la iniciativa Unidos en la acción (véase *infra*). El GNUM estableció un comité de políticas y cinco grupos de trabajo a los que la ONUDI ha asignado funcionarios. Estos grupos de trabajo se encargan de elaborar los procesos, procedimientos e instrumentos para lograr una mayor coherencia entre organismos a nivel práctico. La ONUDI es miembro tanto del GNUM como de su Grupo Consultivo y en noviembre fue anfitrión en Viena de una reunión del grupo de trabajo del GNUM sobre actividades operacionales de las oficinas en los países.

De conformidad con el llamamiento formulado por la Asamblea General de que los organismos armonicen sus ciclos de planificación con la revisión amplia de la política, la ONUDI revisó su marco programático de mediano plazo para 2010-2013. Se afianzaron las esferas de la cooperación Sur-Sur, la igualdad entre los géneros y el empoderamiento de la mujer, el fomento de la creación de capacidad y las medidas para mejorar la ayuda al desarrollo, entre otras. La ONUDI procurará armonizar plenamente su siguiente marco programático de mediano plazo con el ciclo proyectado de la nueva revisión cuatrienal amplia de la política.

Un sistema fiable de conocimientos es uno de los principales factores para determinar la productividad, los vínculos económicos, el acceso a los mercados y las inversiones en los países en desarrollo. El Fondo PNUD-España para el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio pidió a la ONUDI que formulara un proyecto para permitir que las empresas privadas de países en desarrollo tuvieran acceso a los sistemas de conocimientos que les ayudaran a crecer. El proyecto, titulado Elaboración de un sistema mundial de gestión de los conocimientos en el desarrollo del sector privado, se ha concebido para mejorar las prácticas locales y la formulación de políticas en relación con el desarrollo del sector privado. En suma, el objetivo del sistema es afianzar las competencias en materia de conocimientos del sistema de las Naciones Unidas en el ámbito de las políticas del desarrollo del sector privado y mejorar su capacidad para impartir asesoramiento normativo, en particular a nivel de los países. También debería prestar apoyo a los países en desarrollo para adquirir conocimientos pertinentes al desarrollo del sector privado y adaptarlos a sus necesidades de desarrollo concretas. La puesta en marcha del proyecto se prevé en marzo de 2010.

### Unidos en la acción

La ONUDI siguió participando plenamente en las iniciativas para promover la coherencia en todo el sistema de las Naciones Unidas por conducto de la iniciativa Unidos en la acción, que se ejecuta desde hace tres años. La labor se centró en los efectos para el desarrollo de las innovaciones de la iniciativa Unidos en la acción a nivel de los países. La ONUDI siguió prestando apoyo a los países piloto de la iniciativa Unidos en la acción así como en los países que han adoptado ese enfoque voluntariamente (participantes por iniciativa propia). Los progresos se documentaron en *Delivering as One UN Synthesis Report* (Unidos en la acción: Informe de síntesis de las Naciones Unidas) preparado por el Grupo de las Naciones Unidas sobre Evaluación acerca de los países piloto. Los logros

descritos por los gobiernos y los equipos de las Naciones Unidas en los ocho países piloto en los informes de evaluación, así como las conclusiones de diversas deliberaciones interinstitucionales e intergubernamentales también son una muestra del éxito del enfoque.

Los países piloto han finalizado un año completo de conformidad con los nuevos arreglos programáticos y de gestión que se instituyeron a principios de 2008. A pesar de los importantes progresos alcanzados, persisten obstáculos a la coherencia, la eficacia y la eficiencia, que deben superarse si es que ha de proseguir el proceso de reforma de las Naciones Unidas. En la resolución 63/311 de la Asamblea General sobre coherencia en todo el sistema, aprobada el 14 de septiembre, se solicita al Secretario General que “adopte urgentemente disposiciones para efectuar la evaluación independiente de las enseñanzas obtenidas”, y que presente sus resultados a la Asamblea General en su sexagésimo sexto período de sesiones. La evaluación independiente deberá reflejar las propias evaluaciones de los países en que se ejecutan programas experimentales, con la participación de los interesados competentes y el apoyo del Grupo de Evaluación de las Naciones Unidas y del Secretario General de las Naciones Unidas.

A lo largo del año, la ONUDI siguió participando en las iniciativas de los gobiernos y los equipos de las Naciones Unidas en los países que participaban por iniciativa propia a fin de mejorar la capacidad de las Naciones Unidas para responder a las prioridades nacionales. La ONUDI desempeñó un papel activo en la preparación de los documentos del Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo (MANUD) relativos a muchos países en que se comenzará a aplicar el MANUD en 2008 y 2009. Esta participación estrecha inevitablemente afectó la forma en que funciona la ONUDI: una vez que hubo establecido el Grupo de respuesta rápida de Unidos en la acción en la sede para prestar apoyo y orientación fundamentales a sus oficinas extrasede, la ONUDI fortaleció su equipo interinstitucional formando un grupo de vigilancia oficioso de la iniciativa Unidos en la acción para supervisar la aplicación de los compromisos de la ONUDI relativos a los Programas Únicos de las Naciones Unidas en los países piloto de dicha iniciativa. Se realizaron misiones de examen y seguimiento de la iniciativa Unidos en la acción en los países piloto y en los países que participaban voluntariamente en un programa de esa índole. Las misiones a Botswana y Malawi, países que pertenecen a esta última categoría, también tuvieron por objeto hacer el seguimiento de los progresos en relación con la adhesión voluntaria a los mecanismos de la iniciativa Unidos en la acción y evaluar los efectos de las operaciones actuales y futuras de la ONUDI.

## Albania

El 17 de junio, la ONUDI se incorporó al Programa Único en Albania tras un examen satisfactorio de los progresos alcanzados durante el primer año de su aplicación. El 18 de febrero el Comité Ejecutivo Conjunto del Fondo de Coherencia de la iniciativa “Una ONU” de Albania aprobó la ejecución del programa de centros nacionales para una producción más limpia de la ONUDI para el período 2009-2010. La importancia asignada a la producción más limpia responde a las necesidades del Gobierno de estimular formas de producción ambientalmente sostenibles. La ejecución del programa comenzó en

septiembre tras la transferencia a la ONUDI del primer tramo de 215.000 dólares de la asignación con cargo al Fondo Único.



El Viceprimer Ministro de Albania y la Coordinadora Residente de las Naciones Unidas firman una enmienda del programa Una ONU para incluir en él a la ONUDI como miembro de pleno derecho

### Cabo Verde

En su calidad de miembro del Equipo de apoyo a la gestión del cambio a nivel mundial, la ONUDI participó en la segunda misión institucional a Cabo Verde del 26 de febrero al 18 de marzo. El objetivo de la misión fue planificar cambios orgánicos y prestar apoyo a la fase inicial de elaboración de un plan de gestión de la oficina para la aplicación eficaz de la iniciativa Unidos en la acción en la primera Oficina Conjunta de las Naciones Unidas. Como organismo director del subprograma Crecimiento y oportunidades económicas, la ONUDI, con la intervención de 12 organismos participantes y varios interlocutores nacionales, coordinó la elaboración de documentos operacionales, entre ellos el plan de trabajo y el marco presupuestario, para la movilización de los recursos del Fondo de Transición.

### Mozambique

Hasta la fecha, la ONUDI ha recibido una asignación de 1.850.000 dólares para la ejecución de los programas conjuntos juventud y empleo, empoderamiento de la mujer y medio ambiente y cambio climático. La financiación para la ejecución del cuarto programa conjunto, creación de capacidades para formulación y gestión eficaz de políticas comerciales, se aprobó en julio. La ONUDI participó en el examen de mitad del período del MANUD 2007-2009 que finalizó con la reunión de alto nivel de jefes de organismos y ministros celebrada en mayo. La prórroga del MANUD hasta 2011 permitirá al equipo de las Naciones Unidas en el país contar con un año completo de ejecución antes del comienzo de las consultas sobre el próximo ciclo de programación.

## Pakistán

El documento correspondiente a 2008-2010 del Programa Único se suscribió el 4 de febrero de 2009 ante el Secretario General de las Naciones Unidas y el Primer Ministro del Pakistán. En este se dispone la ejecución de programas conjuntos en materia de agricultura, desarrollo rural y reducción de la pobreza, salud y población, medio ambiente, educación, gestión de actividades en casos de desastre así como las cuatro cuestiones interrelacionadas siguientes: igualdad entre los géneros, derechos humanos, participación de la sociedad civil y refugiados. Las propuestas de la ONUDI relativas al empoderamiento económico de la mujer por conducto de actividades productivas y el desarrollo empresarial se han incorporado y se han financiado íntegramente. Además de sus proyectos independientes en el marco del Programa Único, la ONUDI está trabajando con otros organismos de las Naciones Unidas en relación con la elaboración de programas conjuntos.

## Rwanda

En el curso de una misión de examen y seguimiento a Rwanda realizada en julio, el coordinador superior para la coherencia en todo el sistema de las Naciones Unidas examinó los proyectos de la ONUDI con arreglo a la iniciativa Unidos en la acción con las autoridades gubernamentales, el Coordinador Residente de las Naciones Unidas, el equipo en el país, las contrapartes del proyecto y el jefe de operaciones de la ONUDI y visitaron lugares en que se ejecutaban proyectos. Las actividades de la Organización con arreglo al Programa Único se utilizan para ejecutar actividades relacionadas con la creación de capacidad para la formulación de políticas industriales, el fomento de capacidades empresariales, las cadenas de valor y el acceso a los mercados agroindustriales, la gestión de desechos y la generación de ingresos, la producción más limpia y el desarrollo energético rural. La ONUDI ha estado trabajando con organismos que se ocupan de los sectores comercial y productivo, así como con el Gobierno para actualizar e incorporar el Marco Integrado Mejorado del Estudio de Diagnóstico de la Integración Comercial en el Programa Único.

## República Unida de Tanzania

La Oficina Única de las Naciones Unidas en la isla de Zanzíbar (República Unida de Tanzania) se inauguró oficialmente en febrero. En ella se alojan todos los organismos de las Naciones Unidas representados en Zanzíbar y es la primera Oficina Única de las Naciones Unidas en el país que lleva a cabo la implantación piloto de los servicios comunes. En febrero, el Programa Único se amplió con otros dos programas conjuntos sobre medio ambiente y educación. La ONUDI participa en los dos programas, centrándose en el uso eficiente de la energía y de los recursos naturales y la tecnología de la energía renovable para minirredes rurales, así como en el fomento de la capacidad empresarial juvenil en la enseñanza secundaria y en ciencia, tecnología e innovación en la enseñanza superior y la investigación.



## Uruguay

El Programa Único se basa en el MANUD para 2006-2010 definido por la Oficina de Planeamiento y Presupuesto. Consta de 11 proyectos, de los cuales la ONUDI es el organismo principal de: Fortalecimiento institucional para la elaboración de estrategias de desarrollo económico: inserción del país en el contexto internacional y elaboración de políticas energéticas a largo plazo y Asistencia técnica para la elaboración de políticas públicas que promueven la producción sostenible y el empleo. El Director Principal de la División de Coordinación de Programas y Operaciones sobre el Terreno de la ONUDI visitó el Uruguay en septiembre para celebrar una reunión con el equipo de las Naciones Unidas en el país.



Las microempresas y las pequeñas y medianas empresas se benefician de la asistencia de la ONUDI en el Uruguay

## Viet Nam

La iniciativa “Una ONU” en Viet Nam comprende cinco elementos, a saber: un Plan Único, un Presupuesto Único, un Jefe Único, una Oficina Única y un Conjunto Único de prácticas de gestión. Se está construyendo una Oficina Única de las Naciones Unidas, con diseño y tecnología ecológicos de avanzada, en la que se alojarán los 16 organismos participantes una vez que se haya finalizado su construcción en 2010. El Director General visitó Viet Nam en septiembre para analizar cuestiones relativas a una industria respetuosa del medio ambiente con representantes del Gobierno y también mantuvo conversaciones con funcionarios de las Naciones Unidas y grupos de estudiantes. El Gobierno aprobó la composición de un Comité Directivo del Plan Único en el que estará representada la ONUDI con carácter rotatorio.

## 2. Iniciativas multilaterales en materia de energía

### ONU-Energía

ONU-Energía es un mecanismo interinstitucional encargado de velar por que la respuesta del sistema de las Naciones Unidas a las cuestiones relacionadas con la energía sea coherente. Tiene por objeto promover la cooperación en materia de energía a nivel de todo el sistema de las Naciones Unidas mediante un enfoque coherente y basado en la colaboración, dado que en el sistema de las Naciones Unidas no hay un organismo único que se encargue principalmente de las cuestiones energéticas. ONU-Energía consta de grupos, encabezados por distintas organizaciones miembros, que se ocupan del acceso a la energía, la eficiencia energética y la energía renovable. En su calidad de Presidente de ONU-Energía, el Director General de la ONUDI propuso realizar un examen de las perspectivas de ONU-Energía que sustente las actividades que emprenderá y le aporte una visión para el futuro. En octubre, la ONUDI formuló un llamado a licitación para el suministro de servicios relacionados con el diseño y aplicación de una Red de conocimientos de ONU-Energía a fin de mejorar la funcionalidad y los resultados de esta. La Red ampliará la base de conocimientos de ONU-Energía y facilitará la transición a una colaboración más estrecha y unificada de ONU-Energía con la participación de un número creciente de profesionales tanto del sistema de las Naciones Unidas como de fuera de este.

Actualmente la ONUDI, en nombre de ONU-Energía, se ocupa de determinar las esferas en que los organismos de las Naciones Unidas y el sector privado pueden trabajar juntos para abordar simultáneamente los retos de la mitigación del cambio climático y el logro del desarrollo sostenible.

El 18 de junio se celebró el diálogo temático interactivo de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre Eficiencia Energética, Conservación de Energía y Fuentes de Energía Nuevas y Renovables. En su capacidad de Presidente de ONU-Energía, el Director General participó en una mesa redonda sobre el papel de las Naciones Unidas en la asistencia para el despliegue de tecnologías no contaminantes en gran escala.

### Grupo Consultivo sobre Energía y Cambio Climático

El 17 de junio, el Secretario General de las Naciones Unidas convocó un grupo consultivo encargado de prestarle asesoramiento en cuestiones de energía de importancia fundamental para los retos relacionados con el cambio climático. Forman parte del Grupo Consultivo sobre Energía y Cambio Climático, que preside el Director General de la ONUDI, miembros de organismos de las Naciones Unidas, del sector privado, de instituciones vinculadas con los recursos y de la sociedad civil. El principal objetivo del Grupo Consultivo sobre Energía y Cambio Climático es prestar asistencia al Secretario General para relacionar las cuestiones relativas a la energía, incluido el acceso y la eficiencia energética, con las negociaciones en curso sobre cambio climático. En agosto y noviembre se celebraron nuevas reuniones y a principios de 2010 se presentará al

Secretario General un informe amplio. El Grupo Consultivo presentó un conjunto de diez recomendaciones concretas al Secretario General sobre formas de proteger el planeta contra los efectos del cambio climático al tiempo que se prestan servicios de energía menos contaminantes, asequibles, fiables y sostenibles.



Grupo Consultivo del  
Secretario General  
sobre Energía y  
Cambio Climático

### La ONUDI como coorganizadora de la transferencia de tecnología sobre el cambio climático

Con posterioridad a la Conferencia de las Partes en la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático que se celebró en Bali (Indonesia) en 2007, la Junta de los jefes ejecutivos del sistema de las Naciones Unidas para la coordinación declararon que la transferencia de tecnología era una de las esferas temáticas de la labor del sistema de las Naciones Unidas sobre el cambio climático. La Junta de los jefes ejecutivos designó a la ONUDI y al Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas coorganizadores del grupo de trabajo sobre la transferencia de tecnología en todo el sistema de las Naciones Unidas a fin de alentar la coherencia en todo el sistema y la cooperación internacional sobre el desarrollo y la transferencia de tecnología sobre el cambio climático. Actualmente el grupo de trabajo está realizando un estudio sobre las principales actividades de tecnología de las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas centradas en los programas, los medios y los instrumentos que facilitan el desarrollo, el despliegue y la transferencia de tecnología.

En un acto paralelo realizado en la Conferencia de las Partes en la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático, celebrada en Copenhague (Dinamarca) en diciembre, la ONUDI y el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas auspiciaron un debate sobre el papel de la cooperación internacional para acelerar el despliegue de tecnologías inocuas para el clima, especialmente en los países en desarrollo. Los debates se centraron en actividades y estrategias para la

transferencia de tecnologías no contaminantes y la promoción de la energía para el desarrollo sostenible. Las tecnologías de bajas emisiones de carbono son fundamentales para superar los problemas y aprovechar las oportunidades que plantea el cambio climático.

### 3. Los Objetivos de Desarrollo del Milenio y la respuesta de la ONUDI

Los Objetivos de Desarrollo del Milenio, que surgieron de la Declaración del Milenio de las Naciones Unidas, tratan en términos amplios de las necesidades más fundamentales de la humanidad, vale decir, una vida libre de pobreza, hambre y enfermedad y el derecho a la educación, el empleo, la igualdad y a un medio ambiente limpio y saludable para esta generación y para la siguiente. No es casualidad que las tres prioridades temáticas de la ONUDI, a saber, la reducción de la pobreza, la creación de la capacidad comercial y el medio ambiente y la energía, guarden una estrecha relación con estos objetivos. Las actividades de cooperación técnica ejecutadas por la ONUDI contribuyen al logro de muchos de ellos. Para que esta contribución sea más visible, se han puesto en marcha varias iniciativas de promoción, entre ellas la creación de un sitio web y un folleto en el que se informa a los Estados Miembros y al público en general de las intervenciones satisfactorias<sup>2</sup>.

Pese a los efectos y los resultados notables de los proyectos y programas de desarrollo industrial, los Objetivos de Desarrollo del Milenio carecen de metas concretas que reflejen el importante papel del desarrollo industrial en el logro de los Objetivos. La ONUDI, en el contexto del Grupo entre organismos sobre Comercio y Capacidad Productiva de la Junta de los jefes ejecutivos del sistema de las Naciones Unidas, procura suministrar orientación a los gobiernos en la formulación de políticas y el establecimiento de prioridades económicas. La iniciativa contó con el respaldo de la Junta de Desarrollo Industrial en su 36º período de sesiones celebrado en mayo<sup>3</sup>. En la Conferencia General celebrada en diciembre también se destacó la función primordial de los sectores productivos en lo que respecta a reducir la pobreza y apoyar el desarrollo sostenible, como se indica en la resolución GC.13/Res.6. En dicha resolución se toma nota de la iniciativa adoptada en el marco del Grupo entre organismos sobre Comercio y Capacidad Productiva en relación con la contribución del desarrollo industrial, en particular de los sectores productivos, al logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio y se pide al Director General que presente a la Junta de Desarrollo Industrial en su 37º período de sesiones un informe sobre los medios concretos con los que la ONUDI puede seguir contribuyendo al logro de los Objetivos.

En el marco de los preparativos de la reunión plenaria de alto nivel de la Asamblea General de las Naciones Unidas de septiembre de 2010, la ONUDI participó activamente en varias iniciativas interinstitucionales con miras a examinar los progresos alcanzados en el logro

<sup>2</sup> UNIDO and the Millennium Development Goals, julio de 2009.

<sup>3</sup> IDB.36/Dec.13.

de los objetivos y metas. Ha contribuido a los estudios de casos y las estrategias que han tenido éxito en el logro de las metas del Objetivo 7 por medio del Equipo de Tareas de los Objetivos de Desarrollo del Milenio del Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo, ha participado en la labor del Grupo interinstitucional y de expertos sobre los indicadores de los Objetivos de Desarrollo del Milenio y suministrado orientación estratégica y aportaciones al Comité de Políticas del Secretario General sobre la Cumbre de 2010 sobre los Objetivos de Desarrollo del Milenio. La ONUDI ha sido reconocida ahora como un organismo contribuyente al Informe anual sobre los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

A cinco años de que se cumpla el plazo para el logro de los Objetivos, es cada vez más importante renovar el compromiso e incrementar los esfuerzos y recursos. Las crisis económicas y financieras recientes han afectado especialmente a los países más pobres, los mercados mundiales y los precios de los productos básicos han caído, el desempleo ha crecido, los precios de los alimentos han aumentado y el proteccionismo se ha intensificado. Estos problemas, que son abrumadores para todos los países, refuerzan la necesidad de la cooperación multilateral para el desarrollo, consagrada en el Objetivo 8.

#### 4. Otras asociaciones



La ONUDI se asocia con la Universidad de Purdue para ayudar a África a producir sus propios fármacos genéricos

Aun antes del establecimiento de la iniciativa sobre la coherencia en todo el sistema de las Naciones Unidas, la ONUDI reconoció las ventajas de compartir su competencia y experiencia con otras organizaciones del sistema de las Naciones Unidas y a la vez beneficiarse de los conocimientos y experiencia complementarios de sus asociados. En los diferentes capítulos de este informe se describen muchos programas y proyectos en que la cooperación y la colaboración con distintas instituciones, tanto del sistema de las Naciones Unidas como de fuera de este, han resultado invalorable. En aras de la brevedad, en esta sección se brinda una reseña sucinta de las muchas asociaciones que ha entablado la ONUDI en el desempeño de su mandato.

La ONUDI recurre periódicamente a los servicios de las organizaciones e instituciones ajenas al sistema para impartir capacitación especializada a su personal. Así pues, en julio un grupo de expertos de la National Association of Testing Authorities (NATA) de Australia organizó un seminario de medio día en la sede de la ONUDI sobre la acreditación internacional de laboratorios de ensayo y las mejores prácticas en la acreditación regional. La Organización Internacional de Metrología Legal y la Oficina Internacional de Pesos y Medidas acordaron organizar seminarios especializados en cooperación con la ONUDI sobre metrología industrial.

La Unión Europea es uno de los principales asociados comerciales de los productos agroindustriales de los países en desarrollo. Por conducto de su Dirección General de Salud y Protección al Consumidor, se encarga de la seguridad de los alimentos y otros productos, y de la protección de los derechos del consumidor y la salud pública dentro de la Unión Europea. Desde comienzos de año, la ONUDI ha participado regularmente en seminarios regionales organizados en el marco de la iniciativa Mejor capacitación para alimentos más seguros, de la Dirección General de Salud y Protección al Consumidor, que tiene por objeto examinar y mejorar la aplicación de medidas sanitarias y fitosanitarias en el continente africano.

La Michigan State University (MSU) proporciona los medios para la investigación, la educación, la divulgación y la creación de la capacidad en los países en desarrollo para promover la cooperación económica y técnica sostenible entre todos los interesados del sistema agroalimentario mundial. En enero se firmó un acuerdo por el cual se estableció el marco para una cooperación más estrecha entre la ONUDI y la MSU. En virtud de una iniciativa conjunta propuesta se llevarían a cabo actividades de capacitación e investigación destinadas a los responsables de las políticas y el sector privado en el ámbito de la creación de capacidad comercial. Se tiene previsto realizar un curso de verano para funcionarios superiores encargados de la seguridad alimentaria de África y organizar programas de capacitación conjunta. La ONUDI también trabajó con la Facultad de Farmacia y Ciencias Farmacéuticas de Purdue University de los Estados Unidos de América en un programa destinado a estimular la fabricación de medicamentos genéricos en África. Se impartió capacitación a estudiantes de cinco países.

La ONUDI sigue asignando prioridad elevada al suministro de capacidad empresarial a jóvenes de países en desarrollo. En cooperación con Hewlett-Packard (HP), se impulsó un programa de desarrollo del espíritu empresarial de los jóvenes para desempleados o subempleados en África y el Oriente Medio. El proyecto de asociación entre la ONUDI y HP se centra en el Programa de formación en capacidad empresarial para graduados mediante tecnologías de la información (GET-IT), en virtud del cual los jóvenes de 16 a 25 años adquieren capacidad empresarial básica, con experiencia práctica en el uso de tecnología informática. En 2009, se establecieron 20 nuevos centros del programa GET-IT en la Arabia Saudita, Argelia, Egipto, los Emiratos Árabes Unidos, Kenya, Marruecos, Nigeria y Sudáfrica, todos equipados con tecnología de HP. Se otorgaron certificados para impartir capacitación en el programa GET-IT a más de 100 pasantes y más de 12.000 estudiantes recibieron capacitación en el programa. Los centros de Nigeria

y Sudáfrica recibieron premios de tecnología HP por obtener el mejor desempeño en el programa GET-IT.



El Grupo METRO, el quinto mercado minorista del mundo, ayuda a sus proveedores a cumplir las normas internacionales de seguridad alimentaria

En diciembre, la ONUDI firmó un acuerdo de cooperación con METRO Group, uno de los mayores comercios minoristas del mundo, con el objeto de ayudar a los pequeños productores a beneficiarse de la globalización afianzando sus conocimientos y mejorando la calidad y seguridad de sus productos. La ONUDI y METRO Group han puesto en marcha un programa modelo de mejora y cumplimiento de los proveedores en el Centro Egipcio de Rastreabilidad para las Exportaciones Agroindustriales (ETRACE) de la ONUDI en Egipto. El programa está dirigido a pequeños agricultores y empresas pequeñas y medianas y se centra en un mayor cumplimiento de las normas internacionales de técnicas de producción, prácticas posteriores a la cosecha y seguridad alimentaria. Dado que METRO Group está iniciando nuevas operaciones en Egipto y miles de productos se obtendrán localmente, el programa tiene por objeto consolidar las competencias del personal y las capacidades de los proveedores a fin de cumplir con los requisitos de la Iniciativa Mundial de Seguridad Alimentaria y de METRO Group. Esto facilitaría el proceso de reconocimiento como proveedor de METRO Group por medio de su empresa afiliada Makro Cash and Carry Egypt y los miembros de la Iniciativa en general.

## G. Transmisión del mensaje

En 2009, los medios de comunicación de todo el mundo se mantuvieron informados de las actividades de la ONUDI, especialmente las relacionadas con su función de foro mundial. Más de 60 comunicados de prensa se constituyeron en la base de numerosos artículos sobre la ONUDI y referencias a la Organización publicados en periódicos, revistas y otros medios gráficos. El éxito de la presentación en Ginebra, Londres, Nueva York, Tokio y Viena del Informe sobre el Desarrollo Industrial de la ONUDI, titulado *Penetración y ascenso en la economía industrial mundial: Los nuevos retos industriales para los países más*

*pobres y los países de ingresos medios*, recibió una difusión amplia en la prensa, y muchas emisoras de radio y televisión, incluidas la BBC, Sky y Canal 4 transmitieron entrevistas con el Director General. También se recibieron solicitudes de artículos de opinión del Director General sobre distintos temas que se publicaron en los principales diarios, entre ellos el *New York Times*, el *International Herald Tribune* y *The Guardian*. El Director General mantuvo entrevistas con corresponsales de *Time*, *Newsweek*, *Reuters*, *Associated Press* y el *Frankfurter Allgemeine Zeitung*.

En 2009 se dio amplia difusión a las conferencias de la ONUDI en los medios de comunicación de todo el mundo, tanto en los medios gráficos como en las redes de televisión, desde la CNN, Al Jazeera y CNBC hasta estaciones regionales. Algunos ejemplos notables fueron la Conferencia Internacional de Energía celebrada en Viena en junio, la Conferencia internacional sobre la industria ecológica en Asia celebrada en septiembre en Manila (Filipinas), el Foro mundial sobre fuentes de energía renovables de México celebrado en octubre en León (México), así como la Conferencia ministerial de los países menos adelantados y la Conferencia General de la ONUDI, ambas celebradas en diciembre en Viena.

En 2009 se renovó el sitio web de la ONUDI ([www.unido.org](http://www.unido.org)) y se presentó la versión en francés del sitio. También se amplió el uso de multimedia en la cuenta de la ONUDI en YouTube. Se están usando otras redes sociales para divulgar noticias sobre las actividades de la ONUDI, incluidas Facebook y Twitter.

La ONUDI se enorgullece de sus diversas publicaciones, que por lo general pueden obtenerse tanto en forma impresa como electrónica en su sitio web. Por medio de sus publicaciones, que varían de boletines y folletos especializados a una novedosa revista, *Making It: Industry for Development*, la ONUDI asigna un papel preponderante a la cuestión del desarrollo industrial y su contribución a un futuro mejor y sostenible.



La nueva revista de la ONUDI *Making It: Industry for Development*



## H. Actividades respetuosas del medio ambiente en la ONUDI y el Centro Internacional de Viena

De conformidad con el compromiso expresado por el Secretario General de hacer que las Naciones Unidas sean más inocuas para el clima y ambientalmente sostenibles, la Junta de los jefes ejecutivos del sistema de las Naciones Unidas para la coordinación acordó que a fines de 2009 los organismos adoptarían todas las medidas necesarias para reducir sus emisiones de gases de efecto invernadero y analizarían las consecuencias económicas de adquirir derechos de emisión de carbono para alcanzar la neutralidad respecto del clima.

En respuesta a la decisión de la Junta de los jefes ejecutivos, la ONUDI formó un equipo sobre el cambio climático para medir y reducir las emisiones de gases de efecto invernadero de la Organización.

Las emisiones de gases de efecto invernadero de la ONUDI en 2008 se estimaron en 10.221  $tCO_{2eq}$  (toneladas de  $CO_2$  equivalente) lo que representa aproximadamente las emisiones de 5.000 automóviles que recorren 10.000 km por año. Esta estimación representa las emisiones de gases de efecto invernadero de todas las actividades de las que la ONUDI es responsable operacional o financieramente, ya sea en la sede, las oficinas extrasede o las generadas por medio de los proyectos de la ONUDI. Para establecer comparaciones en todo el sistema de las Naciones Unidas, la ONUDI está usando la calculadora de gases de efecto invernadero, y los cálculos se verificarán por medio de un auditor externo. Se ha alentado a los funcionarios a que propongan ideas para reducir el impacto ambiental de la Organización. Mediante un plan que premia las contribuciones satisfactorias se suministrará un incentivo complementario para que el personal desempeñe un papel activo a fin de convertir a la ONUDI en una organización más respetuosa del medio ambiente. Dos exposiciones permanentes en el Centro Internacional de Viena y un sitio de Intranet suministran detalles sobre las emisiones de gases de efecto invernadero de la ONUDI, así como sobre los esfuerzos que se están desplegando para reducirlas.

A fin de disminuir el impacto de los viajes oficiales del personal de la ONUDI, el formulario de autorización de viaje de la Organización incluye una sección en la que se indica la cantidad de emisiones en kilogramos y se requiere la confirmación de que el cometido del viaje no podía lograrse mediante el uso de video o teleconferencia, ni mediante la participación de personal de una oficina extrasede local de la ONUDI. La Organización está considerando la posibilidad de cambiar de proveedor de electricidad del Centro Internacional de Viena y contratar a otro que sea neutro en materia de emisiones de  $CO_2$ . Próximamente se modificarán las condiciones de las especificaciones técnicas para la adquisición de equipo y suministros de oficina a fin de incluir directrices más respetuosas del medio ambiente que garanticen que la Organización adquiera equipo de energía eficiente. También se está analizando la posibilidad de comprar automóviles híbridos en el futuro. En los próximos años la ONUDI adoptará medidas para integrar la protección ambiental en todos los aspectos de la labor cotidiana, como el uso del agua, el consumo de papel y la gestión de los desechos.

Como la Organización es responsable de los Servicios de Administración de Edificios de todo el complejo, la ONUDI ha instituido un programa amplio de respeto del medio ambiente en el Centro Internacional de Viena. Las iniciativas para reducir el uso de electricidad incluyen carteles en los ascensores para alentar al personal a que use las escaleras para ir de un piso al siguiente. Las tres medidas que se detallan a continuación han tenido un efecto importante sobre la protección del medio ambiente y la seguridad de este.

**Calefacción y refrigeración:** Tras la puesta en marcha de la iniciativa “Nuevos aires en la ONU” en 2008 en Nueva York, la ONUDI propuso que se aplicara una iniciativa semejante en el Centro Internacional de Viena. Se celebraron consultas con el Servicio Médico Común del Centro y con representantes de las demás organizaciones con sede en Viena y a partir de junio se estableció la meta de aumentar la temperatura dentro del edificio en 2º C. Esto se tradujo en economías del 16% de la energía para refrigeración, lo que equivale a unos 33.000 euros y 75 tCO<sub>2eq</sub> para el período de junio a septiembre. En el caso de la calefacción, el objetivo fue reducir la temperatura en 2º C, con economías previstas del mismo orden.

**Iluminación de las oficinas:** En junio volvió a implantarse el sistema de iluminación diurna dirigido por sensores. Esto permitió economías del 62% en energía eléctrica para la iluminación de las oficinas, vale decir, de 41.000 euros y 93 tCO<sub>2eq</sub> para el período de junio a septiembre.



**Sensores de movimiento:** En todas las lámparas del Centro Internacional de Viena se están reemplazando las bombillas por otras de bajo consumo. Se han instalado sensores de movimiento en los baños y otras salas de mantenimiento en las torres F y G; próximamente

también se instalarán sensores en el resto del Centro. Se está analizando la posibilidad de instalar sensores de movimiento en todas las oficinas y se prevé que esto permitirá nuevos ahorros.

El Consejo del Personal de la ONUDI siguió prestando apoyo a las actividades para proteger el medio ambiente y aumentar la conciencia respecto de estas cuestiones entre el personal. Celebró todas las iniciativas que se tradujeron en prácticas ambientalmente racionales, siempre que no afectaran la capacidad del personal para desempeñarse eficazmente. En noviembre, el Consejo decidió que las circulares administrativas dejarían de distribuirse en forma impresa, excepto en los lugares en que el acceso a una computadora o a una cuenta de correo electrónico fuera limitado.



## 2 | Fortalecimiento de la capacidad de respuesta estratégica de la ONUDI

### A. Los desafíos

El decenio que acaba de concluir ha sido testigo de la creciente confianza depositada en la ONUDI como proveedor idóneo, especializado y eficiente de servicios destinados a reducir la pobreza mediante actividades productivas, promover la integración de los países en desarrollo en el comercio mundial mediante la creación de capacidad y mejorar el acceso a la energía promoviendo al mismo tiempo la sostenibilidad ambiental de la industria. En el capítulo 1 se describe la curva constantemente ascendente que han seguido los desembolsos realizados por la ONUDI en concepto de cooperación técnica durante ese período. Dicho logro se alcanzó a pesar de las limitaciones presupuestarias y da testimonio de la dedicación del personal y del buen éxito de una serie de reformas organizacionales, programáticas y de gestión que han maximizado la eficiencia en función de los costos al tiempo que atienden a las crecientes necesidades de los Estados Miembros en materia de cooperación técnica y desarrollo de capacidad.

Aunque esas medidas fueron indudablemente de utilidad para la ONUDI y para las partes interesadas en la Organización, hacia finales de 2008 ésta se vio obligada a plantearse un cambio de rumbo. La crisis alimentaria, energética y financiera, el rápido crecimiento de la población de los países en desarrollo, la globalización desigual, la expansión de la economía ilícita, el cambio climático y el llamamiento en favor de nuevas estructuras del desarrollo industrial sostenible que se caractericen por bajo consumo de carbón y la eficiencia en el uso de los recursos exigían respuestas estratégicas diferenciadas. Las necesidades divergentes de sus Estados Miembros han obligado a la Organización a replantearse la concentración que se venía haciendo en el decenio transcurrido en el suministro de cooperación técnica, y a mirar con nuevos ojos la gama más amplia de funciones de desarrollo previstas en la Constitución. Esas respuestas incluyen, además de la cooperación técnica y el fomento de la capacidad, el análisis y el asesoramiento en materia de políticas, el apoyo para la formulación de normas internacionales relacionadas con la industria y la convocación de foros de cooperación industrial.

En ese contexto complejo y rápidamente cambiante, la ONUDI ha adoptado un enfoque de carácter más multidisciplinario e integrado. Aunque sigue buscando el crecimiento permanente de las tasas de ejecución, ahora pone mayor énfasis en el diseño y ejecución de programas de alta calidad y en el logro de resultados tangibles. Con el apoyo de sistemas y procesos operativos de incremento de la eficiencia, el nuevo enfoque está arraigado en un marco de cooperación y trabajo en equipo más estrechos que aprovecha con mayor eficacia la amplitud de conocimientos y pericia especializada disponible en las diversas dependencias orgánicas de la ONUDI, tanto en la Sede como sobre el terreno.

En el presente capítulo se describen en mayor detalle las medidas adoptadas para introducir un cambio de índole cultural y sistémica en la forma en que la Organización realiza su labor, medidas que se tradujeron, a comienzos de 2010, en la adopción de un programa de cambio y renovación organizacional. Se describe así mismo una serie de actividades paralelas, como el acoplamiento con las normas fiduciarias del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM), la aprobación de las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público (IPSAS), la aplicación permanente de la gestión basada en los resultados y la introducción de una nueva política en materia de género y el empoderamiento de la mujer.

## B. La respuesta

Para fortalecer su capacidad de respuesta estratégica, la ONUDI está ampliando la diversidad de los servicios que presta, a la vez que incrementa su calidad e impacto dentro de las limitaciones que impone un presupuesto de crecimiento real cero. Hacia fines de 2008, la ONUDI emprendió un programa de gestión del cambio que conllevaba un examen amplio y una revisión de sus sistemas y procesos operativos, organizacionales y de gestión a fin de mejorar la eficiencia y la eficacia.

En la estrategia resultante de “crecimiento con calidad” se adoptó un criterio doble. Por una parte, la Organización trató de consolidar la amplia gama de medidas que ya había adoptado para mejorar la distribución de los recursos disponibles y la eficiencia de sus procesos institucionales. Por otra, la estrategia tenía por objeto promover a nivel interno el aumento de la coordinación y el trabajo en equipo, elementos necesarios para generar el crecimiento deseado del volumen de los servicios de la ONUDI y su impacto sobre el desarrollo. Inspirándose en la iniciativa Unidos en la acción, emprendida por las Naciones Unidas, la Organización adoptó como su principio rector la máxima de una ONUDI Unida en la acción.

A mediados de febrero de 2009 se celebró un retiro de la Junta de Directores ampliada bajo el lema de la ONUDI Unida en la Acción: crecimiento con calidad en tiempos difíciles. A fin de reforzar la orientación del retiro hacia los resultados, en dos reuniones preparatorias de la Junta de Directores ampliada se examinaron las formas de estimular el trabajo en equipo y retribuir la integración de servicios. Las reuniones se ocuparon también de las estrategias para mejorar la gestión y vigilar la ejecución de la cooperación técnica tanto en la Sede como sobre el terreno, introducir mecanismos de gestión del cambio y reestructuración de los procesos institucionales y adoptar métodos más efectivos de gestión del conocimiento y modalidades para compartirlo. Armada de esas conclusiones y recomendaciones preliminares, en el retiro, la Organización acordó un amplio consenso sobre el rumbo a seguir.

En los meses siguientes se puso en práctica una serie de recomendaciones. Un ejemplo destacado fue la prestación de mayor apoyo logístico a los funcionarios de los servicios técnicos para la organización de importantes conferencias y eventos similares. Otro fue una decisión, cuyos detalles todavía se están concretando, de establecer un marco para que

la ONUDI subcontrate algunas de sus actividades de ejecución de proyectos a instituciones asociadas previamente seleccionadas y evaluadas.

A fin de crear en la ONUDI un equipo básico encargado de la promoción de la iniciativa de gestión del cambio, algunos directivos superiores de la Organización asistieron en junio a la Harvard Business School, donde se les presentó el modelo de dirección del cambio y renovación organizacional (LCOR). En ese modelo se pone de relieve la necesidad de armonizar la visión estratégica, el liderazgo ejecutivo, los procesos institucionales, los recursos humanos, la cultura corporativa y la estructura oficial de una organización para que ésta pueda cumplir efectivamente sus funciones y lograr los objetivos que se propone. El modelo LCOR ha sido adoptado a partir de entonces como la base de la iniciativa de gestión del cambio de la ONUDI.



Cuatro funcionarios de la ONUDI recibieron capacitación en gestión del cambio en la Harvard Business School

Las iniciativas para sensibilizar a los funcionarios de la ONUDI de los imperativos del cambio estuvieron acompañadas de medidas similares para despertar entre los Estados Miembros una mayor conciencia a ese respecto y recabar su apoyo. Aunque el alcance de esas consultas abarcaba todos los aspectos de la agenda del cambio, el enfoque principal se centró en el componente correspondiente a los procesos institucionales. Se puso énfasis especial en la introducción de un amplio programa de reestructuración de dichos procesos, encaminado a mejorar la eficiencia de los flujos de trabajo en la gestión de los programas y proyectos de cooperación técnica, recursos humanos, recursos financieros y actividades de compras, así como la adquisición de un sistema apropiado de planificación de los recursos institucionales para la Organización.

En el segundo semestre de 2009 se presentó a los órganos normativos una serie de documentos en que se suministraba información detallada sobre la estrategia de gestión del cambio, sus beneficios y resultados previstos, junto con una hoja de ruta y un plan financiero. De conformidad con el mandato de los Estados Miembros, la ONUDI encargó un estudio de viabilidad sobre el impacto previsto de esa iniciativa sobre la eficiencia

general de la Organización, haciendo particular hincapié en los diversos elementos de costos relacionados con la ejecución del sistema de planificación de recursos institucionales. Se elaboró un calendario para la aplicación de la iniciativa durante el período comprendido entre 2010 y 2013. En diciembre, la Conferencia General facilitó los recursos necesarios para la aplicación de la iniciativa (véase decisión GC.13/Dec.15).

### C. Los pasos siguientes

Con cargo a los recursos disponibles, la ONUDI ha puesto en marcha la plena ejecución de un programa integrado de cambio y renovación organizacional basado en el modelo LCOR. Se prevé que el programa se ocupará de manera coherente y coordinada de los diversos bloques que integran el modelo y conducirá a una transformación amplia y holística de la cultura, la estructura y los procesos de gestión/institucionales. En el *Informe Anual, 2010* se presentará un informe detallado sobre los progresos realizados.

### D. Tareas paralelas

Las medidas adoptadas por la ONUDI durante 2009 para introducir el programa de cambio y renovación organizacional han sido complementadas mediante iniciativas para fortalecer las capacidades de la Organización para atender a las exigencias y expectativas de las partes interesadas. Entre esas iniciativas han figurado las medidas para cumplir las normas fiduciarias del FMAM y las IPSAS, así como la labor realizada para intensificar la aplicación de la gestión basada en los resultados y promover la igualdad de género y el empoderamiento de la mujer.

#### Normas fiduciarias del Fondo para el Medio Ambiente Mundial

El Consejo del FMAM ha recomendado normas fiduciarias mínimas para los organismos de ejecución y aplicación del Fondo. El cumplimiento de esas normas es condición para el acceso directo a los fondos del FMAM. PricewaterhouseCoopers, la empresa contratada para realizar un análisis comparativo del cumplimiento de las normas fiduciarias, concluyó que la ONUDI cumplía plenamente las normas relativas a auditoría interna, adquisiciones, función de evaluación y función de investigación. En otras cuatro normas, consideró que la Organización había alcanzado un grado significativo de cumplimiento (60% a 70%). El Consejo del FMAM refrendó en noviembre un plan de acción para mejorar el ciclo actual de gestión de proyectos, a fin de lograr el pleno cumplimiento de las normas fiduciarias del FMAM. El plan aborda una serie de esferas críticas, a saber: i) fortalecimiento de la función de evaluación; ii) mejoramiento de los mecanismos internos de selección y aprobación; iii) armonización de los mecanismos de vigilancia y racionalización de las normas de presentación de informes; iv) introducción de la vigilancia de la cartera; v) establecimiento de un sistema de rastreo de riesgos para las actividades de cooperación técnica; y vi) establecimiento de una función central para supervisar el proceso de vigilancia. Ya se han adoptado medidas provisionales y la plena aplicación del plan se completará para finales del primer trimestre de 2010.



Tras la celebración de consultas entre el personal y la administración y del examen por la dependencia jurídica y la dependencia de supervisión interna de la ONUDI, a finales de noviembre se presentó a la Junta Ejecutiva, para su aprobación, un documento sobre el código de conducta ética (véase la sección sobre recursos humanos). Posteriormente se adoptó la decisión de establecer una función ética independiente. En relación con la línea de comunicación directa y la cuestión de la protección de los autores de denuncias, se formuló una normativa tras varias rondas de consultas entre el personal y la administración y del correspondiente examen jurídico y de supervisión interna. Dicha normativa quedó aprobada en noviembre. Además, el proyecto de normas sobre divulgación de información financiera ha sido sometido a consultas iniciales entre el personal y la administración.

La ONUDI trabaja actualmente en la introducción de un sistema de gestión de riesgos institucionales a nivel de la Organización, sistema que será integrado en la iniciativa de cambio en marcha. Como paso inicial, en diciembre se completó una evaluación de los riesgos y oportunidades a nivel de toda la Organización. Para finales del año, se elaboró un amplio documento sobre un marco de control interno, que presenta, de conformidad con la terminología internacionalmente aceptada, la extensa documentación relacionada con los diferentes aspectos del control interno actualmente existente en la ONUDI.

Por último, respecto de las normas de evaluación y vigilancia de proyectos y sistemas para proyectos en riesgo, se ha completado un conjunto pormenorizado de recomendaciones destinadas a garantizar el cumplimiento de esas normas, conjunto que ha recibido la aprobación de la Junta Ejecutiva. Ya se han adoptado medidas provisionales y la plena ejecución se completará antes de febrero de 2010.

## IPSAS

En 2007 la Conferencia General de la ONUDI decidió adoptar las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público (IPSAS) (véase la decisión GC.12/Dec.14). Las IPSAS se centran en las necesidades contables y de presentación de informes financieros que tienen los gobiernos en los planos nacional, regional y local, los organismos gubernamentales afines y los beneficiarios de sus servicios. El cumplimiento de las IPSAS garantiza que los informes financieros de los órganos públicos transmitan lo que se denomina una “visión cierta y objetiva” de la situación financiera.

Ya se han limado las asperezas que conllevaba la transición a las IPSAS y la ONUDI se encuentra preparada para la plena aplicación de las Normas en 2010. La Organización ha implantado nuevas políticas contables que reflejan el impacto de las IPSAS en las operaciones de la ONUDI y actualmente se están introduciendo procedimientos detallados. El procedimiento contable adaptado a cada situación satisface los requisitos de la doble presentación de informes. En el diseño y la aplicación de los cambios en el procedimiento y los módulos informáticos requeridos participaron especialistas externos. Entre noviembre y diciembre tuvo lugar un extenso programa de capacitación para familiarizar al personal, tanto de la Sede como sobre el terreno, con los conceptos básicos de las IPSAS y los nuevos procesos.

La ONUDI ha recabado la opinión de los Auditores Externos acerca de las políticas y cuestiones contables y ha colaborado con otras organizaciones de las Naciones Unidas en la adopción de un criterio común frente a las políticas relacionadas con las IPSAS. La consulta con organizaciones del sistema de las Naciones Unidas que han aplicado o están aplicando las IPSAS ha contribuido también a esclarecer diversas cuestiones. El énfasis básico en 2010 será en el cálculo de saldos iniciales conforme a las IPSAS al 1º de enero de 2010, la documentación de procesos sistémicos, el diseño de formatos para los Estados financieros de cierre del ejercicio, las notas e informes, y las series de pruebas del pleno cumplimiento de las IPSAS. Se realizará también una labor adicional respecto de las disposiciones transitorias acerca de normas concretas que la ONUDI ha aceptado.

### Gestión basada en los resultados

En el período comprendido entre 2006 y 2009 la ONUDI llevó a cabo una labor considerable para incrementar la aplicación de la gestión basada en los resultados en toda la Organización. Un Comité Directivo, creado por el Director General en 2007, realizó una autoevaluación de los progresos realizados con miras a la aplicación de la gestión basada en los resultados, autoevaluación que sirvió de base para elaborar un plan de acción al respecto. El plan se encuentra actualmente en ejecución y los Auditores Externos han expresado su satisfacción tanto con el enfoque adoptado como con los progresos realizados. En 2009, el Comité Directivo formuló un marco continuo de objetivos estratégicos en materia de gestión basada en los resultados, suministró planes de trabajo basados en ese tipo de gestión para las oficinas extrasede de la ONUDI y amplió los programas integrales de capacitación sobre gestión basada en los resultados a todo el personal de la ONUDI.

### Política de género

En abril, la ONUDI actualizó su política relativa a la igualdad de género y el empoderamiento de la mujer, tarea que incluyó la creación de un Comité Directivo de Integración de las cuestiones de género que se encarga de la elaboración de un plan amplio de ejecución. Gracias a que cuenta con participación de todos los sectores de la Organización y la representación del personal, el Comité está en condiciones de velar por que las cuestiones de género se integren en todos los programas, políticas y prácticas.

Una de las primeras tareas del Comité Directivo consistió en proponer un amplio ejercicio de evaluación y capacitación en relación con las cuestiones de género, que alentase al personal de la ONUDI a examinar su esfera particular de trabajo para enfocarla con una lente de género. Se espera que esa actividad promueva el aprendizaje y la creación de capacidad que permitan a la ONUDI operar con conciencia de las cuestiones de género.

A nivel técnico, se espera que esa iniciativa desarrolle instrumentos para que los directores de proyecto integren las cuestiones de género en las operaciones técnicas y las operaciones sobre el terreno. Un paso concreto hacia esa meta es el examen proyectado de la gran cartera de proyectos de la ONUDI en Viet Nam, país que está realizando importantes progresos en la integración de las cuestiones de género en sus estrategias nacionales de

reducción de la pobreza y desarrollo industrial. Los resultados del examen deberán ofrecer enseñanzas prácticas a los directores de proyectos sobre la integración de las cuestiones de género en las actividades sobre el terreno y traducirse en recomendaciones concretas sobre la forma de integrar eficazmente la igualdad de género en la elaboración de proyectos y el proceso de gestión. La iniciativa podrá entonces repetirse en otros países y regiones.



La creación de cooperativas como el banco de hilados ha ayudado a las comunidades rurales de Bhután a aumentar exponencialmente sus ingresos

En un esfuerzo por compartir conocimientos y experiencias con otros organismos y asociados del desarrollo, la ONUDI ha estado involucrada también en la organización y participación en actividades relacionadas con foros globales sobre la igualdad de género. El 30 de octubre, la ONUDI patrocinó en Viena el lanzamiento del *Estudio Mundial de 2009 sobre el papel de la mujer en el desarrollo: el control por la mujer de los recursos económicos y del acceso a los recursos financieros, incluida la microfinanciación*. Preparado por la División para el Adelanto de la Mujer del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de la Secretaría de las Naciones Unidas, el Estudio Mundial constituye una oportuna contribución en el contexto de la actual crisis financiera y económica. Señala la necesidad de dar a la crisis respuestas apropiadas desde una perspectiva de género, a fin de minimizar la repercusión negativa de la crisis sobre la mujer y aprovechar la oportunidad para encauzarla hacia tendencias positivas. En noviembre, la ONUDI participó en la Conferencia Internacional de Mujeres Líderes, celebrada en Haifa (Israel) sobre el tema de la crisis económica mundial y sus consecuencias para la mujer.

En febrero de 2010, la ONUDI acogería el seminario bienal conjunto del Comité Interinstitucional sobre la Mujer y la Igualdad de Género y la Red OCDE-CAD sobre Igualdad de Género (GENDERNET). El seminario se centrará en el tema del empoderamiento económico de la mujer, la responsabilización nacional y la rendición de cuentas. En él se reunirán gobiernos, asociados de desarrollo y donantes a fin de compartir conocimientos y experiencias sobre la forma de promover la responsabilización para el empoderamiento económico de la mujer, tomando como base estudios de casos prácticos observados sobre el terreno.



## 3 | Reducción de la pobreza mediante actividades productivas

La crisis financiera que ensombreció la economía mundial en 2009 afectó enormemente al sector privado, sobre todo en los países en desarrollo. La ONUDI reconoce desde hace tiempo que el crecimiento y el desarrollo del sector privado en los países en desarrollo, y especialmente de las pequeñas y medianas empresas (PYMES), es una fuerza catalítica fundamental para reducir la pobreza. La mala situación financiera reveló una serie de deficiencias que deben corregirse. A nivel macroeconómico, un entorno empresarial adverso puede tener consecuencias especialmente graves para las PYMES, y frenar tanto el crecimiento económico como el empleo. Las dudas acerca de la recuperación suelen reprimir la capacidad de los países de hallar estrategias industriales realistas y alcanzables. A nivel microeconómico, las restricciones de acceso a los mercados y DE transferencia de capital siguen penalizando a los pequeños actores de la economía.

### A. Desarrollo de conglomerados



Artesanos de Etiopía forman una agrupación

Las empresas de países en desarrollo, y en particular las de los países menos adelantados, no suelen tener los recursos, los conocimientos ni la complejidad necesarios para sobrevivir por sí solas. En los conglomerados su competitividad aumenta gracias a las economías de alcance y de escala y a un mayor acceso a los recursos y mercados. Un sector privado competitivo también puede contribuir a reducir la pobreza, si da oportunidades a los pobres de participar en actividades económicas y beneficiarse de ellas.

Como parte de su programa integrado en Etiopía, la ONUDI presta apoyo a tres conglomerados de la capital, Addis Abeba, dedicados al tejido en telares manuales, las

prendas de vestir confeccionadas y el calzado de cuero, y también a un cuarto conglomerado de empresas donde se trabaja el metal y la madera en la región de Tigray.



Las directrices de la ONUDI sobre el fomento de agrupaciones demostraron su utilidad en Nicaragua

Esos conglomerados se eligieron por su potencial tanto de crear oportunidades de empleo como de servir de ejemplos para fomentar los conglomerados de microempresas y pequeñas y medianas empresas en otras zonas del país. Cabe destacar los siguientes logros: reducción de los costos mediante compras en grandes cantidades, espacios de almacenamiento compartidos y una sala de exposiciones común; mayor eficiencia como resultado de la participación conjunta en licitaciones, acuerdos de subcontratación con empresas más grandes y participación conjunta en ferias de capacitación y comerciales, y acceso a préstamos con tipos de interés reducidos. Dado que esos conglomerados están formados ante todo por microempresas y pequeñas empresas, quienes se han beneficiado más del proyecto son, en su mayoría, empresarios independientes y trabajadores pobres.

## B. Desarrollo de la capacidad empresarial rural y de la mujer

Muchos jóvenes de los países en desarrollo crecen en un entorno agrícola, a menudo de subsistencia, sin medios para adquirir los conocimientos o las habilidades que les permitirían abrir sus propios negocios. Sin embargo, para que un país en desarrollo cree riqueza y pueda sacar a su población de la pobreza, lo que de verdad necesita es una base empresarial dinámica y extendida por todo el país.

La ONUDI ha actuado en diversos países para ayudar a salvar esa brecha, enseñando capacidades empresariales a niños en edad escolar de zonas rurales y urbanas. El programa de estudio sobre capacidad empresarial, introducido en escuelas secundarias e institutos de formación profesional de Mozambique, Namibia, Timor-Leste y Uganda, prepara a hombres y mujeres jóvenes para entrar en la vida adulta armados con los instrumentos prácticos que les abrirán las puertas a diferentes oportunidades económicas. Además de incluir estudios académicos, como la tecnología de la información y las

telecomunicaciones, el programa anima a que se desarrollen cualidades personales como la innovación, la creatividad, la planificación y el liderazgo, que resultarán muy útiles a los alumnos en sus futuras carreras profesionales. Aprendiendo y aplicando conceptos como el de “ahorrar, innovar, invertir y crecer”, descubren cómo funciona la economía. Durante el período 2006-2009 se impartieron cursos de capacidad empresarial a más de 400.000 estudiantes en 1.397 escuelas.



En el Estado Plurinacional de Bolivia la ONUDI ayuda a las mujeres que son el sostén de su familia a ser económicamente independientes

Recientemente otros países se han unido al programa. En Rwanda y la República Unida de Tanzania se introdujo a finales de 2009, en el marco de la iniciativa Una ONU. Se elaboró un programa piloto de estudio sobre capacidad empresarial para Angola, que se probará en unas 40 escuelas en 2010. Con la experiencia del programa piloto, la ONUDI ultimaré el programa de estudios y capacitará a profesores a fin de prepararlos para la ejecución del programa en todo el país, que comenzará en 2012 y que se espera que beneficie a más de 500.000 alumnos. Un aspecto importante del programa es la oportunidad de compartir experiencias. Funcionarios del sector de la enseñanza de Angola y Cabo Verde participaron en un programa de capacitación de profesores en Mozambique, y algunos funcionarios de Angola visitaron Mozambique, Namibia y Uganda a fin de aprender estrategias para impartir educación sobre capacidad empresarial.

Según la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), a finales de 2008 había en todo el mundo 42 millones de personas desarraigadas forzosamente por conflictos o persecuciones<sup>1</sup>. Mediante su programa de desarrollo de la capacidad empresarial, la ONUDI desempeña una función clave para aumentar las posibilidades de generar ingresos de los refugiados, ayudándolos a adquirir las habilidades que necesitan para ganarse un sustento, tanto en su país de acogida como en preparación para la vuelta a su propio país. Durante el año objeto de examen,

<sup>1</sup> 2008 *Global Trends: Refugees, Asylum-seekers, Returnees, Internally Displaced and Stateless Persons*, ACNUR, junio de 2009.

la ONUDI, en cooperación con el ACNUR, el Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA), el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y otros organismos, ayudó a refugiados y desplazados internos a adquirir capacidades empresariales y competencias técnicas. En los campos de refugiados de Buduburam y Krisan, en Ghana, 1.287 refugiados, provenientes sobre todo del África occidental, así como la población local de los alrededores de los campos, recibieron formación profesional en oficios prácticos como carpintería, carpintería de obra, trazado de planos, albañilería, hardware informático, instalaciones eléctricas, horneado, cuidados de belleza, confección de vestidos, teñido de batiks, y corbatas, fabricación de jabones y decoración de interiores. Se enseñaron a más de 500 refugiados las aptitudes empresariales necesarias para iniciar actividades generadoras de ingresos durante su estancia en los campos y tras el retorno a sus países.



Las actividades de la ONUDI de desarrollo de la capacidad empresarial destinadas a refugiados no se limitaron a África. En 2009 se aprobó un nuevo proyecto para ayudar a reducir la pobreza de desplazados internos y de familias de localidades de Armenia. Tanto en Armenia como en Ghana, la ONUDI se concentrará en crear actividades generadoras de ingresos, impartir capacitación y mejorar las condiciones de vida.

Entre las actividades que el Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo (MANUD) realiza en el Sudán, la ONUDI se encarga de brindar oportunidades de capacitación y educación a algunos de los miembros más vulnerables de la sociedad, como los jóvenes, las mujeres y los desplazados internos. Concretamente, la ONUDI ayudó a rehabilitar y equipar siete centros de formación profesional en el estado de Jartum y en otros dos estados del Sudán meridional. Los programas de estudios basados en competencias que se están preparando actualmente proporcionarán la capacidad empresarial y las habilidades profesionales que respondan mejor a las demandas del mercado de nuevos productos y servicios, diseños de productos y procesos.



En muchos países las mujeres todavía se enfrentan por motivos de género a obstáculos que frustran sus ambiciones empresariales, sean formales, informales o tradicionales. La ONUDI está prestando asistencia a la Cámara de Comercio e Industria de Viet Nam para hacer un estudio y un análisis de los obstáculos por razón de género a que se enfrentan las mujeres empresarias de ese país, y recomendará medidas prácticas para mejorar la situación. La ONUDI prestó su apoyo al desarrollo de una red de cooperación Sur-Sur relativa a la capacidad empresarial de la mujer en Eritrea, Kenya, Malawi, la República Unida de Tanzania y Zimbabwe, con el apoyo del Fondo Fiduciario Pérez-Guerrero de cooperación económica y técnica entre los países en desarrollo<sup>2</sup>.

## C. Industrias basadas en productos agrícolas

### Elaboración de alimentos



Las microempresas y las pequeñas y medianas empresas que trabajan en la elaboración de alimentos exponen sus productos en una feria comercial de Rwanda

Durante el año objeto de examen, la ONUDI participó en una serie de proyectos nuevos para abordar el problema de la pobreza de las poblaciones marginadas y rurales fortaleciendo las industrias de elaboración de alimentos y reforzando las cadenas de valor alimentarias. Ello supone aumentar el valor añadido de las frutas y verduras, productos lácteos, pescados, semillas oleaginosas y cereales que producen los agricultores –incluidos los pequeños propietarios– y ayudarlos a acceder a los mercados. Mediante actividades de creación de capacidad bien orientadas, la ONUDI está llevando a los agricultores por el camino que los conecta a los mercados y que finalmente los llevará al mercado mundial. Con la experiencia de proyectos similares en África se han abierto centros rurales de procesamiento de alimentos en Burkina Faso, el Congo, Malí, Marruecos, Mozambique, la República Unida de Tanzania y Rwanda. Los centros unen a pequeñas empresas en conglomerados para que puedan compartir los canales de distribución a los mercados.

<sup>2</sup> El Fondo Fiduciario Pérez-Guerrero de cooperación económica y técnica entre los países en desarrollo fue creado por las Naciones Unidas en 1983 para proporcionar capital inicial destinado a la investigación y la ejecución de proyectos de cooperación económica y técnica entre los Estados Miembros del Grupo de los 77.

La ONUDI impulsó los sectores lechero, frutícola y pesquero del Irán (República Islámica del), el Iraq y el Sudán gracias a la introducción de las más modernas tecnologías. Mejoras en la oferta de productos de alto valor para la exportación ayudaron a agricultores y pescadores de Bangladesh, Burkina Faso, el Congo, Malí y Marruecos a acceder a los mercados europeos.

Puesto que la mayoría de los proyectos de elaboración de alimentos de la ONUDI van encaminados a desarrollar la cadena del valor y utilizar un criterio orientado al mercado, se necesitan una evaluación y una planificación detalladas, a fin de explorar las oportunidades de mercado y el potencial de producción. La ONUDI ha asistido a varios gobiernos en la preparación de estudios sectoriales y en el diseño de estrategias y planes maestros para el desarrollo de subsectores. En la aplicación de estudios sectoriales para tres cadenas de valor en Etiopía, la ONUDI trabajó con la FAO y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) para perfeccionar su enfoque y velar por que se utilice ampliamente, a fin de obtener los efectos y la sostenibilidad máximos de las actividades de asistencia técnica en el sector de elaboración de alimentos.

La ONUDI siguió apoyando la rehabilitación y reconstrucción de las industrias de elaboración de alimentos en países que salieron de un conflicto. Actualmente hay dos grandes proyectos en marcha en el Iraq para reconstruir las industrias lechera y de procesamiento de dátiles mediante la introducción de tecnologías modernas y el aumento de las capacidades de gestión y técnicas. Tras el éxito de la asistencia prestada anteriormente por la ONUDI a la industria, se pidió a la Organización que preparara nuevos proyectos en la esfera de la seguridad alimentaria y la elaboración de productos lácteos.

La asistencia de la ONUDI en el sector de elaboración de alimentos se vio reforzada por la estrecha colaboración con otros órganos y organismos de las Naciones Unidas. Además de colaborar con la FAO y el PNUD, la ONUDI colabora con la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y la Organización Mundial de la Salud (OMS) en nuevos estudios que



En el Líbano la industria de elaboración de alimentos recibe el apoyo de la ONUDI tras la terminación del conflicto

abarcan todos los aspectos de la cadena de valor, desde la producción agrícola hasta la comercialización, pasando por la elaboración.

### Apoyo a las agroindustrias

El acceso inadecuado a los alimentos y la falta de oportunidades de empleo son grandes desafíos a los que se enfrentan muchos países en desarrollo, especialmente aquellos con grandes comunidades rurales. El problema se complica todavía más por la dependencia de tecnología desfasada e ineficiente, lo que inevitablemente se traduce en una productividad baja y un crecimiento económico lento. África se ve particularmente afectada por estas dificultades.

Los productos industriales basados en la agricultura suponen la mitad de las exportaciones de los países en desarrollo, pero únicamente el 30% de esas exportaciones son de artículos procesados, en comparación con un 98% en el mundo desarrollado. Una mecanización adecuada es el motor principal de la productividad y la competitividad en la agricultura y las agroindustrias, y permite pasar de una agricultura de subsistencia a una agricultura comercial y acceder a los mercados. La ONUDI ha aumentado su apoyo al sector agroindustrial de los países en desarrollo, y en especial de los países menos adelantados. A fin de crear agroindustrias más sólidas la ONUDI está ejecutando diversos proyectos para rediseñar, reestructurar y equipar talleres y fábricas dedicadas al diseño y la fabricación de maquinaria y herramientas agrícolas.

La ONUDI, la FAO y el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) colaboraron en la preparación de una publicación titulada *Agro-industries for Development*, que salió a la luz en agosto. El libro presenta visiones y opiniones desarrolladas durante el Foro mundial sobre agroindustrias, celebrado el año anterior en Nueva Delhi (India).



Las comunidades agrícolas del Sudán ya se han familiarizado con la azada nuba promovida por la ONUDI

Cinco años después del tsunami que asoló las regiones costeras que rodean el Océano Índico, las provincias orientales de Sri Lanka todavía no se han recuperado del todo. La ONUDI inició un proyecto de cooperación técnica para reactivar los medios de

subsistencia de los afectados por la pobreza como resultado del tsunami o del conflicto interno del país. Se adoptó un criterio multisectorial y basado en las comunidades cuyo objetivo es revitalizar las actividades agrícolas y aumentar la producción de alimentos mediante inversiones destinadas a pequeños agricultores, incluidas las mujeres y otros grupos vulnerables. De ese modo, el proyecto fomenta el acceso a bienes y servicios y garantiza una mejor gestión de los recursos naturales; elimina las limitaciones al comercio interno y estimula las alianzas entre el sector público y el privado, y mejora en general la producción de alimentos y la actividad económica de las zonas rurales. El proyecto comenzó intentando aumentar la productividad agrícola y se amplió con la introducción de tecnologías de mecanización y la estimulación del valor agregado mediante actividades de procesamiento de productos agrícolas para ayudar a la economía local a recuperarse de manera sostenible. El proyecto también está ayudando a establecer conexiones de mercado mediante el desarrollo de pequeñas empresas.

Se aprobó un nuevo proyecto para Côte d'Ivoire destinado a aumentar la competitividad de las empresas del país mediante la rehabilitación del sector de la formación profesional. El proyecto tiene por objeto ofrecer oportunidades de capacitación a los jóvenes –muchos de los cuales viven en situaciones precarias– en disciplinas empresariales y técnicas. De ese modo entrarán en el mercado de trabajo equipados con las habilidades adecuadas y podrán contribuir al crecimiento económico del país. Se están ejecutando otros proyectos de mejora de los medios de vida de las comunidades rurales, especialmente de aquellas en las que la seguridad humana es un problema, en Indonesia, la República Democrática Popular Lao, el Sudán y Uganda.



Los encargados de formular políticas están empezando a fijar la atención en el fomento de cadenas de valor eficaces basadas en la agricultura, como modo para seguir ampliando el papel protagonista de la agricultura en la reducción de la pobreza. En 2009 la ONUDI publicó un documento de trabajo del personal titulado *Agro-value chain analysis and development: The UNIDO Approach*, en el que se exponen importantes conceptos y criterios para fomentar las cadenas de valor de la producción agrícola de un modo en que se

aprovechen las fuerzas del mercado para alcanzar objetivos de desarrollo. Además, se presentan varios estudios de casos que ilustran los diferentes escenarios en los que el análisis de la cadena de valor ha sido útil para decidir cuáles son las intervenciones más adecuadas en beneficio de los pobres. Para poner todos estos planteamientos en práctica, la ONUDI participa, con el FIDA y la FAO, en la formulación conjunta de proyectos de promoción de las cadenas de valor de la producción agrícola en las Comoras y el Sudán. La ONUDI también está preparando un proyecto para fomentar las cadenas de valor en la silvicultura con el Gobierno de la República del Congo.

Se están ejecutando varios proyectos para fomentar el uso industrial del bambú como recurso natural renovable en países como Etiopía, la India, Kenya, México y Timor-Leste. La ONUDI publicó dos manuales de capacitación técnica en 2009 que contienen directrices para el cultivo del bambú de las tierras altas y de las tierras bajas de Etiopía. Los manuales también están disponibles en formato electrónico en la sección de publicaciones del sitio web de la ONUDI<sup>3</sup>.

En 2009 se inició un nuevo proyecto del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM) relativo al control de la desertificación y la reducción de la pobreza en los ecosistemas del altiplano del este de Marruecos. El proyecto fomenta la idea de que solo se logrará mitigar la degradación de la tierra y controlar la desertificación reduciendo la pobreza rural y emprendiendo actuaciones integradas en las que participen interesados de todos los niveles.

### Industria del cuero e industria textil



Trabajadores del cuero de África y Asia reciben capacitación en un taller de la ONUDI sobre tecnologías de producción más limpia celebrado en Turquía

Una de las principales áreas de interés de la ONUDI en el sector del cuero fue la modernización de la industria del curtido y de los artículos de cuero en Bangladesh, Etiopía, la India, Malí, Nigeria y Rwanda. En noviembre se celebró en Bursa (Turquía) un

<sup>3</sup> [www.unido.org](http://www.unido.org).

curso práctico de dos semanas sobre tecnologías más limpias en la producción del cuero, dirigido a participantes de Asia y África. La ONUDI también participó en actividades de desarrollo de proyectos para revitalizar las industrias del cuero en China, la India, Kenya, Lesotho, Mongolia y el Pakistán, haciendo particular hincapié en la optimización de los procesos mediante la adopción de tecnologías más limpias.

La ONUDI siguió ayudando a Etiopía a modernizar sus curtidurías y centros de manufactura de productos de cuero utilizando las directrices técnicas de la Organización relativas al establecimiento de criterios para curtidurías y empresas de calzado. Un importante logro fue la acreditación de laboratorios en el Instituto de Tecnología del Cuero y los Productos del Cuero de Etiopía.

En el marco del Programa SWITCH-Asia<sup>4</sup> se inició un proyecto para estudiar el modo de reducir las amenazas ambientales y aumentar la exportabilidad de los productos de cuero de Bangladesh. Se empezó con una evaluación y un examen de la tecnología actual –por ejemplo, en lo tocante a la gestión del agua, el consumo de energía y la salud y la seguridad laborales– utilizada en las curtidurías locales que forman el conglomerado de Hazaribagh. La ONUDI ha formulado recomendaciones para una demostración piloto de las mejores tecnologías disponibles, y algunas de ellas ya se han aplicado.



Las futuras diseñadoras textiles y de la moda de Bangladesh

Además de las cuestiones ambientales, la competitividad también es un problema para la industria de Bangladesh. El país es el tercer productor mundial de prendas de vestir, después de China y Turquía, pero la competencia está cada vez más encima y la industria ya no puede limitarse a cortar y coser. En cooperación con él, la Escuela de Moda de Londres (Reino Unido) y la Universidad de Ciencias Aplicadas de Niederrhein (Alemania), la ONUDI ayudó al Instituto de Moda y Tecnología de la Asociación de Fabricantes y Exportadores de Prendas de Vestir de Bangladesh en Dhaka (Bangladesh) a abrir un centro

<sup>4</sup> El Programa SWITCH-Asia es una iniciativa de la Comisión Europea para fomentar el consumo y la producción sostenibles entre las pequeñas y medianas empresas y grupos de consumidores de Asia.

de exportación y desarrollo de productos. En octubre el centro empezó a prestar servicios de apoyo técnico a la industria para diseñar nuevos productos. Se elaboró un plan de desarrollo estratégico quinquenal para fortalecer el Instituto Nacional de Capacitación, Investigación y Diseño Textil mediante alianzas entre el sector público y el sector privado.

Côte d'Ivoire perdió gran parte de su infraestructura durante los años de hostilidades. La economía de Bouaké, la segunda ciudad más grande del país, se basa en gran medida en la industria del algodón. En un proyecto que comenzó en marzo, la ONUDI está ayudando a renovar y reequipar unas instalaciones algodonerías deterioradas de Bouaké a fin de convertirlas en el centro de clasificación de la producción algodonería del país. Con este proyecto la ONUDI prevé que Côte d'Ivoire recuperará su reputación internacional como productor de algodón de calidad, mejorando así su competitividad y aumentando sus ingresos por la venta de algodón.

La ONUDI preparó un documento estratégico sobre el desarrollo del sector textil y de las prendas de vestir en la República Árabe Siria y ayudó a modernizar los sistemas de diseño y fabricación asistidos por computadora del Centro de Desarrollo de Confección y Textil de Alepo.

## D. Apoyo a las industrias farmacéuticas para alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio

Tres de los ocho Objetivos de Desarrollo del Milenio se refieren específicamente a la salud (salud infantil, salud materna y VIH/SIDA), que además es un pilar de toda la labor del sistema de las Naciones Unidas para erradicar la pobreza.

En su publicación *The Business of Health in Africa* (2007)<sup>5</sup>, la Corporación Financiera Internacional calculó que el mercado farmacéutico general en el África subsahariana tenía un valor anual de 3.800 millones de dólares, de los cuales solo entre un 25% y un 30%

*El África subsahariana cuenta con el 11% de la población mundial, pero soporta el 24% de la carga mundial de morbilidad y recibe menos del 1% del gasto sanitario mundial.*

correspondían a fabricantes farmacéuticos africanos. La producción de medicamentos indispensables para salvar vidas se concentra en unos pocos países: el 70% de los productos farmacéuticos se fabrica en Sudáfrica y un 20% más en Ghana, Kenya y Nigeria, mientras que el 10% restante se reparte en el resto de países. Garantizar el acceso a medicamentos esenciales a precios asequibles es uno de los

mayores desafíos a que se enfrentan los gobiernos de los países en desarrollo en la gestión de los sistemas de salud pública. Desde el año 2000 se ha asignado una cantidad considerable de recursos financieros por conducto de instituciones internacionales de financiación como el Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la tuberculosis y la malaria, con el fin de permitir un mayor acceso a los medicamentos que combaten esas y otras de las llamadas enfermedades tropicales olvidadas. A pesar de que en los últimos años ha aumentado la oferta de medicamentos esenciales, existe una gran disparidad entre la

<sup>5</sup> [www.ifc.org/ifcext/healthinafrica.nsf/Content/FullReport](http://www.ifc.org/ifcext/healthinafrica.nsf/Content/FullReport).

disponibilidad de medicamentos asequibles y los requisitos de los segmentos más pobres de la población. Las normas y reglamentaciones internacionales de patentes más estrictas establecidas en el Acuerdo sobre los aspectos de los derechos de propiedad intelectual relacionados con el comercio (Acuerdo sobre los ADPIC) agravan todavía más la situación.

Una solución es que los países menos adelantados (PMA) aumenten su producción interna de medicamentos genéricos. En el acuerdo sobre los ADPIC se prorroga el plazo para que los PMA cumplan dicho acuerdo hasta 2016, lo que les ofrece una ventana de oportunidad. Otra opción es que los gobiernos de los países en desarrollo aprovechen al máximo la flexibilidad que les ofrecen los ADPIC para la fabricación local de productos farmacéuticos. Ahí es donde la ONUDI puede aportar toda su experiencia. En un proyecto que entró en su segunda fase en 2009, la Organización está trabajando para aumentar la producción local de medicamentos genéricos esenciales en África. En el marco de ese proyecto, la ONUDI equipará a PYMES de varios países en desarrollo para que puedan fabricar medicamentos genéricos esenciales localmente y ponerlos a disposición de los pobres a precios asequibles. El proyecto incluye actividades de asesoramiento, promoción y creación de capacidad institucional, así como actividades a nivel de las empresas en forma de iniciativas piloto. Del mismo modo, se alentarán las alianzas empresariales, la promoción de las inversiones y la cooperación Sur-Sur. Se aprovechará la experiencia del proyecto anterior pero se procurará ampliar el alcance geográfico.

La ONUDI fue uno de los patrocinadores de una mesa redonda multilateral que se celebró en julio en Ghana sobre un mejor acceso a los medicamentos mediante el desarrollo de una industria farmacéutica local. Los participantes del sector público y el sector privado trabajaron conjuntamente en un enfoque y una estrategia comunes para el desarrollo del sector.

Bajo los auspicios de la ONUDI, 14 estudiantes de cinco países africanos (Kenya, Lesotho, Nigeria, Uganda y la República Unida de Tanzania) aprobaron los primeros dos módulos de los cuatro que forman un programa avanzado de capacitación en farmacia industrial.





El programa estaba organizado por la Facultad de Farmacia Kilimanjaro de Moshi (República Unida de Tanzania), en colaboración con la Facultad de Farmacia y Ciencias Farmacéuticas de la Universidad de Purdue y la Facultad de Farmacia de la Universidad de Howard, ambas de los Estados Unidos de América. Hasta ahora en los cursos se han tratado el desarrollo y la fabricación de medicamentos, así como cuestiones relacionadas con las reglamentaciones y el cumplimiento de las normas de calidad.

En diciembre se inauguró la Asociación de medicamentos genéricos del África meridional, entidad voluntaria y sin ánimo de lucro para fomentar la colaboración en el sector farmacéutico. Su objetivo es lograr la autosuficiencia y la fiabilidad en la producción local de medicamentos genéricos asequibles y de calidad en los países de la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo. La ONUDI participó intensamente en los preparativos para la inauguración de la Asociación, y ayudó a redactar sus estatutos y otros documentos fundamentales. En ese mismo proyecto, la ONUDI hizo posible que dos empresas de Ghana evaluaran la factibilidad y viabilidad económica de fabricar medicamentos de calidad contra el VIH/SIDA, la malaria y la tuberculosis, y de producir otros medicamentos esenciales.

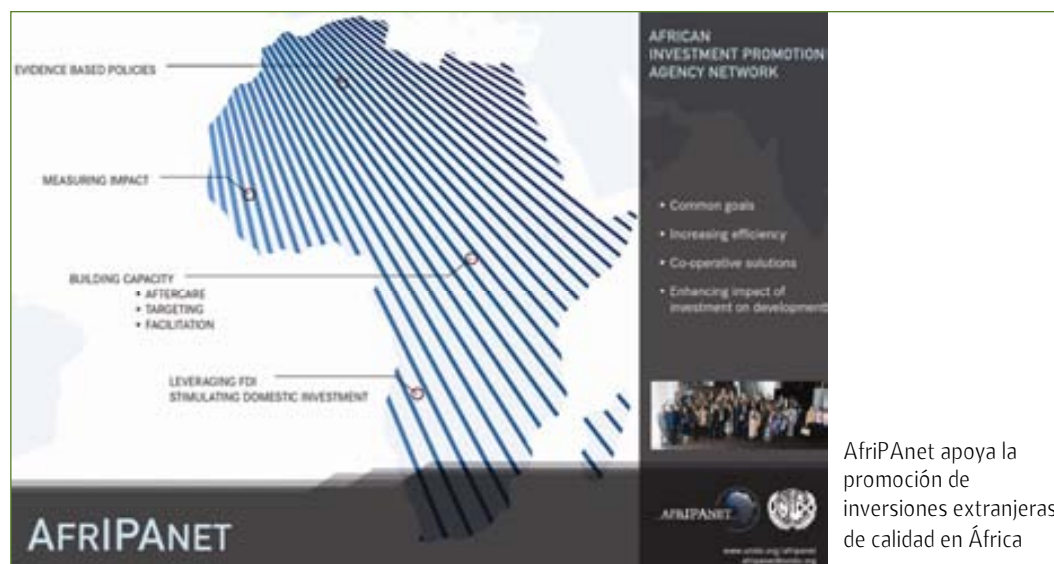
## E. Inversión y tecnología

La inversión extranjera directa beneficia a la economía del país receptor y sirve de importante elemento catalítico para el desarrollo y la reducción de la pobreza. La ONUDI se esfuerza por apoyar a los países con mercados en desarrollo y emergentes en sus empeños por maximizar los beneficios de la presencia de empresas extranjeras en ellos.

El Programa Regional de Promoción de las Inversiones en África, que se puso en marcha en octubre de 2008 durante la cuarta reunión de la red de Organismos de Promoción de Inversiones de la ONUDI en África, incluye los elementos necesarios para ayudar a los países a que presten atención más a la calidad que a la cantidad de las corrientes de inversión extranjera directa, y fomenten la inversión nacional para lograr un crecimiento competitivo. El programa ya ha obtenido algunos logros importantes. El Estudio sobre la inversión en África, que es el primer componente del programa regional, abarca empresas tanto extranjeras como nacionales y proporciona una amplia base de información para los encargados de formular políticas. Se está efectuando en más de 20 países africanos y se completará durante el primer semestre de 2010. Los datos del estudio permitirán a los organismos de promoción de inversiones determinar qué tipos de inversión son los más beneficiosos para el país; ayudarán a las empresas a reconocer oportunidades de negocios y a sentar una base para fortalecer las capacidades nacionales de propugnar una política basada en pruebas y de aplicar estrategias de promoción de las inversiones que hagan un uso más eficientes de los recursos.

El Estudio sobre la inversión en África es único porque reúne datos de todo el continente sobre la motivación y la actuación de los inversionistas, así como sobre las percepciones de las instituciones locales, y abarca todos los sectores de la economía. La ONUDI ha propuesto el desarrollo de una plataforma electrónica de información relacionada con las inversiones, la plataforma de vigilancia de la inversión en África basada en la Internet, que

está previsto empezar a utilizar a finales de 2010 y que ofrecerá un conjunto de datos y análisis primarios sobre las empresas de los países y los inversionistas extranjeros que no pueden encontrarse en ninguna otra fuente. Puesto que se basará en la Internet, será de fácil utilización para usuarios autorizados como, por ejemplo, organismos, departamentos gubernamentales e instituciones del sector privado, además de inversionistas particulares.



Se está aplicando un riguroso proceso de sensibilización en los países participantes para garantizar el apoyo local al Estudio sobre la inversión en África y la sostenibilidad del Programa Regional de Promoción de las Inversiones. El proceso está dirigido a informar acerca del programa y sus beneficios a los interesados pertinentes y ha resultado en la creación en cada país participante de comités de ejecución, formados por asociaciones del sector privado, organismos de promoción de inversiones y otras instituciones del país interesadas. La etapa de preparación del Estudio sobre la inversión en África se emprendió en estrecha cooperación con esas instituciones, y con oficinas nacionales de estadística e instituciones de investigación. En 2009 la ONUDI capacitó a equipos seleccionados específicamente en cada país para entrevistarse personalmente con presidentes u otros directivos de empresas, a fin de garantizar la mayor exactitud y fiabilidad de los datos.

Para reforzar los efectos del estudio y velar por que los datos reunidos sean de máximo valor para los beneficiarios, mediante el componente de creación de capacidad del programa regional se velará por que las instituciones pertinentes de cada país puedan usar los datos del estudio para diseñar estrategias eficaces de promoción de las inversiones.

Otro elemento fundamental del programa regional es el programa de bolsas de subcontratación y coparticipación. En el marco del proyecto se abrirán bolsas locales de subcontratación y coparticipación en instituciones de acogida seleccionadas, como las cámaras de comercio nacionales. El personal de las bolsas utilizará un instrumento para establecer criterios de referencia pensado, por una parte, para ayudar a las PYMES de la zona a evaluar su posición competitiva, a fin de que puedan convertirse en proveedoras y subcontratistas competitivas de compradores importantes y, por otra parte, para proponer

a los directivos un plan de acción recomendado de actualización e inversión. En 2009 se estaban preparando acuerdos con diversas instituciones para que acojan bolsas de subcontratación y coparticipación, así como arreglos para disponer de las estructuras institucionales necesarias, en varios países, entre ellos, Ghana, Kenya, Nigeria, la República Unida de Tanzania, Sudáfrica, Uganda y Zambia. El papel de esas bolsas en cada país será interactuar con grandes empresas transnacionales y empresas de propiedad del Estado para conocer sus necesidades y planes de adquisiciones y comparar la ejecución y las capacidades de las empresas del país frente a las empresas internacionales en sus respectivos sectores, a fin de evaluar su posición competitiva. Las bolsas también estarán vinculadas a la plataforma de vigilancia de la inversión en África basada en la Internet. Actualmente la ONUDI está diseñando un sistema interno de gestión informática para facilitar la gestión de las bases de datos de empresas e integrar los tres componentes de las bolsas de subcontratación y coparticipación, a saber, facilitar los contactos entre las partes, establecer criterios de referencia y crear capacidad para los proveedores.

En septiembre la ONUDI impartió en Pretoria el primer curso de establecimiento de criterios de referencia para las bolsas de subcontratación y coparticipación de Sudáfrica. En India se están abriendo bolsas para los sectores del automóvil y el cuero.

En el Iraq se está ejecutando un proyecto para revitalizar el sector privado modernizando las empresas existentes y creando otras nuevas, haciendo especial hincapié en el sector de las PYMES. Se establecieron dependencias de desarrollo empresarial en instituciones iraquíes de las provincias de Bagdad, Erbil y Thiqar. En 2009 se completaron amplios programas de capacitación para empresarios, consultores y consejeros. La ONUDI capacitó a más de 300 empresarios y prestó apoyo técnico a más de 200 pequeñas y medianas empresas. La siguiente fase del proyecto se centrará en aumentar las capacidades de las dependencias de desarrollo empresarial, para prestar servicios de desarrollo a empresas y proveedores con la metodología de las bolsas de subcontratación y coparticipación y crear una plataforma de educación en línea para empresarios locales.



La ONUDI presta asistencia a mujeres empresarias como parte de la labor realizada en el marco de asociación para la cultura y el desarrollo en China



## 4 | Creación de capacidad comercial

La creación de capacidad comercial es la clave del desarrollo industrial sostenible. Abre la puerta que permite a los países en desarrollo y las economías en transición entrar en el mercado mundial, ayudando a garantizar su crecimiento económico futuro y a reducir la pobreza. Si bien los acuerdos comerciales multilaterales y regionales han empezado a facilitar el acceso a los mercados mundiales, los intentos de muchos países en desarrollo de aprovechar todos los beneficios del comercio mundial se ven frustrados por la ausencia de una capacidad de suministro competitiva y una estructura de calidad adecuada que responda a las exigencias del mercado.

La ONUDI ofrece una serie de programas diseñados específicamente para apoyar los esfuerzos que realizan sus países clientes a fin de crear las capacidades comerciales necesarias, e incorpora también la creación de capacidad comercial en muchos otros de sus proyectos y programas.

### A. Modernización y competitividad

Muchas empresas de países en desarrollo y de países con economías en transición no pueden seguir el ritmo del entorno empresarial actual, siempre cambiante. La calidad es tan importante como la cantidad, y las exigentes normas que imponen los importadores del mundo desarrollado pueden ser desalentadoras. Corresponde a la ONUDI ayudar a los países en desarrollo a producir bienes que cumplan las normas internacionales, creando capacidades tanto en el sector público como en el sector privado, capacidades que, a su vez, se traducirán en mejores políticas y estrategias comerciales. Un enfoque que la ONUDI ha encontrado particularmente eficaz es escoger a un grupo de empresas para modernizarlas en el marco de un proyecto piloto que después otras empresas de la zona pueden reproducir.

El programa de mejoramiento y modernización industrial, iniciado por la ONUDI en 2008 en la República Árabe Siria y financiado por Italia, llegó a su conclusión a finales de 2009. "IM UP-Syria" se diseñó para mejorar la competitividad del sector manufacturero del país, haciendo hincapié en las cadenas de valor del sector textil, de modo que pudiera aprovechar las nuevas oportunidades comerciales de los mercados regionales y mundiales. El objetivo del programa era fortalecer las capacidades productivas en las empresas y desarrollar las aptitudes locales necesarias para reproducir el proceso de modernización a una mayor escala. Como primer paso, la ONUDI ayudó a 36 empresas a elaborar planes detallados de comercialización, desarrollo de productos, gestión de los recursos humanos, contabilidad de costos, planificación de la producción, y medidas de ahorro energético y ambientales. Se ofreció capacitación en modernización industrial a consultores nacionales

y a empleados del Ministerio de Industria de la República Árabe Siria. En una segunda fase del proyecto, a principios de 2010 la ONUDI prestará asesoramiento y capacitación similares a otras 40 pequeñas y medianas empresas de los sectores textil, de la confección



y agroalimentario. También ayudará a unas diez empresas a cumplir normas internacionales de calidad, de seguridad, de responsabilidad social, ambientales y energéticas.

### Previsión tecnológica

La previsión tecnológica se considera el elemento inicial del proceso de desarrollo de tecnologías. Aporta datos para la formulación de las políticas y estrategias en materia de tecnología en que se basa el desarrollo de la infraestructura tecnológica. La previsión alienta la innovación y proporciona incentivos y asistencia a empresas del ámbito de la gestión y la transferencia de tecnologías. El programa de previsiones tecnológicas de la ONUDI tiene dos vertientes: fomenta el desarrollo de estrategias de mediano y largo plazo en sectores industriales clave (un buen ejemplo es un proyecto que la Organización está ejecutando actualmente sobre el futuro de la industria textil en la Argentina, en el Estado Plurinacional de Bolivia y en el Perú) y ayuda a crear capacidad en el uso de la metodología de la previsión tecnológica.

Una iniciativa reciente para Europa central y oriental y los Nuevos Estados Independientes está ayudando a definir más claramente los objetivos de mediano y largo plazo y a que las instituciones adopten una orientación más sólida hacia el desarrollo de tecnología. La creación de capacidad en la adopción de decisiones estratégicas va ligada a la capacitación en materia de previsión tecnológica. Se siguieron impartiendo cursos de desarrollo de las capacidades nacionales y regionales de organizar programas de previsión tecnológica para países de la región, como parte del programa de capacitación en previsión tecnológica de la ONUDI correspondiente a 2008-2009.



Capacitación en previsión tecnológica en Eslovaquia

## B. Infraestructura de evaluación de la calidad y la conformidad

### Infraestructura para la evaluación de la calidad

No puede haber ya duda alguna de que las normas comerciales han llegado para quedarse. A lo largo de los años varias organizaciones internacionales de normalización han establecido diversos tipos de normas relativas tanto a las etapas del proceso de producción como a los productos finales y a sus consecuencias para la seguridad, la salud y el medio ambiente. Los exportadores deben aportar pruebas de instituciones internacionalmente reconocidas de que sus productos cumplen esas normas. Las mejoras en los productos que esas exigencias generan no repercuten solamente en un aumento de las cifras de exportación, sino que también redundan en beneficio de los consumidores nacionales, la



Capacitación en normalización en Bangladesh

fuerza laboral y el medio ambiente. En estos momentos los países en desarrollo no participan adecuadamente en el establecimiento de normas a nivel mundial. Su papel suele ser el de “aceptar las normas” y no el de “fijar las normas”. Gran parte de la asistencia que la ONUDI presta a países en desarrollo se centra en crear una capacidad nacional en la esfera de las normas.

Durante el año objeto de examen la ONUDI siguió ayudando al Instituto de Normas y Ensayos de Bangladesh en la elaboración y armonización de normas. Como resultado de la asistencia técnica prestada por la ONUDI en el marco del Programa de apoyo a la calidad en Bangladesh, financiado por la Unión Europea, el Instituto Nacional de Metrología de Bangladesh solicitó la acreditación para parámetros de masa y temperatura. El apoyo del programa a los exportadores de los sectores textil y pesquero se ha traducido en la adopción de sistemas de rastreabilidad en el sector pesquero y en la firma de memorandos de entendimiento para la cooperación entre empresas textiles locales y europeas, y con importantes universidades internacionales.



Muchos de los productos que Zambia ha exportado tradicionalmente (miel, madera y productos de madera, hortalizas, cuero y productos de cuero, algodón y prendas de vestir) no han tenido el éxito que se merecen por no haberse podido demostrar que cumplen normas internacionales de calidad. En un nuevo proyecto, iniciado conjuntamente por la ONUDI y la OMC con financiación del Organismo Noruego de Cooperación para el Desarrollo (NORAD), se mejorará el rendimiento de las exportaciones de Zambia fortaleciendo el marco legislativo nacional que da apoyo a las normas, reglamentaciones técnicas, metrología, ensayos y calidad. El proyecto también abordará las deficiencias en materia de normas, ensayos y metrología (especialmente metrología legal), establecerá una infraestructura fiable de evaluación de la conformidad con acreditación en las áreas pertinentes y facilitará el camino al comercio multilateral. Durante la fase inicial del proyecto la ONUDI hizo una evaluación detallada de los servicios nacionales de control de la calidad que culminó en la redacción de una política nacional de control de la calidad. Los beneficiarios últimos de este proyecto de la iniciativa de ayuda para el comercio son



fabricantes y exportadores de sectores estratégicos, que podrán aumentar la producción y estarán mejor equipados para cumplir las reglamentaciones y normas nacionales de exportación, gracias a instalaciones acreditadas de ensayo y certificación situadas en Zambia.

Además de sus numerosos proyectos, la ONUDI también aborda cuestiones de calidad y normalización en sus investigaciones y publicaciones. Junto con la Organización Internacional de Normalización (ISO), la ONUDI preparó una publicación titulada *Building Trust: The Conformity Assessment Toolbox*, un manual exhaustivo y de fácil uso que ofrece una clara visión general de la evaluación de la conformidad y su papel en el comercio internacional. El manual es continuación de otra publicación conjunta de la ONUDI y la ISO, *Fast Forward: National Standards Bodies in Developing Countries*, en la que se introducía el concepto de infraestructura para la evaluación de la calidad como elemento facilitador de la creación de capacidad comercial y el desarrollo económico. El propósito de esta nueva publicación es ayudar a los directivos de empresas, los reguladores y los representantes de los consumidores de los países en desarrollo a entender la evaluación de la conformidad y a crear una infraestructura de evaluación de la conformidad eficaz y adaptada a sus necesidades, aunque también será un instrumento de referencia útil para cualquier interesado en la cuestión de la evaluación de la conformidad y sus efectos en el comercio.

La creación de un sistema de gestión de la calidad con arreglo a la norma ISO/IEC 17025 (la principal norma usada por los laboratorios de ensayo y calibración) siempre es una tarea compleja, especialmente para los países en desarrollo. La ONUDI publicó en diciembre *Complying with ISO 17025*, una guía práctica para ayudar a los países en desarrollo a que sus laboratorios de ensayo obtengan acreditación internacional y sus productos sean aceptados en otros países. De ese modo superarán una importante barrera técnica al comercio y podrán explotar mejor en el mercado mundial los puntos fuertes en que sean competitivos.



La ONUDI ayuda a crear capacidades de metrología en Camboya

En diciembre de 2008 se estableció en Hyderabad (India) el portal web de la ONUDI de redes de laboratorios (LABNET), en cooperación con la Asociación Mundial de Organizaciones de Investigación Industrial y Tecnológica (WAITRO). El objetivo de LABNET es mancomunar información y conocimientos en el campo de los ensayos y la calibración en laboratorios. Reúne a miembros de países desarrollados y países en desarrollo y ofrece un foro en el que se pueden intercambiar experiencias e información. Durante un seminario conjunto de la ONUDI, el OIEA, la UNODC y la OMS sobre redes de laboratorios, que se celebró en julio en Viena, la ONUDI organizó una reunión de expertos para debatir los modos de mejorar LABNET incluyendo a algunos de los asociados clave de la Organización en materia de normalización, acreditación de laboratorios y sistemas de información para los ensayos de aptitud. Concretamente, LABNET podría divulgar información sobre temas como los ensayos y la calibración o la gestión de laboratorios desde su planificación hasta su acreditación, distribución y diseño. En colaboración con diversos interesados, también podría facilitar el intercambio (por ejemplo, con estudios de casos) de experiencias aprendidas y prácticas óptimas aplicadas en diferentes países.

La metrología es fundamental para el comercio, pero el concepto no siempre es bien entendido por los encargados de formular políticas. La mayoría del comercio mundial se sustenta en mediciones físicas o químicas que determinan la cantidad y la calidad de los productos y servicios. En lo referente a la metrología, la ONUDI juega un papel doble en la agenda mundial para el desarrollo. Por una parte, actúa como foro mundial para divulgar los conocimientos relacionados con el sector y, por la otra, presta apoyo técnico a proyectos relacionados con la metrología y fortalece los servicios nacionales de control de la calidad.

A finales de 2008 la ONUDI y la Oficina Internacional de Pesos y Medidas (BIPM) firmaron un acuerdo de alianza estratégica para aumentar la repercusión del desarrollo industrial en el crecimiento económico, reducir al máximo las barreras técnicas al comercio y ayudar a integrar a los países en desarrollo en la economía mundial. En 2009 la ONUDI, la Organización Internacional de Metrología Legal (OIML) y la BIPM acordaron colaborar en actividades financiadas por la ONUDI para ayudar a fortalecer las infraestructuras de metrología de diversas regiones y fomentar la pertinencia de la metrología para el comercio y la creación de capacidad. Se están planeando varias actividades conjuntas de la ONUDI con la BIPM, como por ejemplo, una publicación técnica sobre metrología industrial, la prestación de apoyo al recientemente creado Sistema intra-africano de metrología (AFRIMETS) y la convocatoria de cursos prácticos especializados.

Además de cumplir las normas internacionales, los productores de los países en desarrollo deben también cumplir los requisitos, técnicos y de otra índole, impuestos por las empresas transnacionales, que son los principales motores de las cadenas de valor mundiales. Numerosas normas privadas y voluntarias se han convertido de hecho en normas de aplicación obligatoria para los productores de los países en desarrollo que aspiran a acceder a los mercados mundiales. Con la ayuda financiera de Noruega, la ONUDI está finalizando investigaciones en esa esfera y publicará los resultados en 2010.

## Cumplimiento de los requisitos sanitarios y fitosanitarios

La necesidad de medidas sanitarias (para la seguridad humana y de los animales) y fitosanitarias (para la seguridad de las plantas) está fuera de duda. El cumplimiento de los reglamentos sanitarios y fitosanitarios beneficia tanto a los países importadores como a los exportadores, ya que protege a los consumidores y ayuda a mejorar la calidad de las exportaciones. La rastreabilidad de los productos de la granja a la mesa —del productor al supermercado— se está convirtiendo en un requisito fundamental para acceder a los mercados mundiales y, como sistema de facto de gestión de la cadena de abastecimiento, también ayuda al productor a mejorar la calidad de los productos.

La ONUDI ha adoptado un enfoque multifacético respecto del cumplimiento de las normas sanitarias y fitosanitarias, que entraña el apoyo a las agroindustrias, la prestación de asistencia a los gobiernos y asociaciones comerciales y el desarrollo de la infraestructura correspondiente.



Mejores prácticas de recolección de la baya del cacao reducen el riesgo de hongos en Côte d'Ivoire

Côte d'Ivoire es un importante exportador de café y cacao. El país encabeza la lista de productores mundiales de cacao, pero sus exportaciones a la Unión Europea se han visto amenazadas recientemente por una micotoxina carcinógena, la ocratoxina A (OTA), que secretan ciertos tipos de hongos. La ONUDI ha prestado asistencia a las autoridades de Côte d'Ivoire para identificar los puntos de contaminación críticos y adoptar métodos de muestreo adecuados. Equipó un laboratorio con instrumentos para detectar la OTA en el café y el cacao, capacitó a empleados y modernizó las instalaciones. Se analizaron más de 2.000 muestras de cacao y café para determinar sus niveles de contaminación por OTA. La Organización ha introducido buenas prácticas durante la producción y la etapa posterior a la cosecha, y ha ayudado a concienciar acerca del problema. Algunos de los materiales promocionales que preparó la ONUDI fueron folletos, anuncios por radio listos para emitirse, vídeos y una caja con imágenes para quienes no pueden leer. Se adaptaron

programas de capacitación a las diversas personas que trabajan en cada etapa de la cadena del suministro en más de 1.260 aldeas y cooperativas.

### C. Ayuda para el comercio

De la multitud de beneficios que pueden derivarse de la globalización, el comercio, con su capacidad de crear empleos y riqueza, es el más visible. Hace tiempo que los economistas vienen reconociendo que los países que son capaces de exportar productos manufacturados son los que obtienen los mayores beneficios. Las sinergias derivadas de la manufactura son inestimables y se expanden a otros sectores. Sin embargo, muchos países todavía tienen que crear las instituciones y la infraestructura necesarias, adquirir tecnología y aptitudes especializadas y aplicar el marco jurídico que haga todo ello posible. La iniciativa de ayuda para el comercio ha surgido en un momento crítico en el que muchos países desfavorecidos necesitan asistencia para beneficiarse de las normas comerciales multilaterales. La ONUDI ha recibido el mandato de ayudar a los países a desarrollar su industria manufacturera y es un asociado fundamental tanto de los países que necesitan ayuda para el comercio como de los que proporcionan los recursos financieros necesarios para hacerla posible.

A la luz de los recientes cambios en las pautas del comercio mundial y de la asistencia técnica relacionada con el comercio, la ONUDI decidió volver a examinar su enfoque relativo a la creación de capacidad comercial. Algunos ejemplos de esos cambios son las variaciones en las relaciones comerciales entre los compradores mundiales que adquieren sus productos a nivel internacional y los proveedores y productores de los países en desarrollo, los nuevos marcos de referencia para la evaluación de la conformidad, los llamamientos para que se establezcan alianzas y haya una mayor coherencia, las necesidades del sector privado para prestar apoyo a la asistencia técnica, y la necesidad de enlazar mejor la asistencia técnica multilateral y bilateral en la esfera de la creación de capacidad comercial. En noviembre se celebró en Viena un diálogo consultivo de alto nivel en el que, con la ayuda de importantes expertos e interesados, se determinaron esferas de actuación y se formularon estrategias para seguir aumentando la capacidad de la Organización de prestar asistencia técnica. La actividad estuvo financiada por la Secretaría de Estado de Economía de Suiza y el NORAD.

La ONUDI preparó una versión actualizada de la *Trade Capacity-Building Inter-Agency Resource Guide* (una guía de recursos interinstitucionales para el fomento de la capacidad comercial), publicada por primera vez en 2008. En la nueva edición, que se publicará en 2010, se describen los servicios y programas de otras cuatro entidades de las Naciones Unidas, con lo que el total asciende a 25, y se ofrece información sobre mecanismos interinstitucionales de cooperación y sobre cinco bancos regionales de desarrollo. Uno de los principales focos de atención de la nueva guía es la iniciativa de ayuda para el comercio. También se da un mayor protagonismo a la cooperación Sur-Sur y se refleja una cooperación más estrecha con la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE). Los servicios y programas se describen sistemáticamente en 10 categorías, lo que

permite a los usuarios aprovechar la competencia de cada asociado para el desarrollo participante.

El 24 de junio la ONUDI firmó en Viena un acuerdo para unirse al Marco Integrado mejorado, que ayuda en la prestación coordinada de asistencia técnica relacionada con el comercio a los países menos adelantados. Anteriormente, el 14 de mayo, el Marco Integrado mejorado había reconocido a la ONUDI como entidad asociada para la ejecución y como observadora ante su Junta. La contribución de la ONUDI se basará en su experiencia en el área de la creación de capacidad comercial.



Firma del acuerdo de asociación entre la ONUDI y el Marco Integrado Mejorado

La ONUDI es miembro activo del Grupo entre organismos sobre Comercio y Capacidad Productiva de la Junta de los jefes ejecutivos del sistema de las Naciones Unidas para la coordinación. En 2009 todos los organismos participantes asistieron a una reunión con el Gobierno de Bhután, organizada por iniciativa de la ONUDI, para hablar del acceso de ese país al Marco Integrado mejorado. La ONUDI ha estado cooperando con organismos del Grupo en varios países como Cabo Verde, la República Unida de Tanzania y Viet Nam, en proyectos conjuntos que se emprenderán en el marco de la iniciativa Unidos en la acción.

## D. Consorcios de exportación

Desde hace muchos años la ONUDI ha contado con el apoyo de Italia para crear consorcios de exportación. En septiembre se organizó un viaje de estudio a Italia para representantes de instituciones de apoyo públicas y privadas del Perú. Se siguieron creando consorcios en Marruecos y se elaboraron nuevos proyectos para Côte d'Ivoire y Egipto. En octubre la ONUDI organizó un curso práctico conjunto sobre consorcios de exportación en Salerno (Italia), con el fin de examinar las experiencias obtenidas en diversos proyectos y mejorar la metodología de la Organización. En noviembre se impartió capacitación sobre consorcios de exportación por cuarta vez para participantes de América

Latina y el Caribe en el Centro Internacional de Formación de la OIT, que se encuentra en Turín (Italia). En colaboración con ese Centro se creó una nueva plataforma de educación en línea, cuyo primer curso piloto se organizará en 2010. El correspondiente manual de capacitación, *Training Manual for Export Consortia Promoters* se publicó en 2009, y acaban de ultimarse otros documentos como *The Strategic Management of Export Consortia* y *Quality Consortia*.

## E. Responsabilidad social de las empresas

Por responsabilidad social de las empresas suele entenderse el modo en que una empresa logra un equilibrio entre el cumplimiento de los imperativos económicos, ambientales y sociales y, a la vez, de las expectativas de los accionistas e interesados. Hace seis años la ONUDI fue el quinto organismo esencial de las Naciones Unidas que pasó a formar parte del Pacto Mundial, y fue ante todo en ese contexto que formuló su enfoque relativo a la responsabilidad social de las empresas, como medio para que las economías en desarrollo alcancen una mayor productividad y competitividad.

Como defensora de las pequeñas y medianas empresas, la ONUDI siguió realizando una amplia gama de iniciativas de creación de la capacidad pensadas para que las instituciones de apoyo y asesoramiento a las empresas públicas y privadas pudieran cumplir las nuevas normas de responsabilidad social de las empresas. Se progresó en la creación de una red de responsabilidad social de las empresas en Europa central, meridional y oriental. Durante el año, Bosnia y Herzegovina, Bulgaria, Serbia y Ucrania designaron a instituciones como centros de coordinación en la red. Los centros de coordinación se encargaron de realizar los primeros estudios de percepción en la materia entre 200 pequeñas y medianas empresas y emprendieron un proceso de ubicación de los interesados, describiendo a todas las instituciones públicas y privadas de relevancia para la responsabilidad social de las empresas o el desarrollo de las PYMES a nivel nacional. Recientemente se ha creado un sitio web que servirá de plataforma para intercambiar experiencias e información ([www.csr-net.org](http://www.csr-net.org)).

En febrero la oficina extrasede de la ONUDI en Viet Nam preparó y presentó un proyecto de tres años de duración en el marco del Programa SWITCH-Asia 2007-2013 con miras a ayudar a las PYMES de Viet Nam para que se adapten y cumplan los principios de responsabilidad social de las empresas, a fin de fortalecer los vínculos con las cadenas de abastecimiento mundiales en materia de producción sostenible.

La ONUDI, el PNUD y la OIT se unieron en 2009 en el empeño por ayudar a la industria textil de Turquía a alcanzar un estado de “competitividad responsable”, tanto mediante la modernización de la productividad de las empresas y la mejora de su acceso a los mercados, del apoyo a las comunidades desfavorecidas de las zonas más pobres del país. El programa, “Forjar vínculos sostenibles para las PYME en el sector textil de Turquía”, presentado en noviembre, responde al octavo Objetivo de Desarrollo del Milenio, relativo al fomento de una asociación mundial para el desarrollo. Uno de los objetivos del programa

es aumentar la competitividad de las pequeñas y medianas empresas del sector textil del país, introduciendo en los procesos y prácticas empresariales los conceptos de desarrollo sostenible, responsabilidad social de las empresas e igualdad de género. En ese contexto, se pondrá a disposición de las correspondientes instituciones de apoyo y asesoramiento a las empresas del país el REAP (Responsible Entrepreneurs Achievement Programme), un programa informático de fomento de empresas responsables. Del 14 al 18 de diciembre se organizó en la Sede de la ONUDI en Viena un curso de capacitación en REAP de una semana de duración para asesores empresariales de Europa central y oriental, América Latina y el Caribe y Asia.





# 5 | Medio ambiente y energía

El acceso a la energía limpia a precios asequibles y a un medio ambiente saludable en que se respete el equilibrio ecológico son requisitos esenciales para el desarrollo sostenible y el crecimiento de la producción industrial en los países más pobres del mundo. Desgraciadamente, muchas industrias de los países en desarrollo tienen que recurrir a tecnologías obsoletas y procesos ineficientes que utilizan cantidades excesivas de materiales y energía. En todo el mundo productores y consumidores se aferran a pautas de producción y consumo que no tienen en cuenta los recursos de que dispone el planeta ni su población cada vez mayor, como tampoco la capacidad de un ecosistema, ya cargado, de absorber más emisiones.

## A. Desvinculación entre el uso de los recursos naturales y el crecimiento económico

Desvincular el uso de los recursos naturales del crecimiento económico es un importante reto para el desarrollo. En la actualidad, el consumo de materiales, agua y energía –por no mencionar la generación de desechos y emisiones– aumentan al mismo ritmo que la actividad económica. Pero los recursos del planeta y su capacidad de asimilar las emisiones son limitados. Además, el crecimiento demográfico agrava esas dificultades. Hasta ahora se ha avanzado con extremada lentitud en la tarea de desvincular las emisiones del mayor crecimiento económico. Es cierto que en la mayoría de los países han descendido las emisiones en relación con el producto interno bruto, pero aún así, la cantidad absoluta de emisiones sigue aumentando. Las tendencias internacionales indican que la disminución de la intensidad del uso de energía o materiales no ha bastado para contrarrestar la demanda creciente. El reto para el planeta estriba en desvincular el consumo de recursos naturales del crecimiento económico en términos absolutos.

La iniciativa de la ONUDI sobre la industria verde aborda cuestiones como la producción más limpia y con un uso más eficiente de los recursos, la eficiencia energética, las fuentes de energía renovables para aplicaciones industriales, el consumo de agua y la gestión de los desechos. Libera el potencial de las industrias de producir más con menos. Existen argumentos persuasivos a favor de las industrias ecológicas: un uso eficiente de los recursos y bajas emisiones de carbono; la desvinculación del consumo industrial de recursos naturales y la liberación de emisiones del crecimiento industrial; el aumento de productividad, la creación de nuevas industrias; un mayor acceso a los mercados mundiales, y la creación de empleos que apoyen las mejoras ambientales y el uso eficiente de los recursos. Los progresos alcanzados gracias a la industria ecológica pueden culminar en una reducción sostenible y equitativa de la pobreza.

Durante el año objeto de examen, la ONUDI continuó haciendo de la industria ecológica una prioridad para toda la Organización. Ello supuso aplicar un enfoque con dos vertientes: capacitar a las industrias existentes para que operen más eficientemente, reduciendo sus desechos y sus emisiones, y desarrollar un sector de bienes y servicios medioambientales. La iniciativa sobre la industria verde aprovecha la amplia experiencia de la Organización para ayudar a sus países clientes a alcanzar la eficiencia energética y del uso del agua, una producción más limpia y la gestión ambientalmente razonable de sustancias químicas y tecnologías. Se propone convertir los logros obtenidos en los proyectos en mejoras significativas a nivel nacional que tengan en última instancia como resultado la muy necesaria desvinculación entre el desarrollo económico y el aumento del consumo de recursos naturales y los niveles de la contaminación.

Un acontecimiento destacado en 2009 fue la Conferencia internacional sobre la industria ecológica en Asia, que se celebró en Manila (Filipinas) del 9 al 11 de septiembre y fue organizada por la ONUDI y el Gobierno de Filipinas, la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (CESPAP) y el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA). Altos representantes gubernamentales de 22 países de la región aprobaron por unanimidad la Declaración de Manila sobre la industria ecológica en Asia y Marco de acción conexas, en la que se exhorta a los gobiernos, el sector privado y las organizaciones internacionales a que colaboren para apoyar el desarrollo de la industria ecológica. La labor de seguimiento de la Conferencia que se encomendó a la ONUDI incluye la redacción de estrategias nacionales para la industria ecológica y la preparación de perfiles nacionales de eficiencia ecológica y de un conjunto de políticas a favor de la industria ecológica.

Como parte de la iniciativa sobre la industria verde, del 2 al 5 de febrero se celebró una semana de la ONUDI en Bahrein, que incluyó un foro de tres días sobre tecnologías más limpias para el desarrollo económico. El resultado del foro fue la Declaración de Manama titulada "Acabar con los desechos y las emisiones industriales mediante tecnologías y productos más limpios y eficientes en el uso de los recursos", en la que se instó a los gobiernos, a las organizaciones internacionales, al sector privado y a las instituciones académicas a desarrollar y aplicar estrategias para acabar con los desechos y las emisiones.

## **B. Hacia un mundo más limpio y eficiente en el uso de los recursos**

En octubre se presentó el programa conjunto PNUMA-ONUDI sobre una producción más limpia y más eficiente en el uso de los recursos para los países en desarrollo y con economías en transición. En la producción más limpia y más eficiente en el uso de los recursos se aplican estrategias ambientales preventivas a los procesos, productos y servicios, con lo que aumenta la eficiencia y se reducen los riesgos para la salud humana y el medio ambiente. El programa conjunto tiene por objetivo mejorar la productividad de los recursos y el comportamiento ambiental de las empresas. Funciona a través de una red de centros nacionales para una producción más limpia (CNPML) que ofrecen capacitación, asistencia técnica y asesoramiento estratégico y fomentan las inversiones para la

transferencia de tecnologías ambientalmente racionales. Por conducto del programa conjunto, esa red de centros nacionales puede funcionar como red mundial de fomento de una producción más limpia y más eficiente en el uso de los recursos.



En 2009 se iniciaron oficialmente las actividades del CNPML de Ucrania

En 2009 se iniciaron proyectos destinados a abrir nuevos CNPML o ejecutar programas nacionales para una producción más limpia en Albania, Cabo Verde, Montenegro y la República de Moldova, con lo que el número de países con un centro o un programa ascendió a 46. Se desarrollaron otros programas y redes de producción más limpia y más eficiente en el uso de los recursos para Indonesia, Mauricio, el Senegal y los Emiratos Árabes Unidos. Se aprobaron proyectos de seguimiento para su ejecución en los CNPML existentes de Sri Lanka y Túnez, y se ultimaron otros proyectos de ampliación en colaboración con los centros de Camboya, la ex República Yugoslava de Macedonia, la República Democrática Popular Lao, Mozambique y Uganda. En octubre de 2009 se celebró en Suiza una reunión mundial de los centros y programas, para el establecimiento de redes, a la que asistieron expertos en producción más limpia de más de 40 países participantes en los programas. Se fortaleció la cooperación con el PNUMA y otros organismos. Por ejemplo, la ONUDI se incorporó al Equipo de tareas de Marrakech sobre turismo sostenible y a la Iniciativa para solucionar el problema de los desechos electrónicos. Se empezaron a preparar programas para alentar el turismo sostenible y la industria con bajas emisiones de carbono, así como programas regionales de producción más limpia y más eficiente en el uso de los recursos, en particular para África. El programa temático sobre arrendamiento químico continuó en 2009 con los CNPML de siete países, y se introdujo en la India. Se preparó una iniciativa de contratación pública sostenible para Colombia. Varios CNPML están ejecutando proyectos internacionales de transferencia de tecnologías más limpias destinados a alcanzar una mayor eficiencia energética y un mayor uso de fuentes de energía renovables. Algunos de esos proyectos están financiados por el Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM).

En su 11º período de sesiones, la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible decidió que su programa de trabajo plurianual posterior a 2003 se organizaría sobre la base de siete ciclos de dos años cada uno, y que cada ciclo se centraría en determinados grupos temáticos. Durante el año objeto de examen, la red de centros nacionales para una producción más limpia desempeñó un papel protagónico en los preparativos del cuarto ciclo temático de la Comisión, el correspondiente a 2010/2011, que se centra en la gestión ambientalmente razonable de productos químicos y desechos, y en el transporte, la minería y el consumo y la producción sostenibles. En colaboración con la Mesa redonda africana para el consumo y la producción sostenibles y los centros nacionales para una producción más limpia de África, la ONUDI preparó un informe sobre la situación de la gestión de desechos y productos químicos en África, a modo de aportación a los preparativos del continente para el 18º período de sesiones de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible, que se celebrará en mayo de 2010. La contribución de la ONUDI a los preparativos para ese período de sesiones en Asia y el Pacífico, Europa y América Latina y el Caribe se centraron en el consumo y la producción sostenibles.

La ONUDI participó en el segundo período de sesiones de la Conferencia Internacional sobre la Gestión de Productos Químicos, que se celebró en mayo en Ginebra y que sirvió también de cuarta reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Estocolmo.

El enfoque estratégico para la gestión de los productos químicos a nivel internacional (SAICM), aprobado por la primera Conferencia Internacional sobre la Gestión de Productos Químicos en 2006, responde a la necesidad de evaluar y gestionar los productos químicos con más eficacia, a fin de reducir al máximo sus perjuicios para la salud humana y el medio ambiente. En 2009 la ONUDI empezó a trabajar en proyectos de aplicación del SAICM, por ejemplo, en Egipto, El Salvador y el Perú, en el marco del Programa de inicio rápido de la Conferencia Internacional sobre la Gestión de Productos Químicos. La Conferencia estableció ese programa en su primer período de sesiones, celebrado en 2006, para apoyar actividades iniciales de creación de capacidad y ejecución en países en desarrollo.

El arrendamiento químico engloba la gestión eficiente de los productos químicos y los modos de reducir las emisiones perjudiciales para el medio ambiente. El 13 de mayo, durante el segundo período de sesiones de la Conferencia Internacional sobre la Gestión de Productos Químicos, celebrado en Ginebra, se anunció un Premio mundial de arrendamiento químico, una iniciativa conjunta del Ministerio Federal de Agricultura, Silvicultura, Medio Ambiente y Gestión de los Recursos Hídricos de Austria y la ONUDI. El premio es el primero de su categoría y su objetivo es contribuir a un mayor respeto al medio ambiente por parte de las industrias, apoyar la gestión racional de los productos químicos e inspirar a las empresas de todo el mundo para que participen en prácticas de arrendamiento químico. La ceremonia de entrega del premio final tendrá lugar en 2010. El 8 de diciembre de 2009 la ONUDI presentó una Red nacional de arrendamiento químico en la Facultad de Tecnología y Metalurgia de la Universidad de Belgrado (Serbia).

En 2009 se siguió trabajando para eliminar los contaminantes orgánicos persistentes (COP). En abril un equipo de la ONUDI se reunió con empresas japonesas interesadas en operaciones de limpieza de los depósitos de COP en Asia, y visitó diversos emplazamientos. Una de las cuestiones que se trataron fue la prestación de un apoyo similar a países del África oriental. La ONUDI aplicó una medida de seguimiento recomendada en el plan nacional de ejecución para China correspondiente a 2007, en relación con el Convenio de Estocolmo sobre Contaminantes Orgánicos Persistentes, a saber, la elaboración de un proyecto de tecnología sin combustión, financiado por el FMAM, para eliminar los depósitos de pesticidas y cenizas volátiles ricas en dioxinas provenientes de incineradoras de desechos. En 2009 se prepararon para la India dos propuestas de proyectos posteriores al plan nacional de ejecución, que se presentaron al FMAM para su aprobación, centradas en la gestión y eliminación de bifenilos policlorados y el tratamiento y la eliminación de desechos médicos. Se prevé que ambos proyectos entren en la fase operacional en 2010.



Participantes en la Conferencia celebrada en Rumania sobre tecnología disponible más avanzada y mejores prácticas ecológicas

Se avanzó en los proyectos financiados por el FMAM en Angola y Swazilandia para sensibilizar acerca de los COP y elaborar un plan nacional de ejecución en virtud del artículo 7 del Convenio de Estocolmo. En otras áreas, la Organización está yendo más allá de la preparación de los planes nacionales de ejecución. Por ejemplo, el FMAM ha aprobado proyectos de la ONUDI relativos a la gestión y eliminación de desechos médicos y al fomento de la capacidad en China, la eliminación de los bifenilos policlorados en Argelia, Armenia, Azerbaiyán, la ex República Yugoslava de Macedonia, la India, Mongolia y Marruecos la limpieza de sitios contaminados en Ghana y Nigeria, y la introducción de estrategias relativas a la tecnología disponible más avanzada y las mejores prácticas ecológicas en Viet Nam y en los países del Mar Rojo y el Golfo de Adén. A medida que un mayor número de países pase a la fase de aplicación de los planes nacionales de ejecución, habrá una mayor demanda de la cooperación técnica de la ONUDI. En Eslovaquia y Filipinas se siguió trabajando en 2009 en un proyecto para fomentar las tecnologías

sin combustión para la eliminación de los COP, y en China acaba de iniciarse un proyecto similar.

Según el Convenio de Estocolmo los gobiernos deben utilizar la tecnología disponible más avanzada y las mejores prácticas ecológicas para reducir o eliminar las emisiones de COP. Los foros mundiales y regionales son instrumentos importantes para facilitar la realización de actividades relacionadas con esas tecnologías y prácticas. Tras el éxito de la primera reunión del foro regional sobre tecnologías disponibles más avanzadas y mejores prácticas ecológicas del Asia oriental y sudoriental, en octubre de 2007, se celebró un foro similar en noviembre de 2009 en Bucarest (Rumania) para los países de Europa central y oriental, el Cáucaso y Asia central. Seguidamente se celebró un curso de capacitación sobre la aplicación del artículo 5 del Convenio de Estocolmo y el uso práctico de las directrices sobre tecnologías disponibles más avanzadas y mejores prácticas ecológicas. Se crearán más foros de esa índole para África, la región árabe y América Latina y el Caribe.

A mediados de 2009, uno de los principales proyectos de la ONUDI en la esfera de la producción más limpia, el proyecto de gestión integral de residuos y reciclaje de Cuba, fue transferido oficialmente al Gobierno. En el área de demostración del proyecto, el municipio de Playa (provincia de Ciudad de La Habana), los residuos sólidos urbanos destinados a vertederos se redujeron en un 38% como resultado de la recolección separada de desechos orgánicos e inorgánicos. La planta de biogás funciona bien y suministra energía, a través de una red interna, al centro de gestión de residuos sólidos urbanos del vertedero situado en la Calle 100. El primer laboratorio del país que realiza análisis del compost está totalmente equipado y se han mejorado las técnicas utilizadas a fin de obtener un vertedero seguro y respetuoso con el medio ambiente. La introducción de un nuevo sistema de pago para la recolección de residuos en el vertedero de la Calle 100 se tradujo en una reducción considerable de los costos para la Ciudad de La Habana. En total, se capacitó a 1.120 expertos del país en la gestión más limpia de los residuos sólidos urbanos.

El programa del FMAM relativo a las aguas internacionales se centra en sistemas hídricos transfronterizos, como las cuencas de ríos que fluyen de un país a otro, los recursos de aguas subterráneas compartidos por varios países o los ecosistemas marinos rodeados por más de una nación. En 2009 la ONUDI se unió al Equipo de tareas del FMAM sobre aguas internacionales, que sirve de plataforma entre los organismos de ejecución del FMAM y su Secretaría y ayuda a formular programas y a coordinar su ejecución. El Equipo de tareas convoca una reunión mensual por teleconferencia con los representantes de cada uno de los diez organismos de ejecución. Algunas de las cuestiones que trata el Equipo de tareas son: contaminación transfronteriza del agua, extracción excesiva de los recursos de aguas subterráneas, explotación insostenible de las pesquerías; protección del hábitat de las pesquerías; especies invasivas y equilibrio entre los diversos usos de los recursos hídricos. La ONUDI participa en la ejecución de varios grandes proyectos relacionados con el agua, y en marzo se invitó a la Organización a que pronunciara uno de los discursos de fondo en el Quinto Foro Mundial del Agua que se celebró en Estambul (Turquía). La ONUDI

también participó en la quinta conferencia bienal del FMAM sobre las aguas internacionales, que se celebró en octubre en la Gran Barrera de Arrecifes de Australia.

En 2009 se siguió trabajando en el proyecto del Gran ecosistema marino del Golfo de Guinea, cuyo objetivo es revertir las tendencias de degradación de los recursos naturales. En el proyecto, ejecutado por la ONUDI, se presta apoyo a 16 países del África occidental para reconstruir la debilitada industria pesquera, reduciendo la contaminación terrestre y marítima y restaurando los hábitats degradados. Otro importante proyecto en curso se ocupa de la amenaza que para los recursos marinos y costeros a lo largo de los 48.000 kilómetros de costa subsahariana suponen los efectos de las actividades relacionadas con el desarrollo, sobre todo el turismo. Uno de los objetivos del proyecto es recopilar las mejores prácticas y tecnologías disponibles relativas a la reducción de contaminantes y las inversiones sostenibles y en régimen de colaboración en el turismo.

Un nuevo proyecto sobre la gestión y evaluación integradas del gran ecosistema marino del Golfo de México recibió la aprobación definitiva del FMAM en 2009 y se está ejecutando. En colaboración con el PNUMA se está preparando, para su financiación por el FMAM, un proyecto mundial de establecimiento de asociaciones entre las industrias agrícolas para reducir los efectos del exceso de nutrientes en los grandes ecosistemas marinos. En la región del Mediterráneo, Egipto, Marruecos y Túnez utilizarán la metodología del Programa sobre transferencia de tecnologías ecológicamente racionales de la ONUDI para mejorar el aprovechamiento eficiente de los recursos hídricos y reducir los efluentes industriales. El proyecto se centrará ante todo en emplazamientos industriales asociados con sustancias tóxicas persistentes, y demostrará los beneficios de un enfoque integrado que incluya la adopción de las mejores técnicas disponibles, procesos de producción más limpios, el uso de tecnologías limpias, y prácticas de gestión ambiental adecuadas. La ONUDI también está utilizando ese Programa en un proyecto relativo al agua y al saneamiento en una cuenca fluvial de Honduras, financiado por el Fondo para el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

Según estimaciones de la Organización Mundial de la Salud (OMS), en Bangladesh unos 20 millones de personas corren el riesgo de beber agua contaminada con arsénico. En 2008 finalizaron con éxito las actividades de mitigación de la contaminación de las aguas subterráneas con arsénico procedente de los minerales del suelo. Una de las actividades de seguimiento diseñadas para 2009 fue la evaluación de la repercusión del proyecto mediante una serie de talleres y seminarios.

En la primera reunión del Grupo asesor del Programa Mundial de Modalidades de Asociación sobre el Mercurio del PNUMA, que se celebró en Ginebra a principios de abril de 2009, se nombró a la ONUDI organismo rector en la sección de la minería de oro artesanal y a pequeña escala, cuyo objetivo es reducir el uso de mercurio en esa actividad y, a la larga, eliminarlo. Se ha fijado un objetivo de reducir la demanda de mercurio en un 50% para 2017.

## C. Eficiencia energética y fuentes de energía renovables



Taller técnico sobre el Observatorio de la ONUDI de energía renovable para América Latina y el Caribe, celebrado en Colombia

En el año objeto de examen continuaron algunas de las actividades de los proyectos descritas en el *Informe Anual 2008*, como el apoyo al Centro Internacional de Tecnologías de la Energía del Hidrógeno de Turquía, un proyecto de la ONUDI para demostrar la viabilidad de tecnologías de la energía del hidrógeno y su uso extendido en países en desarrollo, o la creación de un Observatorio de energía renovable para América Latina y el Caribe. El Observatorio es un programa multiinstitucional y multidisciplinario que reúne los esfuerzos realizados, tanto en la región como fuera de ella, para impulsar en la esfera de las fuentes de energía renovables actuaciones que sirvan para aumentar la seguridad energética de la región y reducir la pobreza. Otras actividades destacables realizadas en 2009 fueron la asistencia para aplicar la norma ISO 50001, de reciente adopción, sobre la gestión de la energía, y actividades conjuntas con los centros nacionales para una producción más limpia en el ámbito de la eficiencia energética y la introducción de tecnologías de las fuentes de energía renovables.

Además de esas actividades en curso en el marco de proyectos, hay otras que se encuentran en la fase final de planificación. Una iniciativa especialmente prometedora es el fomento de miniredes eléctricas basadas en fuentes de energía renovables para la electrificación de zonas rurales y para usos productivos, y la construcción de minicentrales hidroeléctricas para múltiples fines en el África occidental. A finales de 2009 se aprobó financiación para preparar proyectos en Cabo Verde, el Chad, Côte d'Ivoire, Gambia, Guinea, Liberia, Nigeria y Sierra Leona.

Con el apoyo del Gobierno de Austria, la ONUDI está creando el Centro regional de fuentes de energía renovables y eficiencia energética de la Comunidad Económica de los Estados del África Occidental (CEDEAO), situado en Praia (Cabo Verde).



El Centro empezará a funcionar en los próximos meses y se ocupará principalmente de las siguientes tareas:

- Creación de un marco normativo y regulatorio regional en materia de fuentes de energía renovables y eficiencia energética;
- Formulación de normas sobre equipamiento y de un plan de etiquetado del rendimiento del equipo acordados a nivel regional;
- Creación de capacidad para impulsores y agentes del mercado en diversos aspectos de las fuentes de energía renovables y la eficiencia energética;
- Establecimiento de un sistema regional de gestión de la información relacionada con las fuentes de energía renovables y la eficiencia energética;
- Trazado de un mapa de recursos provenientes de fuentes de energía renovables para cada país de la CEDEAO;
- Elaboración de una plataforma basada en el conocimiento para fomentar la cooperación en la región y con otras regiones, y
- Promoción de inversiones en proyectos de fuentes de energía renovables y eficiencia energética.



Llenando el tanque con hidrógeno en Turquía

Las tecnologías de bajas emisiones de carbono son fundamentales para responder a los retos que plantea el cambio climático y aprovechar las oportunidades que brinda (véase el capítulo 1). La cuestión de la transferencia de tecnología a los países en desarrollo es de

importancia decisiva para las actividades que la ONUDI lleva a cabo en la esfera de las fuentes de energía renovables. En 2007 la ONUDI encargó un estudio para evaluar las fuentes de información sobre tecnologías de conversión de la biomasa de que disponían los países en desarrollo. Se formularon recomendaciones sobre el papel que la ONUDI podría desempeñar en la mejora de las corrientes de información. Al mismo tiempo, la ONUDI se dirigió a su red de centros para una producción más limpia a fin de determinar qué información tecnológica necesitaban los empresarios. El resultado de esos estudios culminó en la preparación de un proyecto para el establecimiento de una Plataforma de información en línea sobre las tecnologías de conversión de la biomasa, que se lanzará en 2010. La plataforma ofrecerá información sobre tecnologías de bioenergía disponibles comercialmente y sus proveedores, y datos ambientales y económicos, así como ejemplos de experiencias positivas. Complementará la base de datos un módulo de capacitación en bioenergía cuya finalidad es informar a los encargados de formular políticas y a los profesionales de las empresas acerca de temas tecnológicos, de políticas, socioeconómicos y financieros. Asimismo, se ofrecerá capacitación detallada para quienes se ocupan de las industrias del cacao, el café, el aceite de palma, el arroz, el azúcar, la madera y las hortalizas, y de las industrias de elaboración de alimentos.

En cuanto a la eficiencia energética, en 2009 se puso en marcha un gran programa sobre normas de gestión energética y optimización del sistema industrial (motores, vapor y aire comprimido). El programa está dirigido a determinados países de Asia: Camboya, Filipinas, Indonesia, Malasia, Tailandia y Viet Nam. La ONUDI está cooperando estrechamente con el Banco Europeo de Reconstrucción y Desarrollo (BERD), el Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM), la Agencia Internacional de la Energía, la Organización Internacional de Normalización (ISO) y el Banco Mundial, además de con una amplia gama de interesados nacionales, industrias e instituciones de financiación.



Los participantes en la capacitación impartida en las Islas Salomón en mantenimiento de unidades de energía solar muestran sus certificados de asistencia

A fin de ofrecer una plataforma para que los expertos de los Estados Miembros debatan, compartan y aprendan de las experiencias y los conocimientos especializados de los demás, en 2009 se organizaron dos importantes conferencias.

En junio se celebró en Viena la Conferencia Internacional de Energía - Hacia una agenda energética integrada más allá de 2020, convocada por la ONUDI como parte de una serie de grandes diálogos sobre la energía y la industria ecológica cuyo propósito es reunir a encargados de la formulación de políticas y a representantes del sector privado y la sociedad civil para debatir cuestiones energéticas en el contexto de la actual crisis financiera y económica mundial. Más concretamente, el objetivo era determinar los cursos de acción para preparar el camino hacia un futuro más sostenible y con bajas emisiones de carbono. Organizada conjuntamente con el Gobierno de Austria y el Instituto Internacional de Análisis de Sistemas Aplicados (IIASA), la Conferencia reunió a más de 700 participantes. Importantes organismos miembros de ONU-Energía, como el PNUMA, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y el Banco Mundial participaron activamente en la redacción del programa y dirigieron los debates del pleno y de las reuniones paralelas, o participaron en ellos.



Panelistas en la Conferencia de Viena sobre Energía

Siguiendo la labor del Foro mundial sobre fuentes de energía renovables celebrado en Foz do Iguaçu (Brasil) en mayo de 2008, la ONUDI organizó otro foro sobre el mismo tema en León (México) en octubre de 2009, en colaboración con la Secretaría de Energía de México. El Foro, que llevó como subtítulo "Promoviendo las energías renovables", reunió a más de 2.000 participantes de 73 países que representaron a gobiernos, organizaciones internacionales, instituciones académicas, la sociedad civil y el sector privado. El objetivo

principal del Foro fue fortalecer la cooperación interregional y alentar las alianzas innovadoras entre múltiples participantes, con miras a promover las fuentes de energía renovables tanto en la región de América Latina y el Caribe como en el resto del mundo. En el Foro se examinaron también las tecnologías relacionadas con las fuentes de energía renovables como elemento clave para alcanzar la seguridad energética, la reducción de la pobreza y una sociedad libre de emisiones de carbono.

Un beneficioso efecto que se deriva de las grandes conferencias es la oportunidad de establecer nuevas relaciones de asociación con organizaciones de dentro y fuera del sistema de las Naciones Unidas. En 2009 la ONUDI una vez más contribuyó a iniciativas como la Asociación Mundial de la Bioenergía, una iniciativa de cooperación internacional acogida por la FAO, y a la Mesa Redonda de Lausana sobre biocarburantes sostenibles. La Mesa Redonda es una iniciativa internacional coordinada por el Instituto Federal de Tecnología de Lausana (Suiza) que permite un diálogo entre agricultores, empresas, organizaciones no gubernamentales, expertos, gobiernos y organismos intergubernamentales interesados en garantizar la sostenibilidad de la producción y el procesamiento de biocombustibles.



La ONUDI se unió al Programa de Información para el Desarrollo (*infoDev*), propiciado por el Banco Mundial, para apoyar un estudio sobre centros de innovación en tecnología del clima destinado a mejorar la comprensión del concepto y su importancia para los países en desarrollo. La contribución de la ONUDI consiste en realizar un análisis ascendente, a nivel regional, del potencial de los centros y las redes existentes de acelerar el desarrollo, el despliegue y la difusión de tecnologías de bajas emisiones de carbono en el sector manufacturero de Sri Lanka y Tailandia. La ONUDI también está colaborando con

institutos nacionales de investigación energética, como el Laboratorio Nacional de Fuentes de Energía Renovables y el Laboratorio Nacional Lawrence Berkeley, ambos parte del Departamento de Energía de los Estados Unidos, o el Instituto de Energía y Recursos de la India. Además, se están tramitando acuerdos de cooperación con varios organismos nacionales de energía.

## D. El Protocolo de Montreal

Desde 1992 la ONUDI ha venido ayudando a los países en desarrollo a alcanzar sus metas de cumplimiento del Protocolo de Montreal. En los últimos años el centro de atención ha sido la eliminación de los clorofluorocarbonos (CFC), pues el plazo para su eliminación total para los países en desarrollo se cumple el 1 de enero de 2010. Al 31 de diciembre de 2009 la ONUDI había completado planes nacionales de eliminación de CFC, planes para la gestión de la eliminación final y planes por sectores en más de 85 países. En total, gracias a los proyectos de la ONUDI se han eliminado unas 47.000 toneladas de consumo y producción anuales de CFC.



Una contraparte de la ONUDI en un nuevo proyecto de eliminación de los HCFC

Los programas de capacitación son un componente integral de todos los proyectos de la ONUDI financiados por el Fondo Multilateral para la Aplicación del Protocolo de Montreal. Entre otros, existen módulos de capacitación en aptitudes técnicas y de gestión, módulos de capacitación de operadores y personal técnico y módulos para la manipulación segura de equipo y sustancias químicas nuevos. Siempre que es posible la ONUDI emplea a expertos nacionales, para alentar a los países a que se identifiquen con los proyectos. Así ha sido en Argelia, China y Egipto. Tras el éxito de un curso parecido en 2007, la ONUDI impartirá en marzo de 2010 un curso de capacitación en el Japón para

unos 25 funcionarios de diversos países, tanto de Asia como de otras regiones, que trabajan en cuestiones relacionadas con el ozono.

La ONUDI también juega un importante papel en la eliminación del bromuro de metilo, una sustancia muy potente que se utiliza para fumigar y que agota el ozono. En 2009 se inició en Zambia un proyecto de asistencia técnica para la eliminación total del bromuro de metilo en el tabaco, las flores, los cultivos hortícolas y las actividades posteriores a la cosecha. Por otra parte, la ONUDI siguió ayudando a Egipto y Guatemala a alcanzar sus metas de cumplimiento del Protocolo de Montreal. Ambos países lograron su primera meta de reducir en un 20% el uso de bromuro de metilo en 2007/2008, y la segunda fase para Egipto, cuyo objetivo es la eliminación total para 2013, ya está en marcha. En 2009 se alcanzó un hito en la asistencia de la ONUDI al sector agrícola del Brasil: tras la adopción de metodologías libres de bromuro de metilo se logró eliminar por completo el uso de esa sustancia.

El número de personas que utilizan inhaladores es cada vez mayor, debido al aumento de las enfermedades respiratorias en todo el mundo. En 2009 se avanzó considerablemente la transición a inhaladores sin CFC en Egipto, el Irán (República Islámica del) y México, y se localizaron proveedores de tecnología en esa esfera. A principios del año se aprobó el proyecto de la ONUDI en China sobre inhaladores de dosis medidas, se entregó el equipo en el emplazamiento del proyecto y se localizaron los proveedores de tecnología. A pesar del plazo fijado para la eliminación total de CFC (1 de enero de 2010), el uso prolongado de CFC con fines médicos se ha ampliado a 2011 para varios países que fabrican inhaladores con esas sustancias, en virtud de la norma de usos esenciales. La norma, introducida por las Partes en el momento de firmar el Protocolo de Montreal, permite el uso de sustancias que agotan el ozono para el tratamiento de ciertas afecciones médicas críticas.

Desde 2007 la ONUDI ha abordado dos nuevas cuestiones destacadas en el programa del Protocolo de Montreal, a saber, la eliminación de hidroclorofluorocarbonos (HCFC) y la destrucción de reservas de sustancias que agotan el ozono y del equipo que las contiene. Se están preparando proyectos para demostrar la destrucción de esas sustancias en Argelia, China, México y Turquía, así como en un país de África y otro del Asia occidental. Las complejidades técnicas de las tecnologías de conversión relacionadas con los HCFC presentan ciertas dificultades. La experiencia de la ONUDI será muy valiosa para garantizar un enfoque holístico y sostenible que suponga un potencial nulo de agotamiento del ozono, un bajo potencial de calentamiento de la Tierra, un consumo energético eficiente y una relación razonable entre los costos y la eficacia.

La ONUDI está terminando de preparar los planes de gestión para la eliminación de los HCFC en 40 países. En la 59ª reunión del Comité Ejecutivo del Fondo Multilateral para la Aplicación del Protocolo de Montreal, que se celebró en Port Ghalib (Egipto) en noviembre de 2009, la ONUDI fue el primer organismo de ejecución que presentó un plan de gestión para la eliminación de los HCFC, y ello sirvió de base para las deliberaciones.

A la luz de la congelación de los niveles de HCFC prevista para 2013, que se calcula como la media de los niveles de consumo de 2009 y 2010, algunos países deberán llevar a cabo actividades individuales de eliminación de HCFC y, al mismo tiempo, preparativos para los planes de gestión para la eliminación de los HCFC, a fin de mitigar el aumento previsto de los niveles de consumo después de 2013. El Comité Ejecutivo también aprobó un proyecto presentado por la ONUDI para la eliminación de HCFC. El proyecto propuesto es el primer proyecto de inversión que se aprueba para su aplicación, por lo que la estrategia propuesta y su posterior ejecución servirán de ejemplo para mejorar el diseño de futuros proyectos en la materia.





# 6 | Programas intersectoriales

## A. Cooperación Sur-Sur

En la visión estratégica de largo plazo de la ONUDI, aprobada por la Conferencia General en su 11º período de sesiones, celebrado en 2005, se reconoce que la cooperación Sur-Sur es un elemento cada vez más importante de la labor de la ONUDI. Complementa la tradicional transferencia de recursos y tecnología de los países desarrollados a los países en desarrollo, y permite a estos últimos beneficiarse de la experiencia de las economías en desarrollo más avanzadas.

El primer centro de la ONUDI para la cooperación industrial Sur-Sur se abrió en la India en 2007. Según el Ministro de Comercio e Industria en la ceremonia de inauguración, “la India tiene tanto que aprender como que enseñar, tanto por recibir como por dar. La expresión justa es ‘beneficio mutuo’”. Esas palabras se pueden aplicar a todas las economías emergentes que han alcanzado un determinado nivel de industrialización y están dispuestas a compartir sus éxitos y experiencias con aquellos menos desarrollados industrialmente. La idea no es nueva. Desde sus primeros tiempos la ONUDI ha alentado a los países en desarrollo a que cooperen en esferas económicas y técnicas, pero a lo largo de los años el concepto ha ido creciendo y ahora incluye las inversiones recíprocas entre economías emergentes.



Cooperación Sur-Sur:  
expertos de Sri Lanka,  
equipo de China y  
aprendices de Rwanda

A los dos centros de la ONUDI para la cooperación industrial Sur-Sur ya establecidos, en China y la India, pronto se sumarán otros en Indonesia, el Irán (República Islámica del) y Marruecos. El de la República Islámica del Irán está vinculado a un nuevo centro de nanotecnología en Teherán y cuenta con un presupuesto de unos cuatro millones de dólares. El Gobierno de Marruecos ha convenido en apoyar la apertura de un centro en Rabat.

Los proyectos y programas que lleva a cabo la ONUDI reflejan la importancia creciente de la cooperación Sur-Sur. Cada vez más aportaciones y recursos de cooperación técnica provienen de países del Sur, especialmente en las esferas de la agroindustria, las fuentes de energía renovables y la creación de capacidad comercial. El nuevo Centro de rastreo de las exportaciones agroindustriales de Egipto (ETRACE), establecido por la ONUDI, es un ejemplo de ello (véase la sección F4 del capítulo 1). Cuenta con sólidos elementos de cooperación Sur-Sur que mejoran la inocuidad de los alimentos y hacen aumentar las exportaciones a nivel regional. En otro ejemplo, expertos de Sri Lanka han utilizado equipo de China durante los tres últimos años para construir minicentrales hidroeléctricas que den servicio para usos productivos y domésticos en tres distritos de Rwanda.

La ONUDI ha procurado, deliberadamente, cultivar las alianzas con instituciones que fomentan la cooperación Sur-Sur. El primer artículo de *South-South in Action*, una revista semestral lanzada por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) en diciembre de 2008, trataba de los centros de la ONUDI para la cooperación industrial Sur-Sur. En diciembre de 2009 la ONUDI participó en la Exposición Mundial sobre el Desarrollo Sur-Sur presentada en Washington, D.C. (Estados Unidos de América) y organizada por la Dependencia Especial para la Cooperación Sur-Sur del PNUD.

Al preparar recomendaciones de política para la Conferencia ministerial de los países menos adelantados celebrada en diciembre en Viena, la ONUDI colaboró con varios asociados interesados como, entre otros, el Centro Sur, un grupo de estudios de políticas intergubernamentales formado por países en desarrollo que tiene su sede en Ginebra (Suiza). Durante el año también se entablaron conversaciones sobre la cooperación Sur-Sur con el Banco Africano de Desarrollo.

## B. Países menos adelantados

El apoyo de la ONUDI a las actividades de los países menos adelantados (PMA) creció en promedio el 30% anual entre 2003 y 2008, un claro reflejo de la determinación de la Organización por ayudar a prosperar a las poblaciones más pobres del planeta. Alrededor del 80% de la ejecución de los programas en los PMA durante el mismo período se centró en África, donde se encuentran 33 de los 49 países clasificados como menos adelantados. El aumento del número de proyectos y programas a favor de los PMA ha venido

acompañado de un mayor hincapié en la creación de alianzas y las aportaciones estratégicas adaptadas específicamente a las necesidades de esos países.

En diciembre se celebró en Viena la tercera de tres conferencias ministeriales dedicadas a los países menos adelantados. Tras el éxito de las conferencias de 2007 y 2008, que se centraron ante todo en la participación de la ONUDI en la creación de capacidad comercial y en la iniciativa Ayuda para el Comercio, en la tercera Conferencia ministerial de los países menos adelantados se examinaron los efectos de la recesión mundial sobre los PMA y las repercusiones previstas, tanto a corto como a mediano plazo. A modo de preparación para la Conferencia ministerial, la ONUDI encargó varios estudios que iban desde un examen general de las cuestiones mundiales y regionales conexas, hasta tres estudios sobre los sectores de frutas y hortalizas, pesca y productos lácteos de ocho PMA de África y Asia. Los estudios incluían revisiones de las políticas existentes y análisis de su eficacia tanto regional como mundialmente, y en ellos se determinaban los motores esenciales del crecimiento.

En la Declaración Ministerial, aprobada al final de la Conferencia, se reiteró la convicción de los PMA de que, si bien ellos eran los máximos responsables de su propio desarrollo, las alianzas y la cooperación internacionales desempeñaban un papel fundamental. También reconocieron que el desarrollo efectivo dependía de la diversificación económica, la creación de capacidad, el cumplimiento de normas internacionales de calidad, la transferencia de tecnología, el aumento de la competitividad y la asignación de recursos nacionales para crear capacidad productiva.

*“Con una serie de condiciones previas y una mayor capacidad de adaptación para utilizar la tecnología moderna y comercializar los nuevos conocimientos, los PMA pueden saltarse varias etapas del desarrollo y pasar a un mayor grado de industrialización.”*

*Kandeh K. Yumkella, Director General de la ONUDI, en su discurso ante la Conferencia ministerial de los países menos adelantados de 2009*

La Conferencia General de la ONUDI hizo suyo el Plan de Acción de la Conferencia ministerial en su 13º período de sesiones, que siguió a la celebración de esta. La Conferencia General acordó que era necesario alcanzar la diversificación económica de los PMA a fin de aumentar su seguridad alimentaria y su capacidad productiva, y reducir su vulnerabilidad a las conmociones externas. Ello, convino la Conferencia General, se lograría utilizando un enfoque doble que se concentrara, por

una parte, en investigaciones políticas y estratégicas y, por otra, en proyectos de demostración relacionados con esas investigaciones. Esas actividades se centrarán en las siguientes esferas prioritarias: agroindustrias; innovación, transferencia de tecnología y productividad; desarrollo del sector privado y la inversión; infraestructura industrial, y ámbito normativo, gobernanza y fomento de las instituciones.



Quince grupos de jóvenes de Sierra Leona recibieron capacitación en gestión de desechos

Se reconoció que la Conferencia ministerial de Viena fue muy útil como preparativo de la Cuarta Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Países Menos Adelantados, que la Oficina del Alto Representante de las Naciones Unidas para los Países Menos Adelantados, los Países en Desarrollo sin Litoral y los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo organizará en Turquía en 2011. En la Cuarta Conferencia se examinará el Programa de Acción para el decenio 2001-2010 que se aprobó en la Tercera Conferencia, celebrada en Bruselas en 2001. El énfasis de la Conferencia Ministerial de Viena en la necesidad de crear capacidades productivas y diversificar la economía sin duda se verá reflejado en el programa de trabajo de la Cuarta Conferencia.

### C. Coordinación en materia de seguridad humana

La seguridad humana es una cuestión fundamental para el desarrollo que abarca la protección del bienestar de las personas de amenazas y vulnerabilidades crónicas arraigadas estructuralmente en sus vidas (pobreza, desempleo, enfermedades y degradación ambiental, por citar algunas), así como de crisis externas repentinas (como guerras, pandemias, coyunturas financieras y económicas desfavorables y desastres naturales).

La ONUDI refuerza la capacidad de los individuos y grupos de reducir los riesgos y vulnerabilidades, garantizando que no se interrumpen sus actividades productivas. También incorpora en sus proyectos cuestiones relacionadas con la seguridad energética, sanitaria y ambiental que afectan las capacidades productivas de las personas. Siguiendo el principio de "reconstruir mejor", la ONUDI garantiza que los medios de vida y las capacidades productivas que se han reestablecido estarán exentos, en la medida de lo posible, de riesgos y amenazas futuros y, además, serán tan respetuosos con el medio ambiente como sea posible.

Desde 2003 la ONUDI ha venido ejecutando una serie de proyectos en diferentes países en el marco del Fondo Fiduciario de las Naciones Unidas para la Seguridad de los Seres Humanos<sup>1</sup>. Los proyectos abarcan una amplia gama de aspectos relacionados con la seguridad humana, desde la recuperación tras un conflicto armado hasta problemas que suponen una amenaza estructural y ponen vidas en peligro.

Ghana acoge a muchos refugiados de conflictos armados de otros países africanos. Con frecuencia, en los campos de refugiados hay pocas oportunidades de ganar dinero y las condiciones de vida son duras. Si los refugiados participan en la vida económica de las comunidades locales pueden producirse disputas, ya que las más de las veces los mismos habitantes de la zona, que cedieron parte de sus tierras para que se establecieran los campos de refugiados, son pobres. Los problemas son complejos y exigen una actuación coordinada por parte de los diversos actores. Apoyándose en la labor previa del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), la ONUDI fue el organismo rector de un proyecto destinado a mejorar las condiciones en los campos de refugiados de Buduburam y Krisam en Ghana y permitir a los refugiados crear pequeñas empresas viables, tanto en el lugar como tras la vuelta a sus hogares (véase el capítulo 3). Mientras que otros organismos de las Naciones Unidas que participaron en el proyecto se centraron en mejorar la infraestructura de salud e higiene y en aumentar la productividad agrícola, la ONUDI impartió capacitación en actividades económicas comercialmente viables y proporcionó el equipo básico necesario. También fomentó el desarrollo de centros de apoyo a las empresas gestionados localmente y de sistemas locales de crédito. Otros organismos de las Naciones Unidas que participaron fueron el ACNUR y la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), en cooperación con instituciones gubernamentales, organizaciones no gubernamentales y organizaciones que representan a los habitantes de los campos de refugiados y a las comunidades de las poblaciones vecinas. Se beneficiaron del proyecto decenas de miles de refugiados y un número similar de habitantes de las comunidades cercanas.

La República Democrática Popular Lao es uno de los países más pobres del mundo, y casi una cuarta parte de su población gana menos de un dólar al día. En las zonas rurales, al flagelo de la pobreza hay que añadir la dependencia generalizada del cultivo de adormidera y la adicción a las drogas ilícitas. En 2006 la ONUDI y la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito (UNODC) emprendieron un proyecto conjunto encaminado a crear oportunidades alternativas de generar ingresos en tres distritos de la provincia de Oudomxay. Un desafío importante fue el tratamiento y la rehabilitación de cientos de habitantes de la zona afectados por el uso de opio y otras drogas ilícitas. Además de su dimensión social, los objetivos principales del proyecto son diversificar los cultivos, añadir valor a los productos agrícolas y mejorar la comercialización. Están recibiendo asistencia 22 aldeas que, en total, suman 36.000 habitantes. Se han creado más

---

<sup>1</sup> El Fondo Fiduciario de las Naciones Unidas para la Seguridad de los Seres Humanos se creó en 1999 con el fin de fomentar la seguridad humana financiando intervenciones de los organismos de las Naciones Unidas y sus asociados destinadas a mitigar las amenazas que sufren las personas y comunidades vulnerables en todo el mundo.

de 30 grupos de productividad en las aldeas y se ha capacitado a más de 1.000 personas en la elaboración básica de productos agrícolas y el desarrollo comunitario. Algunos de los productos que se fabrican y se venden son: aceite de sésamo, papel hecho a mano, escobas y bolsos tejidos con fibras naturales. El Centro de productividad y comercialización de la ciudad de Oudomxay tiene un papel esencial en la transformación de la economía local y establece un vínculo, muy necesario, entre las aldeas remotas y los mercados. Ahora los beneficiarios pueden vender sus productos en mercados turísticos, y en octubre y noviembre participaron en el Festival de la artesanía lao.



Expositores en el Festival de Artesanía Lao

En 2009 la ONUDI publicó una carpeta titulada *UNIDO Contribution to Human Security*, que contiene fichas sobre los 12 proyectos ejecutados por la ONUDI con financiación del Fondo Fiduciario de las Naciones Unidas para la Seguridad de los Seres Humanos.

La ONUDI participa en diversas actividades posteriores a conflictos en Côte d'Ivoire, Guinea, Liberia y Sierra Leona, países que forman la Unión del Río Mano (URM). Una de esas actividades se basa en la cooperación Sur-Sur con el Programa del Golfo Árabe para las Organizaciones de Desarrollo de las Naciones Unidas (AGFUND), una institución sin ánimo de lucro para el desarrollo regional. AGFUND está financiando un programa trienal para el desarrollo de las empresas y la promoción de las inversiones en favor de Guinea, Liberia y Sierra Leona.

Según estadísticas de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), el desempleo entre los jóvenes de Liberia alcanza el 88%, y el total de los países de la URM se sitúa en torno al 70%<sup>2</sup>. Los jóvenes marginados y vulnerables, algunos de ellos excombatientes y antiguos

<sup>2</sup> *Evaluación independiente de la estrategia de la OIT destinada a incrementar la capacidad de los Estados Miembros para elaborar políticas y programas centrados en el empleo de los jóvenes*, Oficina Internacional del Trabajo, octubre de 2009.

niños soldados, siguen siendo una gran prioridad de la ONUDI. El Programa subregional con múltiples interesados sobre trabajo productivo y decente para los jóvenes de los países de la Unión del Río Mano y Côte d'Ivoire, un programa conjunto de la ONUDI, la OIT y el PNUD, aborda el problema mediante el desarrollo del espíritu empresarial, el acceso a financiación y la empleabilidad, todo ello bajo el liderazgo de la ONUDI. En marzo se celebró en Freetown (Sierra Leona) un foro subregional sobre la juventud, el primero de esa índole, que se centró en las iniciativas empresariales dirigidas por jóvenes, el empresariado social y el establecimiento de redes. Durante el foro se presentó un instrumento de comunicación virtual para alentar el intercambio de información y experiencias sobre cuestiones relacionadas con el empleo de los jóvenes. En la región de Wau del Sudán meridional se está ejecutando un proyecto similar, con apoyo financiero de la Unión Europea, centrado en la rehabilitación de la infraestructura de capacitación.

Tras la ejecución de un programa piloto del desarrollo de la capacidad empresarial, que se inició en 2006, la ONUDI participó en una nueva iniciativa multiinstitucional para crear empleo en Túnez, donde la tasa de desempleo, un 14% de la población activa, es una de las más altas del mundo. Los jóvenes son los más afectados por el desempleo en el país –la mitad de los desempleados son menores de 25 años–, y la situación es especialmente grave para los jóvenes titulados y las mujeres. En el marco de un programa de tres años diseñado para adaptar las políticas y programas de juventud y empleo a las tendencias del mercado laboral, se busca la participación de los jóvenes tunecinos para alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio. El programa está concebido para abordar las necesidades específicas de los jóvenes desempleados, tanto los titulados universitarios como los poco calificados.



Central de comunicaciones en Côte d'Ivoire

En agosto la ONUDI y la OIT iniciaron un proyecto de tres años de duración pensado para mejorar las posibilidades de empleo de los jóvenes migrantes en las zonas urbanas de

China, en cooperación con el Ministerio de Recursos Humanos y Seguridad Social. El proyecto tiene por objetivo aumentar el acceso al empleo decente y reducir la vulnerabilidad de los jóvenes ante las malas condiciones de trabajo, mediante educación previa al empleo y capacitación. La ONUDI elaborará y ejecutará programas de actualización y reconocimiento orientados hacia la demanda, e impartirá capacitación en espíritu empresarial para ayudar a los jóvenes migrantes a abrir un negocio tras adquirir los conocimientos técnicos necesarios en una empresa.

En cooperación con el Ministerio Federal de Asuntos Europeos e Internacionales de Austria, la ONUDI siguió estudiando el concepto de la flexibilidad, en particular, la capacidad de los sistemas socioeconómicos de adaptarse a las presiones. En el contexto de la iniciativa del Ámbito Vienés para la Seguridad Humana, iniciada por el Ministerio en 2007, la ONUDI participó en el retiro sobre la flexibilidad que tuvo lugar en Alpbach (Austria) como parte del Foro Europeo de Alpbach, celebrado en agosto.

## D. Investigación industrial

En 2009 las alianzas, tanto las viejas como las nuevas, demostraron ser de un gran valor para las actividades de investigación y estadística de la ONUDI. Se produjo un continuo intercambio de conocimientos especializados y de personal en el marco de un acuerdo existente entre la ONUDI y el Instituto de Economías en Desarrollo del Japón. Por otra parte, se establecieron nuevas alianzas con el Instituto Mundial de Investigaciones de Economía del Desarrollo de la Universidad de las Naciones Unidas (UNU) y el Centro de investigación y capacitación económica y social sobre innovación y tecnología de la UNU en Maastricht. Las alianzas en la esfera del conocimiento son importantísimas para la labor de la ONUDI destinada a estimular entre los encargados de formular políticas y los académicos la comprensión del desarrollo industrial, a fin de generar las sinergias de información necesarias para prestar asesoramiento estratégico acertado.

En octubre la ONUDI, el Instituto Mundial de Investigaciones de Economía del Desarrollo de la UNU y el Centro de investigación y capacitación económica y social sobre innovación y tecnología de la UNU en Maastricht organizaron un curso práctico internacional titulado El camino de la industrialización en el siglo XXI: nuevas situaciones y nuevos paradigmas, en el que se planteó si la industrialización sigue siendo la mejor ruta hacia el desarrollo, dada la crisis económica mundial y las limitaciones ambientales emergentes. El objetivo del curso era determinar si el desarrollo industrial puede generar la estructura de producción diversificada y el empleo necesarios para mejorar el bienestar material de los más de mil millones de personas que todavía viven en la pobreza. Otros temas que se abordaron fueron la repercusión de China y la India en el desarrollo industrial de otras partes del mundo, y la contribución del espíritu empresarial y la innovación al crecimiento industrial.



Durante 2009 la ONUDI se incorporó a un proyecto conjunto de investigación con el Departamento de investigación en economía para el desarrollo del Banco Mundial relativo a la competitividad de África en bienes manufacturados sencillos. El proyecto se encuentra en la fase de definir la metodología pertinente y hallar financiación internacional. Se procurará examinar no sólo el papel de los factores reconocidos que apoyan la industrialización (como la naturaleza de las condiciones empresariales y la disponibilidad de infraestructura), sino también otros factores menos estudiados, como el capital social y la política industrial, entre otros.



Procesadores de alimentos de Rwanda participan en una feria comercial

La repercusión de la crisis económica mundial en el desarrollo industrial de los países en desarrollo fue el tema de un análisis basado en el terreno que emprendió la ONUDI. En el estudio se consideró la perspectiva internacional y la situación de determinados países en desarrollo y países con economías en transición, a saber, la Argentina, el Camerún, China, Egipto, la India, Nicaragua, Nigeria, la República Unida de Tanzania, Túnez, Ucrania y Viet Nam. Se hicieron estudios de casos sobre la repercusión de la crisis en las industrias textiles de Bangladesh y el Asia sudoriental; en la industria del automóvil, sobre todo de los países en desarrollo, y en el sector de la energía eólica en China, la India y países de América Latina y el Caribe. Un análisis de la industria textil y de la confección revela que, si bien han disminuido las exportaciones en general, el efecto de la crisis ha sido mayor en los niveles medio y superior de los mercados de consumo. En cierta medida, el nivel más bajo del mercado se ha salvado gracias a los precios competitivos y las mejoras en la calidad. Por ejemplo, Bangladesh pudo mantener un crecimiento modesto de sus exportaciones, aunque con unos precios mucho más bajos por unidad. Los estudios de caso también indican que un importante motor de la recuperación económica en los países en desarrollo podría ser una industria respetuosa con el medio ambiente y que sea “ecologizante”.

En una serie de estudios se examinó el cambio estructural de la agricultura a la industria, así como en las industrias manufactureras, y se investigó el papel del cambio técnico e institucional en la determinación de esas pautas. Un estudio sugiere que la reasignación de recursos a la innovación en un determinado sector manufacturero puede ser tan importante para la productividad como una reasignación de un sector a otro. Según ese estudio, los países menos adelantados se beneficiarían más si mejoraran sus aptitudes y tecnologías en un solo sector antes de intentarlo en varios sectores. En otro estudio, relativo a la reasignación intersectorial de recursos para el crecimiento en el Asia sudoriental, se concluyó que la mejor opción es combinar la participación en cadenas de valor mundiales con vínculos nacionales sólidos y la promoción de las mejoras cualitativas. Un tercer estudio reveló que la naturaleza y el alcance de la repercusión de la crisis financiera en la industria del automóvil en Tailandia han venido determinados por los cambios en las características de su estructura productiva.

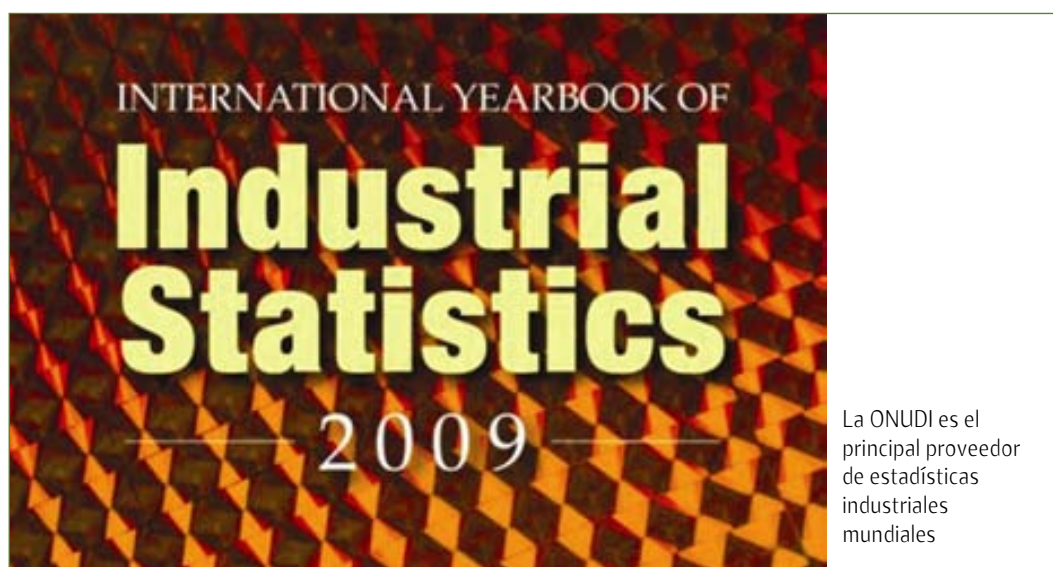
En varios documentos se destacó el papel del capital y la infraestructura públicos para el desarrollo industrial. En esos documentos se demostró que el capital de infraestructura –energía, telecomunicaciones y transporte– explica por qué algunos países han logrado industrializarse y otros no. El ritmo al que crece el capital también ayuda a determinar la velocidad del desarrollo industrial. Otros factores determinantes son el capital humano, la calidad institucional y los vínculos con la productividad agrícola, entre otros.

En 2009 se empezó a trabajar en el *Informe sobre el Desarrollo Industrial 2011 de la ONUDI*. El informe se centrará en las repercusiones de la eficiencia energética industrial en el medio ambiente, la economía y el desarrollo, así como en las políticas gubernamentales necesarias para mejorar el consumo de energía por parte de las empresas industriales de los países en desarrollo. Las conclusiones iniciales sugieren que, si bien la mayoría de las industrias están reduciendo su intensidad energética, con el correspondiente efecto en el cambio climático y el acceso a la energía que ello supone, todavía se enfrentan a una serie de barreras en la adopción de tecnologías y procesos de ahorro de energía, que les permitirían reducir muchísimo más su consumo. Las políticas de información y creación de capacidad, financiación de las inversiones, transferencia de tecnología, cooperación y reglamentación industrial ayudarían a los países en desarrollo a alcanzar una mayor eficiencia energética.

A finales de año se comenzó un proyecto para ayudar al Gobierno de Mongolia a diseñar una política industrial. El principal objetivo de ese estudio es evaluar el sector manufacturero y su contribución continuada a la economía general. El proyecto busca movilizar a los interesados para que aporten sus ideas a la formulación de políticas, al tiempo que se analiza el cambio estructural a largo plazo y el papel de la política industrial.

## E. Estadísticas industriales

De conformidad con el mandato de la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas<sup>3</sup>, la ONUDI mantiene bases de datos internacionales de estadísticas industriales y elabora productos estadísticos para usuarios de datos internacionales. El *International Yearbook of Industrial Statistics 2009*, que se basa en la recopilación y agregación de cuadros estadísticos nacionales, regionales y mundiales en formato normalizado, fue distribuido a escala mundial por librerías de prestigio. En reseñas de ediciones anteriores se describió este anuario como la única publicación internacional que ofrece estadísticas mundiales del rendimiento y las tendencias actuales del sector manufacturero, y se consideró sin igual por su exhaustividad, precisión y comparaciones entre países. La ONUDI también produjo una versión actualizada en CD-ROM de su base de datos estadísticos (INDSTAT4), y la Base de datos de la ONUDI sobre el equilibrio entre la demanda y la oferta industriales, que contiene datos desglosados por país, industria y año. Las estadísticas sobre los indicadores principales del rendimiento industrial se pueden consultar en el sitio web de la ONUDI, para atender las necesidades de una gran variedad de usuarios<sup>4</sup>. La serie de publicaciones Statistical Country Briefs ofrece datos de un determinado país comparados con las cifras de su región o su grupo de desarrollo.



En 2009 la ONUDI presentó una nueva base de datos estadística, la mayor base de datos de estadísticas industriales de su categoría. A diferencia de otras bases de datos, en que los datos figuran según distintos códigos de clasificación para distintos períodos y países,

<sup>3</sup> La Comisión de Estadística de las Naciones Unidas se creó en 1947 y es el máximo órgano rector para las actividades estadísticas internacionales, en especial, la determinación de normas estadísticas y la elaboración de conceptos y métodos y su aplicación en los planos nacional e internacional.

<sup>4</sup> [www.unido.org](http://www.unido.org).

INDSTAT2 presenta estadísticas estructurales empresariales de 1963 a 2007 mediante un criterio de clasificación único en el nivel de dos dígitos de la Clasificación Industrial Internacional Uniforme de todas las actividades económicas, Revisión 3. INDSTAT2 permite al usuario realizar análisis de largo plazo de los datos sobre estructura empresarial correspondientes a un elevado número de países.

Se está avanzando en la labor de reunión de datos de las oficinas nacionales de estadística, que empezó a principios del año. Los datos actualizados se publicarán en el *International Yearbook of Industrial Statistics 2010*.

A fin de modernizar sus procedimientos estadísticos, la ONUDI terminó recientemente el traslado de sus bases de datos estadísticos del sistema central del Organismo Internacional de Energía Atómica a un entorno de cliente-servidor independiente y las aplicaciones relacionadas. El nuevo sistema ofrece más posibilidades de actualizar los datos, controlar los errores y elaborar productos estadísticos. La ONUDI sigue mejorando sus métodos y aplicaciones estadísticos para mejorar la calidad de los datos que reúne y difunde. En febrero se lanzó y distribuyó a los usuarios de datos la publicación *UNIDO Data Quality: A Quality Assurance Framework for UNIDO Statistical Activities*. En ella se describen las actividades estadísticas de la ONUDI y las dimensiones de calidad correspondientes por las que se rige el procedimiento de elaboración de datos estadísticos.

Durante el año se emprendieron nuevas actividades encaminadas a ampliar el alcance de las bases de datos y los productos estadísticos. Algunas de esas actividades son: estimaciones recientes de datos de producción, publicación experimental de datos sobre minería y empresas de servicios públicos, reunión de índices de producción trimestrales por medio de fuentes de datos secundarias, y concepción de metodologías en materia de estadísticas sobre energía.

Desde hace tiempo se considera a la ONUDI un organismo líder en la esfera de los sistemas de datos y metadatos estadísticos internacionales. En calidad de miembro activo de la comunidad estadística internacional, la ONUDI siguió contribuyendo a la formulación de recomendaciones y normas internacionales. Cooperó con el Grupo técnico asesor para la preparación de estadísticas económicas de la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico en la redacción de un plan de acción para esa región. En junio la ONUDI asistió a la reunión de expertos del Asia oriental sobre estadísticas industriales, celebrada en Cebú (Filipinas) y presentó una ponencia sobre la garantía de la calidad de las estadísticas industriales en relación con su comparabilidad internacional. Además, la ONUDI participa en un programa de cooperación con la FAO y la OMC para establecer una base de datos interinstitucional.

Tras una serie de reuniones consultivas con la División de Estadística de las Naciones Unidas y con otras instituciones de las Naciones Unidas, la base de datos estadísticos

industriales de la ONUDI se ha integrado en el sistema de datos de Una ONU<sup>5</sup>. De ese modo, los usuarios internacionales pueden acceder a una selección limitada de datos industriales de la ONUDI, mientras que la totalidad de los datos de la Organización está disponible en CD-ROM.

---

<sup>5</sup> [www.undata.org](http://www.undata.org).



# 7 | Un cambio real

## Introducción

En este capítulo se describe una muestra representativa de proyectos de la ONUDI que abarcan diferentes regiones y distintos campos de actividad. Los proyectos están agrupados según la principal prioridad temática a la que buscan dar respuesta: la reducción de la pobreza mediante actividades productivas, la creación de capacidad comercial, o el medio ambiente y la energía. El último proyecto concierne a todas las prioridades temáticas por igual.

Algunos de los proyectos presentados se encuentran en sus primeras fases y, aunque no conviene prejuizar el resultado final, ya han dado señales esperanzadoras. La mayoría de los proyectos descritos han alcanzado, o acaban de superar, el punto medio de su ejecución. Las descripciones de esos proyectos comprenden una breve relación de los resultados logrados hasta la fecha y de lo que se espera alcanzar en el futuro próximo.

Otros proyectos presentados en este capítulo llegaron a su fin durante el año que se examina. También en esos casos, los resultados cuantificables que se alcanzaron demuestran que la ONUDI fue capaz de operar un cambio real en los medios de sustento de la población y en la economía del país o los países interesados. Uno de los proyectos que se reseñan concluyó hace suficiente tiempo como para que haya quedado claramente demostrada la sostenibilidad de la intervención de la ONUDI. En una evaluación reciente se reafirmó el efecto duradero de las iniciativas emprendidas y se mencionó el creciente número de interesados que se habían beneficiado del dinamismo económico impulsado por el proyecto.



Artesano calificado  
en Nicaragua

El hilo conductor de los proyectos descritos en este capítulo es que todos ellos, sin excepción, ya han dado algún resultado, sea preliminar, intermedio o definitivo y de probada sostenibilidad. Esos proyectos representan sólo una pequeña selección de la amplia cartera de proyectos y programas de la ONUDI. Los lectores que estén interesados en saber más al respecto pueden consultar el sitio web de la Organización ([www.unido.org](http://www.unido.org)), que contiene información actualizada sobre sus actividades.

## 1. Los jóvenes y la creación de empresas

Título del proyecto:	Desarrollo de la capacidad empresarial de los jóvenes en Mozambique
Prioridad temática:	Reducción de la pobreza mediante actividades productivas
Objetivo:	Proporcionar a los jóvenes competencias especializadas para que inicien sus propias empresas o para que puedan encontrar empleo
Resultados previstos:	Creación de un programa de estudios sobre la actividad empresarial en las escuelas secundarias y de formación profesional como parte de la reforma escolar del país
Resultados alcanzados:	Unos 30.000 estudiantes han adquirido las aptitudes necesarias para mejorar sus medios de vida

La capacidad empresarial competitiva es una condición necesaria para el desarrollo del sector privado y la reducción de la pobreza, ya que los empresarios crean empresas, que a su vez generan empleo, ingresos y riqueza. El Gobierno de Mozambique ha aplicado reformas en las escuelas secundarias con el fin de que la educación responda a las necesidades económicas y sociales del país. La ONUDI está ayudando al Ministerio de Educación y Cultura a incorporar un programa sobre la capacidad empresarial en los planes de estudio de las escuelas secundarias y de formación profesional en todo el país,





basándose en la experiencia adquirida en proyectos experimentales. El programa está destinado a los jóvenes de las zonas rurales que hasta ahora tenían pocas oportunidades de adquirir las competencias necesarias para iniciar sus propias actividades empresariales. Este año, 30.255 estudiantes -17.504 hombres y 12.751 mujeres- pertenecientes a 3 escuelas completaron el curso. El Gobierno prevé que en 2012 el número de escuelas participantes habrá aumentado a 311. Además del programa académico, los estudiantes dedican el 60% del tiempo a trabajos prácticos. Visitan empresas de sus comunidades, y empresarios locales ayudan a evaluar sus proyectos. Todos los que han participado en el programa han adquirido una mejor comprensión de la función del sector privado y del potencial que ofrece para reducir la pobreza. También han desarrollado aptitudes relacionadas con la creatividad, la flexibilidad, la gestión del tiempo, la solución de problemas, la orientación de las tareas, la adopción de decisiones, la capacidad de gestión y la capacidad de esfuerzo. El programa ha provocado un cambio cultural en las comunidades a través de las familias de los alumnos. Sus efectos generalizados y su sostenibilidad están asegurados gracias a su integración en el sistema de educación obligatoria del país.

## 2. Volver a crecer

Título del proyecto:	Apoyo a la recuperación de medios de vida sostenibles mediante la mejora de la productividad agrícola y la capacidad empresarial comunitaria en el noreste de Sri Lanka
Prioridad temática:	Reducción de la pobreza mediante actividades productivas
Objetivo:	Elevar la productividad agrícola y la producción de valor añadido
Resultados previstos:	Suministro de equipo y capacitación para mejorar la productividad; ayuda a los productores para acceder a los mercados
Resultados alcanzados:	Se ha entregado equipo agrícola y se ha impartido capacitación a los agricultores

Por la riqueza y fertilidad de su suelo, por su generoso sol y sus abundantes recursos de agua, Sri Lanka era conocida en otros tiempos como “el granero del oriente”. Veinte años de conflicto civil, unidos a la destrucción masiva provocada en 2004 por el tsunami del Océano Índico, desbarataron la producción agrícola, particularmente en el noreste de la isla. La agricultura sigue siendo el sector más importante de la economía de Sri Lanka, y alrededor del 80% de la población vive en zonas rurales. En tanto que otros organismos trabajan en la reconstrucción y la rehabilitación, la ONUDI apoya la reactivación de las actividades agrícolas y el aumento de la producción de alimentos mediante inversiones en la fabricación de equipo agrícola destinado a los pequeños agricultores, entre ellos las mujeres y otros grupos vulnerables. El proyecto comprende pequeñas empresas, así como planes locales de apoyo e iniciativas de autoayuda. La ONUDI está ayudando a unos 3.000 hogares a aumentar la producción de alimentos mediante la introducción de herramientas manuales, implementos y maquinaria agrícola, incluido equipo básico de

elaboración de alimentos. A través de la creación de microempresas y pequeñas empresas agrícolas, se fomenta la diversificación para aumentar el valor añadido de la producción agrícola. En cursos prácticos organizados por la ONUDI se han dado a conocer al personal de extensión agrícola y a los agricultores locales los métodos sostenibles de riego. Estructuras locales tales como las instituciones agrarias, los grupos de producción rural y los servicios bancarios y de crédito ayudan a los pequeños agricultores y alientan a los empresarios a invertir en actividades de elaboración de alimentos. La capacitación técnica y empresarial ha permitido a las personas y las comunidades adquirir los conocimientos y competencias necesarios para aumentar la producción de alimentos y promover una seguridad alimentaria sostenible.



Treinta mujeres de Sri Lanka reciben capacitación en la nueva tecnología para elaborar productos a base de arroz

### 3. Venta de componentes de mejor calidad

Título del proyecto:	Desarrollo de la industria de proveedores de componentes para automóviles en Serbia
Prioridad temática:	Reducción de la pobreza mediante actividades productivas
Objetivo:	Mejorar el acceso a los mercados de los pequeños y medianos fabricantes de componentes para automóviles de Serbia
Resultados previstos:	Creación de agrupaciones más poderosas y eficaces
Resultados alcanzados:	Se han mejorado los tiempos de entrega; se han reducido los tiempos de inactividad de la maquinaria; se han logrado mejores resultados ambientales

En 2007, la ONUDI puso en marcha un programa bienal de creación de alianzas y agrupaciones empresariales para fortalecer la industria automotriz en Serbia. La finalidad del proyecto era aumentar el rendimiento de los proveedores de la industria de componentes para automóviles a fin de acrecentar su competitividad internacional y modernizar la Organización de Agrupaciones de Industrias Automotrices de Serbia

fortaleciendo el entorno institucional, estableciendo vínculos con instituciones adecuadas de apoyo a la industria y creando un grupo de ingenieros nacionales bien cualificados. Al término del proceso, la agrupación debería estar en condiciones de acceder a la cadena mundial de suministros y los mercados internacionales, particularmente de la Unión Europea. La ONUDI proporcionó los servicios de expertos técnicos que impartieron capacitación básica durante un período de 12 meses, y ofreció a un grupo de asesores y agentes de desarrollo de agrupaciones serbios los conocimientos especializados y las competencias necesarios para ayudar a las empresas locales. El personal de las empresas recibió capacitación en las metodologías, los requisitos y la importancia del mejoramiento continuo. Mediante reuniones regulares de examen de las agrupaciones, las empresas participantes aprendieron, gracias a una mejor comunicación, a aprovechar las experiencias de los demás y a identificar las prácticas óptimas. Siguiendo el modelo de la Agrupación de la Industria Automotriz de Eslovenia, la agrupación serbia recibió ayuda para formular su visión, su estrategia y su plan de trabajo propios, lo que generó una mayor satisfacción entre los miembros y sentó las bases para la colaboración futura. En la conferencia de clausura, celebrada en diciembre, los participantes pasaron revista de las lecciones aprendidas. Entre las mejoras destacadas cabe señalar la marcada reducción del tiempo de entrega de muchos productos, la disminución del tiempo de inactividad de la maquinaria gracias a la utilización de prácticas de mantenimiento preventivo, el aumento de la aplicación de procedimientos operativos normalizados y los ahorros de energía y de agua.



Línea de producción en una fábrica de componentes para automóviles de Serbia

#### 4. Reconstrucción del Líbano

Título del proyecto: Aumento del acceso al mercado de los productos libaneses y mejora de la infraestructura de calidad para un cumplimiento más riguroso de la normativa sobre los obstáculos técnicos al comercio y las medidas sanitarias y fitosanitarias

Prioridad temática:	Reducción de la pobreza mediante actividades productivas
Objetivo:	Apoyar la recuperación económica y reacondicionar las unidades industriales en las zonas del Líbano afectadas por la guerra para generar empleo y reducir la pobreza
Resultados previstos:	Restablecimiento de las actividades económicas y diversificación de las actividades generadoras de ingresos
Resultados alcanzados:	Creación de 655 nuevos empleos; reacondicionamiento de 155 empresas

En 2006, el conflicto desplazó a una gran proporción de la población libanesa y destruyó buena parte de la infraestructura y la industria del país: según las estimaciones, se perdieron 900 empresas comerciales, 25 gasolineras, y almacenes y fábricas de elaboración de productos agrícolas. El que había sido un sector agroindustrial pujante quedó gravemente afectado y el país tuvo que comenzar a importar para cubrir sus necesidades de alimentos. En respuesta a una solicitud del Gobierno, en 2007 la ONUDI puso en marcha un proyecto para ayudar a reconstruir la agroindustria del Líbano y a restablecer los medios de vida. El primer paso consistió en evaluar los daños y, junto con los interesados de los sectores público y privado, determinar las esferas en que se requería asistencia prioritaria. Se convino en que los destinatarios serían las pequeñas y medianas empresas de los sectores de los textiles, el cuero, la carpintería, los alimentos y bebidas y el aceite de oliva. Se trataba en su mayor parte de empresas familiares que habían quedado parcial o totalmente destruidas. En los dos últimos años, el proyecto ha apoyado a 86 empresas, de las cuales ocho han sido objeto de amplias obras de restauración y 39 han recibido nueva maquinaria y capacitación técnica y administrativa. La labor de fomento de la capacidad ha comprendido actividades de capacitación directa y viajes de estudio. Empresarios, representantes del gobierno y asociaciones de empresas y estudiantes universitarios han recibido formación en el uso del Modelo computadorizado para análisis de viabilidad y presentación de informes de la ONUDI, en asesoramiento empresarial, en gestión de empresas, en las buenas prácticas de fabricación y en el análisis de riesgos en los puntos



Nueva maquinaria para un crecimiento nuevo

críticos de control. La ONUDI organizó viajes de estudio a Egipto, Francia, Jordania y la República Árabe Siria. Gracias al proyecto, las empresas han podido reanudar la producción, volver a contratar a su personal y generar nuevos empleos. Se han restablecido los medios de sustento de los empleados y sus familias, incluidas las familias extensas, y la seguridad alimentaria ya no es motivo importante de preocupación.

## 5. Hecho en el Ecuador

Título del proyecto:	Mejora sostenible de la competitividad industrial: creación de agrupaciones
Prioridad temática:	Reducción de la pobreza mediante actividades productivas
Objetivo:	Introducir el enfoque de agrupaciones y trabajo en red en las pequeñas empresas de confección de prendas de vestir
Resultados previstos:	Mejora del diseño y la producción; aumento de la competitividad
Resultados alcanzados:	Los establecimientos de venta al por menor comunicaron un aumento del 60% en las ventas; la capacitación permitió reducir el tiempo de producción en un 15%; una nueva feria comercial atrajo a más de 100.000 visitantes

Entre 2004 y 2007, la ONUDI trabajó con el Ministerio de Comercio del Ecuador para reacondicionar completamente la mortecina industria de las prendas de vestir de la ciudad de Atuntaqui, situada en la cordillera septentrional del Ecuador. Las imágenes de la situación de Atuntaqui antes de la asistencia de la ONUDI y cuatro años después de ella ilustran claramente la existencia de un “antes” y un “después”. La fuerte competencia de los fabricantes asiáticos, unida a la enorme inflación que siguió a la adopción del dólar estadounidense como moneda nacional en 2002, había infligido un duro golpe a la principal industria de la ciudad. Junto con la Cámara de Comercio, la ONUDI demostró



La fábrica “Deny” se recupera gracias a su incorporación en la agrupación de fábricas de confección de Atuntaqui

las ventajas de las asociaciones empresariales. Introdujo nuevas técnicas de corte y diseño en 16 empresas seleccionadas para un programa experimental, técnicas que más tarde fueron adoptadas por otras 100 empresas. Se ofrecieron oportunidades de capacitación a los aprendices que desearan mejorar sus competencias y conocimientos. La ONUDI también promovió cursos de capacitación en gestión, procesos de producción, reducción de costos, desarrollo de productos y estrategias comerciales, concentrándose en productos que respondieran a la demanda de los compradores de artículos de moda. Las empresas agrupadas registraron aumentos del 60% en el empleo y del 15% en los sueldos. La compra en grandes cantidades y la realización de grandes pedidos en común permitieron a las empresas ahorrar costos. Se introdujo el diseño y fabricación con ayuda de computadora (CAD/CAM), y ninguna de las 70 empresas que lo adoptaron ha hecho marcha atrás. Otras 80 empresas están adquiriendo servicios de diseño y fabricación con ayuda de computadoras de la Universidad o la Cámara de Comercio, con lo cual las empresas de confección “computadorizadas” en la ciudad representan ahora casi el 50%. El apoyo de la ONUDI ha sido el punto de partida de un ambicioso proceso de reforma socioeconómica en el que participará la población entera de Atuntaqui.

## 6. Café y cacao más inocuos

Título del proyecto:	Prevención y control de la contaminación por ocratoxina (OTA) del café y el cacao en grano en Côte d'Ivoire
Prioridad temática:	Creación de capacidad comercial
Objetivo:	Asegurar que las exportaciones de café y cacao cumplan con las normas de la UE
Resultados previstos:	Capacitación y fomento de la capacidad para evitar la contaminación
Resultados alcanzados:	2.600 aldeas y cooperativas han recibido capacitación; se han analizado 3.000 muestras para detectar la presencia de ocratoxina

Como principal productor de cacao del mundo y gran exportador de cacao y de café, Côte d'Ivoire está presente en los mercados europeos de ambos productos. Hace algún tiempo, sus cultivos se vieron amenazados por una micotoxina carcinógena, la ocratoxina A (OTA), secretada por algunos tipos de hongos. La Comisión Europea vigila cuidadosamente los niveles máximos de OTA, y no está excluido que introduzca límites más bajos; si ello ocurriera, se rechazaría buena parte de la producción agrícola de Côte d'Ivoire. La ONUDI ha prestado asistencia para determinar los puntos de contaminación críticos y adoptar métodos de muestreo adecuados. Ha equipado un laboratorio con instrumentos para detectar la OTA, ha capacitado al personal y ha modernizado las instalaciones. También se ha dado prioridad a prestar ayuda para la creación de conciencia y la introducción de buenas prácticas durante la producción y en las etapas posteriores a la cosecha. En este país con 1,7 millones de hectáreas de cacao y más de 600.000 ha de café, los productores aprendieron a evitar o reducir la contaminación que se produce principalmente en la plantación y en las primeras fases de elaboración en la granja. Se han analizado más de

3.000 muestras de cacao y café para determinar los niveles de contaminación por la ocratoxina. Los materiales de promoción consistieron en folletos, anuncios radiofónicos listos para ser transmitidos, documentales y juegos de imágenes para la capacitación de analfabetos. Los programas de información se adaptaron a las personas que trabajaban en todas las fases de la cadena de suministro en más de 2.600 aldeas y cooperativas y fueron ejecutados por 36 oficiales de extensión bien equipados y debidamente cualificados, que se seleccionaron en las entidades descentralizadas del Ministerio de Agricultura y las cooperativas. El personal de las radios rurales también recibió instrucción sobre la contaminación por la ocratoxina y sobre la calidad de la producción de cacao y café.



## 7. Aspirar a lo mejor

Título del proyecto:	Programa de apoyo a la calidad en Bangladesh
Prioridad temática:	Creación de capacidad comercial
Objetivo:	Contribuir al crecimiento de las exportaciones mediante el acceso a los mercados internacionales
Resultados previstos:	Mejoramiento de la competitividad de la industria textil y de las prendas de vestir y fortalecimiento de la infraestructura de calidad en todos los sectores
Resultados alcanzados:	Diseño de modas; nuevas tecnologías; laboratorios acreditados de pesca y metrología

En el marco de un gran programa multisectorial de apoyo a la calidad en Bangladesh, la ONUDI ha colaborado con el Gobierno para crear capacidad en el sector textil y de las prendas de vestir a fin de aumentar la competitividad mediante la mejora de la calidad y la innovación. Aunque esta industria sólo echó raíces en Bangladesh hace 25 años, el sector representa ahora el 80% de las exportaciones y necesita una nueva generación de graduados y especialistas en textiles. La ONUDI ha ayudado a la Asociación de

Fabricantes y Exportadores de Prendas de Vestir de Bangladesh (BGMEA) a transformar su Instituto de Modas y Tecnología (BIFT) en un centro de excelencia, que dentro de poco pasará a ser universidad, y ha organizado visitas de expertos del London College of Fashion del Reino Unido y de la Universidad del Niederrhein de Alemania. Se realizaron viajes de estudio a Alemania y el Reino Unido, y el Consejo Británico concedió al BIFT un subsidio de investigación. En el marco del programa de apoyo a la calidad, la ONUDI estableció el Instituto Nacional de Metrología de Bangladesh (BNMI). La Junta de Acreditación de Bangladesh se encargará de la acreditación de los laboratorios de ensayo y calibración y de los organismos de certificación e inspección. La Institución de Normas y Ensayos de Bangladesh, establecida en virtud del programa, ha crecido sustancialmente gracias al apoyo de la ONUDI. Este programa también respalda la segunda industria de exportación más grande de Bangladesh, el sector pesquero, que proporciona ingresos a más de 1 millón de personas. La ONUDI ayudó al Departamento de Pesca a construir y equipar dos nuevos laboratorios en Chittagong y Khulna. Se mejoró la capacidad de inspección y control de la Oficina de Inspección Pesquera, Calidad y Control, para que cumpliera los requisitos internacionales. Actualmente se está creando un sistema de rastreabilidad para la pesquería del camarón en todo el país.



## 8. Empresas responsables

Título del proyecto:	Establecimiento de una red regional para la competencia en materia de responsabilidad social de las empresas en la región de Europa central, meridional y oriental
Prioridad temática:	Creación de capacidad comercial
Objetivo:	Mejorar las condiciones ambientales y sociales de las pequeñas y medianas empresas (PYMES) en Europa central, meridional y oriental
Resultados previstos:	Mayor competitividad de las PYMES



Resultados alcanzados: Se ha generado una amplia comprensión y conciencia de la responsabilidad social de las empresas y su importancia para las PYMES; se han sentado las bases para la creación de un entorno normativo que promueva la responsabilidad social de las empresas

El establecimiento de una red regional sobre la responsabilidad social de las empresas fue recomendado en un foro regional de la ONUDI que se celebró en Croacia en 2006. La red tiene por objeto mejorar las condiciones ambientales y sociales de las PYMES que operan en los sectores industriales de la región, permitiéndoles aumentar la productividad y mejorar la calidad mediante un trabajo responsable desde los puntos de vista social y ambiental. La red ofrece una plataforma para intercambiar información sobre las prácticas óptimas y ayuda a promover asociaciones entre las instituciones públicas y privadas. El Centro para una Producción más Limpia de Croacia actúa ahora como institución central de la red y recibe apoyo de los centros nacionales de coordinación de los otros países participantes (en la actualidad, Bosnia y Herzegovina, Bulgaria, Serbia y Ucrania). Las instituciones coordinadoras han efectuado estudios de los antecedentes y han realizado encuestas sobre la percepción de la responsabilidad social de las empresas entre las PYMES en más de 200 empresas, proporcionando valiosa información sobre el grado de comprensión de esa responsabilidad. También han elaborado un mapa de las partes interesadas, en que se describen las instituciones nacionales públicas y privadas que guardan relación con la responsabilidad social de las empresas o el desarrollo de las PYMES. Un sitio web regional ofrece información específica de cada país y facilitará la comunicación y el intercambio de experiencia. En diciembre, la ONUDI organizó en Viena un curso regional sobre la responsabilidad social de las empresas con el fin de mejorar la capacidad de los consultores de empresas y los miembros de asociaciones empresariales para prestar servicios de asesoramiento en materia de responsabilidad social de las empresas a las PYMES de toda la región. La capacitación se basó en la metodología del programa de la ONUDI relativo a los empresarios responsables denominado REAP



Curso de capacitación sobre la responsabilidad social de las empresas en la Sede de la ONUDI

(Responsible Entrepreneurs Achievement Programme<sup>1</sup>). Las actividades planificadas para el futuro comprenden la creación de un banco de conocimientos, servicios de asesoramiento, asistencia técnica y evaluaciones en la fábrica, actividades de fomento de la capacidad regional y asesoramiento normativo.

## 9. La unión hace la fuerza

Título del proyecto:	Desarrollo de la capacidad nacional para promover la creación de consorcios de exportación en Marruecos
Prioridad temática:	Creación de capacidad comercial
Objetivo:	Mejorar la competitividad de las PYMES para aumentar su acceso a los mercados de exportación
Resultados previstos:	Adopción por el Gobierno y las instituciones públicas de políticas y estrategias que promuevan la creación de consorcios de exportación; aceptación por las PYMES del enfoque de los consorcios de exportación
Resultados alcanzados:	Se han creado 20 consorcios de exportación y se han hecho los preparativos para otros 10; se ha impartido capacitación; se ha establecido la Asociación de Consorcios de Exportación de Marruecos

Las PYMES tienen mucho que ganar si se adhieren a un consorcio de exportación: pueden modernizarse, mejorar y comercializar sus productos a un costo más bajo y con un riesgo menor que si actúan por sí solas. Basándose en proyectos similares realizados en Jordania y Túnez, la ONUDI ha ayudado a las PYMES de Marruecos a crear consorcios de exportación en diferentes sectores. El primer paso fue determinar los objetivos, formular un plan de trabajo y promover los consorcios. Mediante la organización de cursos prácticos y viajes de estudio, la ONUDI dio a conocer el concepto en las instituciones públicas y privadas que promueven o regulan los consorcios de exportación. Hasta la fecha se han formado 20 consorcios de ese tipo, con 15.000 puestos de trabajo en 150 empresas de 9 sectores, en 11 ciudades; otros 10 consorcios están en fase de preparación. El proyecto también ha mejorado la capacidad de las instituciones que participan en los consorcios de exportación y ha ofrecido capacitación a los directores de los consorcios. El Gobierno estimula la creación de consorcios de exportación mediante un plan de financiación específico. Todos los consorcios establecidos en el marco del proyecto tienen ahora su propia imagen corporativa, han negociado aranceles preferenciales con los proveedores de servicios y exhiben sus productos en las ferias comerciales. Algunos han emprendido además conjuntamente un proceso de modernización y mejora, han establecido un centro común de capacitación y han reestructurado los departamentos de control del cumplimiento. Los miembros de un consorcio del sector textil y de las prendas de vestir lograron aumentar sus exportaciones en un promedio del 22% en cuatro años, en comparación con un 10% para el sector en su conjunto en el mismo período. Un consorcio

<sup>1</sup> [www.unido.org/reap](http://www.unido.org/reap).

de siete agencias de viaje de Marruecos constituye ahora el tercer operador más grande de ese sector en el país y, por primera vez, las cooperativas de mujeres productoras que integran un consorcio de fabricación de aceite de argán<sup>2</sup> han podido exponer su producto en ferias internacionales.



El consorcio textil MOSAIC participa en una feria comercial

## 10. Aguas sanas = peces sanos

Título del proyecto:	Lucha contra el agotamiento de los recursos vivos y la degradación de las zonas costeras en el Gran ecosistema marino del Golfo de Guinea mediante medidas regionales basadas en los ecosistemas
Prioridad temática:	Medio ambiente y energía
Objetivo:	Mitigar los efectos del daño ambiental
Resultados previstos:	Reducción de la contaminación, reactivación de las pesquerías, coordinación regional
Resultados alcanzados:	Se ha establecido un programa de acción estratégica; se han celebrado cursos prácticos y de capacitación

El Gran ecosistema marino del Golfo de Guinea se extiende desde Guinea Bissau hasta Angola. Durante algunos años, la ONUDI participó en proyectos destinados a contrarrestar los efectos de la amplia degradación ambiental causada por las actividades marinas y terrestres. Recientemente se lanzó un proyecto encaminado a recuperar las poblaciones ícticas agotadas de la región, invertir la tendencia a la degradación costera y la destrucción de los hábitats y establecer un marco de gestión regional para el aprovechamiento sostenible de los recursos vivos y no vivos en el Gran ecosistema marino

<sup>2</sup> El aceite de argán se extrae de las semillas del árbol del argán, que es endémico en Marruecos.

del Golfo de Guinea. Este proyecto en gran escala, cuya conclusión está programada para 2010, responde a problemas concretos identificados por los 16 países de la región. Una prioridad es aumentar la capacidad regional, reforzar las instituciones nacionales y regionales y asegurar la coordinación regional. Se pedirá apoyo al sector privado para garantizar la sostenibilidad a largo plazo. El proyecto está creando ahora nueve proyectos de demostración con el fin de determinar cuáles medidas tienen las mayores probabilidades de dar los resultados más positivos. Estos proyectos podrán reproducirse fácilmente en otros lugares. También está buscando mecanismos de financiación sostenible para la aplicación futura y estudiando formas de conservar la diversidad biológica, reducir la erosión de las costas y mejorar la calidad del agua. Se están preparando planes de acción nacionales para movilizar apoyo financiero externo; esos planes se ultimarán a mediados de 2010, después de lo cual la ONUDI organizará una conferencia de donantes. Otros resultados alcanzados hasta la fecha comprenden la ratificación de un Programa de Acción Estratégica por los 16 países del Gran ecosistema marino del Golfo de Guinea. Se han celebrado varios cursos prácticos y de capacitación sobre cuestiones tales como el tratamiento de las aguas residuales municipales y la ordenación conjunta de las poblaciones transfronterizas de peces y camarones.



## 11. Prueba, ensayo y transferencia

Título del proyecto:	Promoción de tecnología más limpia en la India
Prioridad temática:	Medio ambiente y energía
Objetivo:	Reducir la contaminación ambiental y mejorar la competitividad de las entidades industriales mediante la adopción de tecnologías más limpias
Resultados previstos:	Fortalecimiento de la capacidad de los centros de producción más limpia y de los proveedores de servicios para evaluar las tecnologías más limpias y transferirlas

Resultados alcanzados: Treinta y ocho empresas han adoptado tecnologías más limpias; los asociados nacionales son capaces de formular proyectos relacionados con tecnologías más limpias y con el mecanismo para un desarrollo limpio

En 2002, la ONUDI puso en marcha en la India un proyecto encaminado a promover a una escala más amplia la transferencia y adopción de tecnologías más limpias. El proyecto se concentró inicialmente en los sectores de los colorantes y las sustancias intermedias para colorantes, el suministro de componentes para automóviles y la cogeneración (de calor y energía eléctrica combinados), pero, tras la evaluación de mitad de período, amplió su cobertura para abarcar también el sector químico. Ello abrió las puertas al mecanismo para un desarrollo limpio (MDL), especialmente en el sector de la refrigeración. Los servicios ofrecidos a las empresas indias consisten en evaluaciones de tecnologías más limpias, la aplicación de esas tecnologías, el emparejamiento o la actividad de intermediación con empresas suizas o de otros países de la OCDE en materia de tecnología, y la ingeniería financiera. En 2008 y 2009 se desplegaron esfuerzos especiales para promover y diseñar proyectos del MDL destinados a las pequeñas empresas y agrupaciones. La transferencia de tecnología más limpia se logró ya sea mejorando o modificando el equipo existente, que podía fabricarse localmente, o adquiriendo tecnología avanzada, basada en procesos más limpios, de fuentes internacionales. No obstante algunos retrasos en la aplicación, debidos principalmente a los problemas de financiación iniciales, la mitad del capital requerido fue recaudado por el sector privado, y el resto debería proceder de fondos públicos o de empresas conjuntas con proveedores extranjeros. La ONUDI formuló el proyecto basándose en sus éxitos anteriores en la transferencia de tecnología limpia y pudo desarrollar proyectos conexos del MDL con un potencial considerable de reducción de las emisiones de carbono. Un logro particularmente notable fue la elaboración de nuevas metodologías aprobadas para la producción de refrigeradores domésticos de gran rendimiento energético, y la fabricación y el mantenimiento de artefactos de refrigeración domésticos en los que se utiliza un refrigerante de bajo potencial de calentamiento atmosférico.



Fábrica de  
armazones de  
refrigeradores en  
la India

## 12. Industria verde, mares azules

Título del proyecto:	Transferencia de tecnologías ecológicamente racionales en la región del Mediterráneo meridional
Prioridad temática:	Medio ambiente y energía
Objetivo:	Introducir instrumentos de ordenación moderna e integrada del medio ambiente en la región
Resultados previstos:	Conocimiento, por los receptores y los donantes, de la tecnología innovadora para reducir la contaminación; medidas de reducción del estrés aplicadas mediante proyectos de demostración, con vigilancia de las masas de agua
Resultados alcanzados:	Se han seleccionado los asociados nacionales; se han realizado actividades de capacitación y creación de conciencia; se han seleccionado las industrias de demostración

Citado a menudo como uno de los centros de las civilizaciones antiguas, el Mar Mediterráneo ha seguido siendo, a lo largo de los siglos, un lugar de importancia estratégica, económica y cultural. Rodeado por 21 Estados soberanos, abarca una superficie de 2,5 millones de kilómetros cuadrados. Fue uno de los destinos favoritos en los inicios del turismo, y actualmente sigue siendo el destino turístico más frecuentado del mundo. Hoy, este mar está muy contaminado, debido a actividades terrestres tales como el turismo y las industrias manufactureras. Para acometer el problema, la ONUDI está ayudando a tres países de la región del Mediterráneo meridional –Egipto, Marruecos y Túnez– a adoptar tecnología ecológicamente racional. MED-TEST es una iniciativa de la ONUDI a favor de la industria verde que cuenta con respaldo del FMAM y del Gobierno de Italia y que se ocupa de los puntos críticos y prioritarios de contaminación industrial identificados en el Programa de Acción Estratégica del Mediterráneo. Se inspira en los éxitos de la iniciativa Danube-TEST, ejecutada por la ONUDI entre 2001 y 2004 en cinco países de la cuenca del Danubio. Como primera medida, la ONUDI seleccionó a coordinadores en los países



Veinte expertos nacionales de tres países se reunieron en Viena para recibir capacitación

y a asociados técnicos nacionales. La capacitación de los expertos nacionales en la metodología de transferencia de tecnología ecológicamente racional de la ONUDI tuvo lugar en abril, en Viena, donde se presentó el enfoque integrado de la ONUDI para esa transferencia. Se llevaron a cabo exámenes técnicos in situ en 70 industrias de los tres países. Se seleccionaron 42 empresas en que se realizarán las actividades de demostración. En cada uno de estos sitios de demostración está previsto iniciar actividades de capacitación y asistencia técnica en 2010. A pesar de la crisis financiera mundial, las industrias locales han respondido muy positivamente a la iniciativa. Esto es alentador, porque allana el camino para efectuar mejoras. La cofinanciación da una indicación de su compromiso a aplicar las medidas que se identifiquen en el curso del proyecto.

### 13. Eliminación gradual de los CFC en la Argentina

Título del proyecto:	Plan nacional de eliminación gradual de los CFC
Prioridad temática:	Medio ambiente y energía
Objetivo:	Eliminar paulatinamente 1.810 toneladas de clorofluorocarburos (CFC) con potencial de agotamiento del ozono en el sector de la refrigeración
Resultados previstos:	Permitir a la Argentina cumplir sus obligaciones dimanantes del Protocolo de Montreal
Resultados alcanzados:	Se ha puesto fin a la producción de CFC y han cesado las importaciones, sin efectos perjudiciales en la economía; la Argentina está cumpliendo con todas las obligaciones de eliminación gradual de los CFC dimanantes del Protocolo de Montreal

La demanda de CFC en la Argentina se redujo gradualmente a la mitad durante el período comprendido entre 1996 y 2002 gracias a la ejecución de diversos proyectos relacionados, entre otras cosas, con la fabricación de equipo de refrigeración, espumas y aerosoles. A pesar de este éxito, estaba claro que la Argentina no podría cumplir su compromiso de eliminar totalmente los CFC para el 1 de enero de 2010 si no recibía más asistencia. En colaboración con el Gobierno, la ONUDI preparó un plan nacional de eliminación gradual, que fue aprobado en abril de 2004 por el Comité Ejecutivo del Protocolo de Montreal. La mayor parte del consumo remanente de CFC correspondía al sector de los servicios de refrigeración. Como primera medida, se eliminó totalmente el consumo de CFC en las restantes PYMES que fabricaban equipo de refrigeración. Mediante un programa de capacitación de 6.000 técnicos en refrigeración acerca de las buenas prácticas de refrigeración y otros temas conexos, se redujeron las fugas de CFC durante la labor de mantenimiento y el funcionamiento y se puso en marcha un plan nacional de recuperación y reciclado del refrigerante a base de CFC. El Gobierno promulgó reglamentación para controlar la utilización de CFC, por ejemplo un sistema de concesión de licencias para la importación y exportación de sustancias que agotan el ozono, cupos anuales de producción de CFC, la prohibición de utilizar sustancias que agotan el ozono en las empresas que ya han recibido ayuda para la conversión a sustancias que no dañan la capa

de ozono, un plan de certificación de los técnicos en refrigeración y actividades de sensibilización pública. Estas últimas consistieron en campañas de creación de conciencia sobre la protección del ozono realizadas a través de los medios de comunicación y en la participación en grandes ferias y exposiciones, con el fin de mantener el impulso a favor de la eliminación en los diferentes sectores que utilizan sustancias que agotan el ozono y de identificar a los restantes usuarios de estas sustancias en el país. Ahora, los CFC se recuperan, se reciclan e incluso se reutilizan en servicios de mantenimiento de artefactos de refrigeración.



#### 14. Intercambio de conocimientos en América Latina y el Caribe

Título del proyecto:	Banco de conocimientos industriales de la ONUDI para América Latina y el Caribe
Prioridad temática:	Intersectorial
Objetivo:	Establecer un instrumento eficiente y económico para apoyar las solicitudes de asistencia de las PYMES de América Latina y el Caribe
Resultados previstos:	Una plataforma para promover el conocimiento en tiempo real
Resultados alcanzados:	En los primeros meses de funcionamiento, 10 países se han ofrecido voluntariamente para donar conocimientos

El Banco de conocimientos industriales de la ONUDI para América Latina y el Caribe fue establecido en marzo de 2009. Es una plataforma de colaboración tripartita –la ONUDI, los donantes de conocimientos y los receptores– destinada a hacer frente a las necesidades urgentes de asistencia técnica de sus miembros y a facilitar el intercambio de conocimientos y de prácticas óptimas entre los países de América Latina y el Caribe. Los miembros del Banco pueden ser donantes o receptores de conocimientos y experiencia



técnica, o ambas cosas a la vez. La institución donante de conocimientos es responsable de la calidad, la integridad y el profesionalismo del experto. Los países donantes ofrecen su competencia técnica gratuitamente, y los países receptores de conocimientos se comprometen a sufragar todos los costos locales, incluida la publicación de los resultados. La ONUDI se encarga de administrar las ofertas y las solicitudes de asistencia, y financia los gastos de viaje de los expertos. Para ello cuenta con apoyo del Grupo de Países de América Latina y el Caribe (GRULAC). Desde la creación del Banco hace tan sólo nueve meses, se han efectuado diez transacciones de conocimientos. La Cámara de Pequeñas y Medianas Empresas del Estado Lara (Venezuela, República Bolivariana de) ofreció asesoramiento sobre las prácticas óptimas en el sector agroindustrial a una organización no gubernamental de desarrollo del Perú. Una empresa de tecnología de la información de Jamaica trabajó junto con el Ministerio de Industria y Comercio de Suriname en la elaboración de políticas para las PYMES mediante un curso práctico regional de capacitación en la internacionalización de las estrategias para las pequeñas y medianas empresas. Uno de los principales fabricantes de sombreros de jipijapa del Ecuador prestó asistencia a la organización de mujeres artesanas de Bolivia “Tres Palmas”. El organismo encargado del control del medio ambiente de Colombia proporcionó asesoramiento a su homólogo del Perú sobre las formas de reciclar desechos, mientras que institutos del Brasil asesoraron a Colombia y Trinidad y Tabago sobre las políticas agroindustriales y las estrategias de desarrollo industrial, respectivamente.



Una experta del Ecuador presta asistencia al grupo de mujeres artesanas Tres Palmas de Bolivia (Estado Plurinacional de)



# Información general sobre la ONUDI

## A. Creación, composición y estructura de la Organización

La ONUDI fue establecida en 1966 y pasó a ser organismo especializado de las Naciones Unidas en 1985. Actualmente tiene 173 Estados Miembros. En la página 129 figura una lista de todos los Estados Miembros.

La ONUDI cuenta con unos 690 funcionarios en la Sede y demás oficinas permanentes. En su 13º período de sesiones (7 a 11 de diciembre de 2009), la Conferencia General reeligió al Sr. Kandeh K. Yumkella (Sierra Leona) como Director General de la ONUDI, por un nuevo período de cuatro años. El volumen total estimado de las actividades de la ONUDI para el bienio 2010-2011 es de 375 millones de euros. El valor de los programas y proyectos de cooperación técnica de la ONUDI en curso de ejecución ascendía a 698,5 millones de dólares al 31 de diciembre de 2009. El valor de las actividades de cooperación técnica en 2009 fue de 139,7 millones de dólares, el más alto desde 1992. La cifra duplicó con creces la cifra correspondiente del año 2000 y mantiene la tendencia creciente de los servicios de cooperación técnica de la ONUDI.

En la página 130 se indica la estructura de la Organización.

## B. Objetivo primordial de la ONUDI

El objetivo primordial de la Organización es promover el desarrollo industrial de los países en desarrollo y los países con economía en transición. Con ese fin, la ONUDI también fomenta la cooperación en los planos mundial, regional, nacional y sectorial.

## C. Los órganos normativos

La ONUDI tiene tres órganos normativos: la Conferencia General, la Junta de Desarrollo Industrial y el Comité de Programa y de Presupuesto.

### Conferencia General

Los Estados Miembros de la ONUDI se reúnen cada dos años en la Conferencia General, órgano normativo supremo de la Organización. La Conferencia determina las políticas y los principios rectores, aprueba el presupuesto y el programa de trabajo de la ONUDI y nombra al Director General. También elige a los representantes ante la Junta de Desarrollo Industrial y el Comité de Programa y de Presupuesto. El 13º período de sesiones de la Conferencia General se celebró del 7 al 11 de diciembre de 2009.

El 14º período de sesiones está previsto provisionalmente para los días 28 de noviembre a 2 de diciembre de 2011.

### Junta de Desarrollo Industrial

La Junta, que cuenta con 53 miembros, examina la ejecución del programa de trabajo y de los presupuestos ordinario y operativo y formula recomendaciones a la Conferencia General sobre cuestiones normativas, entre ellas el nombramiento del Director General.

La Junta se reúne anualmente los años en que la Conferencia General celebra su período de sesiones y bianualmente los demás años. El 36º período de sesiones de la Junta se celebró del 23 al 26 de junio de 2009.

En el recuadro 1 se indica la composición actual de la Junta.

Recuadro 1. Composición de la Junta de Desarrollo Industrial		
Alemania	Grecia	Portugal
Angola	Guatemala	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte
Arabia Saudita	Hungría	República Árabe Siria
Argelia	India	República de Corea
Austria	Indonesia	Rumania
Bélgica	Irán (República Islámica del)	Senegal
Camerún	Iraq	Sudáfrica
Chile	Irlanda	Sudán
China	Italia	Suecia
Colombia	Jamahiriya Árabe Libia	Suiza
Costa Rica	Japón	Túnez
Côte d'Ivoire	Kazajstán	Turquía
Cuba	Marruecos	Ucrania
Ecuador	México	Uruguay
España	Namibia	Zimbabwe
Federación de Rusia	Noruega	
Filipinas	Pakistán	
Francia	Perú	
Ghana	Polonia	

### Comité de Programa y de Presupuesto

El Comité de Programa y de Presupuesto, que cuenta con 27 miembros, es un órgano subsidiario de la Junta que se reúne anualmente y le presta asistencia en la preparación y el examen del programa de trabajo, el presupuesto y otras cuestiones financieras. El 25º período de sesiones del Comité de Programa y de Presupuesto se celebró del 5 al 7 de mayo de 2009.

En el recuadro 2 se indica la composición actual del Comité.

Recuadro 2. Composición del Comité de Programa y de Presupuesto		
Alemania	India	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte
Argelia	Italia	República de Corea
Austria	Japón	Sudán
Brasil	Kenya	Suiza
Camerún	Líbano	Túnez
China	México	Turquía
Côte d'Ivoire	Noruega	Ucrania
Ecuador	Pakistán	Venezuela (República Bolivariana de)
Federación de Rusia	Polonia	
Francia		

## D. Hitos normativos

- El Plan general de actividades relativo al papel y las funciones de la ONUDI en el futuro, aprobado por la Junta de Desarrollo Industrial (IDB.17/Dec.2) y ratificado en el séptimo período de sesiones de la Conferencia General, celebrado en 1997 (GC.7/Res.1), sirvió de base para la transformación organizativa y programática de la ONUDI. En él se concentran las actividades de la Organización en dos esferas: el fortalecimiento de la capacidad industrial y el desarrollo industrial más limpio y sostenible. Con arreglo al Plan general, la ONUDI debe emprender actividades de cooperación técnica y de foro mundial en esas esferas.
- Reconociendo la necesidad de que la ONUDI adapte sus funciones y prioridades y oriente sus actividades a fin de tener en cuenta las nuevas realidades y las exigencias que impone la evolución del contexto económico mundial, en su 26º período de sesiones, celebrado en 2002, la Junta aprobó las directrices estratégicas tituladas "Hacia el mejoramiento de la ejecución de los programas de la ONUDI" (IDB.26/Dec.7). Las directrices fueron concebidas como importante contribución a los esfuerzos emprendidos para hacer de la ONUDI una organización más eficiente y eficaz y definir con mayor claridad las actividades de cooperación técnica de la Organización.
- La declaración sobre la visión estratégica de largo plazo, 2005-2015, aprobada en la resolución GC.11/Res.4 en el 11º período de sesiones de la Conferencia General (2005), contiene la visión para el futuro de la ONUDI. En respuesta a las prioridades internacionales de desarrollo, la declaración presenta una visión flexible de las operaciones de la Organización en torno a tres prioridades temáticas:

**La reducción de la pobreza mediante actividades productivas**, promoviendo el crecimiento industrial y atendiendo especialmente a la generación de empleo e ingresos, así como a la creación de capacidad institucional y el desarrollo de las pequeñas y medianas empresas;

**La creación de capacidad comercial**, ayudando a los países a crear y desarrollar tanto la capacidad de producción como la capacidad comercial conexas, incluida la de cumplir las normas de los mercados internacionales, necesaria para participar en el comercio internacional;

**La energía y el medio ambiente**, prioridad esta que exige dedicarse especialmente a promover fuentes de energía renovables y prestar apoyo a programas que optimicen la eficiencia de la energía industrial y a otras actividades que fomenten el desarrollo industrial sostenible y respalden la aplicación de acuerdos internacionales sobre el medio ambiente.

- En diciembre de 2008, el Director General presentó a la Junta en su 35º período de sesiones las propuestas de marco programático de mediano plazo, 2010-2013<sup>1</sup>. El marco programático de mediano plazo supuso una desviación importante respecto de los anteriores documentos sobre el mismo tema. Por primera vez, el marco programático contenía un objetivo general de desarrollo que vinculaba explícitamente el desarrollo industrial con las tres prioridades temáticas: “Desarrollo industrial para la reducción de la pobreza, globalización para todos y sostenibilidad del medio ambiente”. El objetivo del desarrollo constituye el contexto general en que la ONUDI se propone prestar sus servicios con arreglo al mandato conferido por sus Estados Miembros y contribuir al logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio. La Conferencia General, en su 13º período de sesiones, tomó nota con reconocimiento del marco programático de mediano plazo y reconoció que constituía un instrumento importante y flexible para dar cumplimiento a los mandatos de la Organización<sup>2</sup>.

## E. La ONUDI en el mundo

- En 2009 la ONUDI contó con una red extrasede de 28 oficinas regionales y oficinas en los países, algunas de las cuales abarcan más de un país. En 2009, además, habían empezado a funcionar 17 suboficinas de la ONUDI. La ONUDI mantuvo también una oficina del Representante Especial para el Iraq y un Centro de Cooperación Regional en Turquía.
- Una red mundial de Oficinas de Promoción de Inversiones y Tecnología (OPIT) y Dependencias de Promoción de Inversiones fomenta las corrientes de inversión y tecnología hacia los países en desarrollo y los países con economía en transición. Varios Centros de Tecnología Internacionales, en diversas etapas de desarrollo, colaboran estrechamente con las OPIT.
- Además de las oficinas y centros anteriormente mencionados, la ONUDI y el PNUMA han establecido numerosos centros nacionales y programas de producción más limpia y están en vías de crear más.
- La ONUDI tiene oficinas en Bruselas (Unión Europea), Ginebra (Naciones Unidas) y Nueva York (Naciones Unidas).

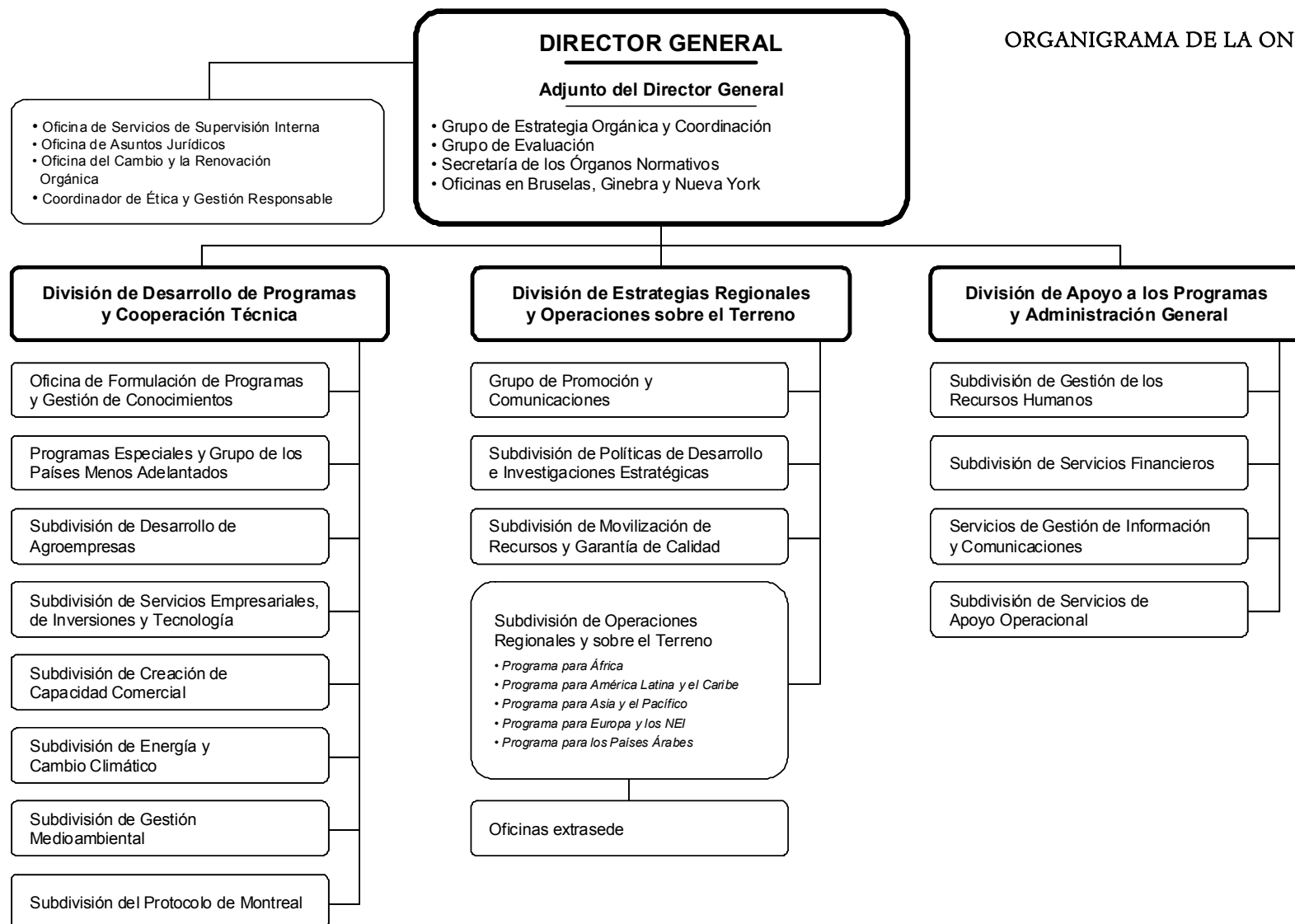
<sup>1</sup> IDB.35/8/Add.1.

<sup>2</sup> Resolución GC.13/Res.3.

## Estados Miembros de la ONUDI

Afganistán		Malawi	Rwanda
Albania	Eslovaquia	Maldivas	Saint Kitts y Nevis
Alemania	Eslovenia	Mali	Samoa
Angola	España	Malta	San Vicente y las Granadinas
Arabia Saudita	Etiopía	Marruecos	Santa Lucía
Argelia	ex República Yugoslava de Macedonia	Mauricio	Santo Tomé y Príncipe
Argentina	Federación de Rusia	Mauritania	Senegal
Armenia	Fiji	México	Serbia
Austria	Filipinas	Moldova	Seychelles
Azerbaiyán	Finlandia	Mónaco	Sierra Leona
Bahamas	Francia	Mongolia	Somalia
Bahrein	Gabón	Montenegro	Sri Lanka
Bangladesh	Gambia	Mozambique	Sudáfrica
Barbados	Georgia	Myanmar	Sudán
Belarús	Ghana	Namibia	Suecia
Bélgica	Granada	Nepal	Suiza
Belice	Grecia	Nicaragua	Suriname
Benin	Guatemala	Níger	Swazilandia
Bhután	Guinea	Nigeria	Tailandia
Bolivia (Estado Plurinacional de)	Guinea Ecuatorial	Noruega	Tayikistán
Bosnia y Herzegovina	Guinea-Bissau	Nueva Zelandia	Timor-Leste
Botswana	Guyana	Omán	Togo
Brasil	Haití	Países Bajos	Tonga
Bulgaria	Honduras	Pakistán	Trinidad y Tabago
Burkina Faso	Hungría	Panamá	Túnez
Burundi	India	Papua Nueva Guinea	Turkmenistán
Cabo Verde	Indonesia	Paraguay	Turquía
Camboya	Irán (República Islámica del)	Perú	Ucrania
Camerún	Iraq	Polonia	Uganda
Chad	Irlanda	Portugal	Uruguay
Chile	Israel	Qatar	Uzbekistán
China	Italia	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Vanuatu
Chipre	Jamahiriyá Árabe Libia	República Árabe Siria	Venezuela (República Bolivariana de)
Colombia	Jamaica	República Centroafricana	Viet Nam
Comoras	Japón	República Checa	Yemen
Congo	Jordania	República de Corea	Zambia
Costa Rica	Kazajstán	República de Moldova	Zimbabwe
Côte d'Ivoire	Kenya	República Democrática del Congo	
Croacia	Kirguistán	República Democrática Popular Lao	
Cuba	Kuwait	República Dominicana	
Dinamarca	Lesotho	República Popular Democrática de Corea	
Djibouti	Libano	República Unida de Tanzanía	
Dominica	Liberia	Rumania	
Ecuador	Lituania		
Egipto	Luxemburgo		
El Salvador	Madagascar		
Emiratos Árabes Unidos	Malasia		
Eritrea			

## ORGANIGRAMA DE LA ONUDI\*



\* Al 1 de marzo de 2010.



## Lista de siglas y abreviaturas

### A

ACNUR	Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados
ADPIC	Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio
AFRIMETS	sistema intraafricano de metrología
AfrIPAnet	red de Organismos de Promoción de Inversiones de la ONUDI en África
AGFUND	Programa del Golfo Árabe para las Organizaciones de Desarrollo de las Naciones Unidas
ASEAN	Asociación de Naciones del Asia Sudoriental

### B

BERD	Banco Europeo de Reconstrucción y Desarrollo
BGMEA	Asociación de Fabricantes y Exportadores de Prendas de Vestir de Bangladesh
BIFT	Instituto de Moda y Tecnología de BGMEA
BIPM	Oficina Internacional de Pesos y Medidas
BNMI	Instituto Nacional de Metrología de Bangladesh

### C

CAD	Comité de Asistencia para el Desarrollo
CAM	fabricación asistida por computadora
CAMI	Conferencia de Ministros Africanos de Industria
CCM	Comité Consultivo Mixto
CD-ROM	disco compacto de lectura únicamente
CEDEAO	Comunidad Económica de los Estados de África Occidental
CEPA	Comisión Económica para África
CEPE	Comisión Económica para Europa
CESPAP	Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico
CFC	clorofluorocarburos, clorofluorocarbonos
CNPML	centros nacionales para una producción más limpia
CO <sub>2eq</sub>	equivalente de dióxido de carbono
COP	contaminantes orgánicos persistentes
CTPD	cooperación técnica entre los países en desarrollo

## D

Dec.                      decisión

## E

ETRACE                      Centro de rastreo de las exportaciones agroindustriales de Egipto

## F

FAO                          Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación

FIDA                          Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola

FMAM                          Fondo para el Medio Ambiente Mundial

## G

GENDERNET                      Red sobre la igualdad entre los géneros del Comité de Asistencia para el Desarrollo de la OCDE

GET-IT                          Programa de formación en capacidad empresarial para graduados mediante tecnologías de la información

GNUD                          Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo

GRULAC                          Grupo de Estados de América Latina y el Caribe

Grupo de los Ocho                      (Alemania, Canadá, Estados Unidos de América, Federación de Rusia, Francia, Italia, Japón y Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte)

## H

HCFC                          hidroclorofluorocarburos, hidrofluorocarbonos

HP                              Hewlett-Packard

## I

IIASA                          Instituto Internacional de Análisis de Sistemas Aplicados

INDSTAT                          estadísticas industriales

IPSAS                          Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público

ISO                              Organización Internacional de Normalización

**L**

LABNET	iniciativa de la red de laboratorios
LCOR	modelo de dirección del cambio y renovación organizacional

**M**

MANUD	Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo
MDL	mecanismo para un desarrollo limpio
MSU	Universidad Estatal de Michigan

**N**

NATA	National Association of Testing Authorities
NEPAD	Nueva Alianza para el Desarrollo de África
NORAD	Organismo Noruego de Cooperación para el Desarrollo

**O**

OCDE	Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos
OIEA	Organismo Internacional de Energía Atómica
OIML	Organización Internacional de Metrología Legal
OIT	Organización Internacional del Trabajo
OMC	Organización Mundial del Comercio
OMPI	Organización Mundial de la Propiedad Intelectual
OMS	Organización Mundial de la Salud
ONUUDI	Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial
OPIT	Red de Oficinas de Promoción de Inversiones y Tecnología
OTA	ocratoxina A

**P**

PMA	países menos adelantados
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
PNUMA	Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente
PYME	pequeña y mediana empresa

**R**

REAP Programa de fomento de las empresas responsables

**S**

SAICM enfoque estratégico para la gestión de los productos químicos a nivel internacional

SIDA síndrome de inmunodeficiencia adquirida

**T**

TEST transferencia de tecnología ambientalmente racional

**U**

UA Unión Africana

UE Unión Europea

UIT Unión Internacional de Telecomunicaciones

UNCTAD Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo

UNFPA Fondo de Población de las Naciones Unidas

UNICEF Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia

UNODC Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito

UNU Universidad de las Naciones Unidas

UNU-WIDER Instituto Mundial de Investigaciones de Economía del Desarrollo de la Universidad de las Naciones Unidas

URM Unión del Río Mano

**V**

VIH virus de la inmunodeficiencia humana

**W**

WAITRO Asociación Mundial de Organizaciones de Investigación Industrial y Tecnológica





**ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO INDUSTRIAL**

Centro Internacional de Viena

Apartado postal 300, 1400 Viena, Austria

Teléfono: (+43-1) 26026-0

Fax: (+43-1) 2692669

Correo electrónico: [unido@unido.org](mailto:unido@unido.org), Internet: [www.unido.org](http://www.unido.org)